NEW AUTO RENTALS
BY THE DAY, WEEK, MONTH, ETC. ETC.
NEW NEW
CHOICE OF OUR SIZES AND MODELS
HUNTINGDON (MISSY'S) TEL.: 264-3331
ORMSTOWN (ORMSTOWN PLYMOUTH CHRYSLER) TEL.: 829-2313
SHORT OR LONG TERM RENTALS AVAILABLE

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. Wednesday, March 14, 1990 • 18 pages 50 cents

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK.

Border area marsh proposed as regional landfill site

by Valerie Furcall

About a mile from the Canadian border at Trout River, Elgin, the Franklin County Solid Waste Authority is proposing a county domestic garbage, landfill, located adjacent to a watercourse that drains into Canadian waterways starting with the Trout River. This regional landfill will be accepting the whole county's waste.

The dump site is to be located on a Class II Wetland, # Co. 25 on the State Map Freshwater Wetland Classification, and is surrounded by other classified wetlands. It would have a proposed 35 acres, with a 200-acre buffer zone.

This marsh site has residents incredibly worried; not because they will be neighbors to a dump site, but their fears stem from the fact tht the naturally-occurring wetlands and surface water could become contaminated should the dump's plastic layering system develop a leak.

One resident, John Armstrong states that he can show at least ten naturally-occurring springs near the dump site. He and some other residents in this sparsely-populated corner of Franklin County believe that building a dump on a "marsh site is inviting trouble."

Paul McMahon, another resident explained that the Authority's engineers said that they couldn't guarantee the layering system of clay, plastic, leachate and sand, with pipes to drain and filter off water won't leak.

McMahon maintains that this state-of-the-art layering has never been proved.

Primarily McMahon is worried about the plastic, which according to his sources, who have worked with a similar system operating in Scranton, N.Y., has a life expectancy of 20 years. McMahon also feels that the plastic and drain pipes would encourage rats "to take over and eat through the plastic, breaching the security of the system." His point is "if they can't guarantee that it won't leak, know that it's eventually going to; then why are they building it on a marsh?"

These residents wonder what the Solid Waste Authority will do for them if they someday test their home wells and find out that they're polluted?

McMahon stated that he "could fully appreciate the Authority's problem - no one in the Adirondack Park (Saranac and Tupper Lake area) wants the site there. He personally could accept the dump site near him, "just not on a wetland."

"The site is five feet above the groundwater table, so the Authority is unable to dig down. That means that they somehow have to drain this swamp," explained Armstrong.

"What bothers me," stated McMahon, "it's the Department of Environmental Conservaiton (DEC) who is mandating that the dump be constructed here, and they are the same agency which is conducting the review process."

McMahon explained that some "politicians on the Solid Waste Board say that they are opposed to this site, but are not making themselves too noticable on this one." He maintains that historically dumps have been put on the edge of a municipality where there is little political sway to fight them.

Across from McMahon's house there is a Class I Wetland, a pond of 50 by 200 feet where bittern, blue heron, and ducks nest. He emphasized that the DEC inspector told him that "he would lie down in front of the bulldozer to protest this Wetland." It is a few acres away where the approved site for the dumps is located.

Armstrong formed the opinion after analysing a topographical map, that in order to get a proper pitch to drain the swamp, the engineers would have to "ditch all the way to the Beaver River (Canadian border).

These residents have been asking the experts some hard questions: "What is the emergency plan if the dump leaks? "If it starts to leak into the groundwater and watercourses, how do you con-

See page 18

MP wants to work with U.S. to solve mutual problems

by Valerie Furcall

Jean-Guy Hudon has been apprised of the proposed dump site on the Westville/Constable, N.Y. boundary line. He received a reply from the Secretary of State for External Affairs, Joe Clark, who confirmed that the American site had been chosen.

His office contacted the Solid Waste Authority and received a response explaining the American position. The External Affairs office maintains that the State of New York has "established vigorous norms that surpass those set by the Federal Agency and Environment Protection Agency. The site, according to the American authorities, will be the most secure of any that exist at this moment.

Another point that the External Affairs Ministry considered is that this "site is surrounded by trees and will not be seen."

Presently Hudon has a Private Members Bill that he would like to table in the House of Commons, determing a neutral zone of so many kilometers along the border. At this moment there are 262 bills ahead of his.

He is also aware of certain problems. One government cannot force another government to accept the same regulations. He will be in Washington this month and intends to "work with the Americans" to resolve some of the mutual environmental issues.

A summertime view of the proposed dump site. Resident and adjacent landowner, John Armstrong, is standing in the 35 acre field of water.

Public meeting set for April 3

by Valerie Furcall

The Franklin County Solid Waste Authority is in the preliminary stages towards the expected opening of a new landfill garbage dump.

During initial testing of this site, according to Janine Taylor, Recycling Coordinator with the Authority, groundwater levels will be monitored, and a chemical analysis of household well water will be done to reveal the presnt day chemical constituents in the water. They will also establish a base line to characterize groundwater. A series of test wells will be drilled this spring for a year-long study to begin monitoring ground water levels.

The Canadian Department of External Affairs had phoned the Authority. One of their main considerations, Taylor said, was the drainage from the dump. The Authority's resonse was that the leachate of the entire area would be collected and treated. The dump would be built on a

See page 18

Howick and Tres St. Sacrement name councillors to Toxic Waste committee

The Howick Village and Très St.Sacrement councils have each named representatives to the committee for the presentation of recommendations to the Commission on Toxic Wastes.

A committee has been formed from eight municipalities who are affected with the contamination of the ground water from Mercier. It is considered "one of the most serious pollution problems in Quebec and of Canada."

Certain municipalities are more directly touched that others, but they are all afraid that eventual contamination will affect them all.

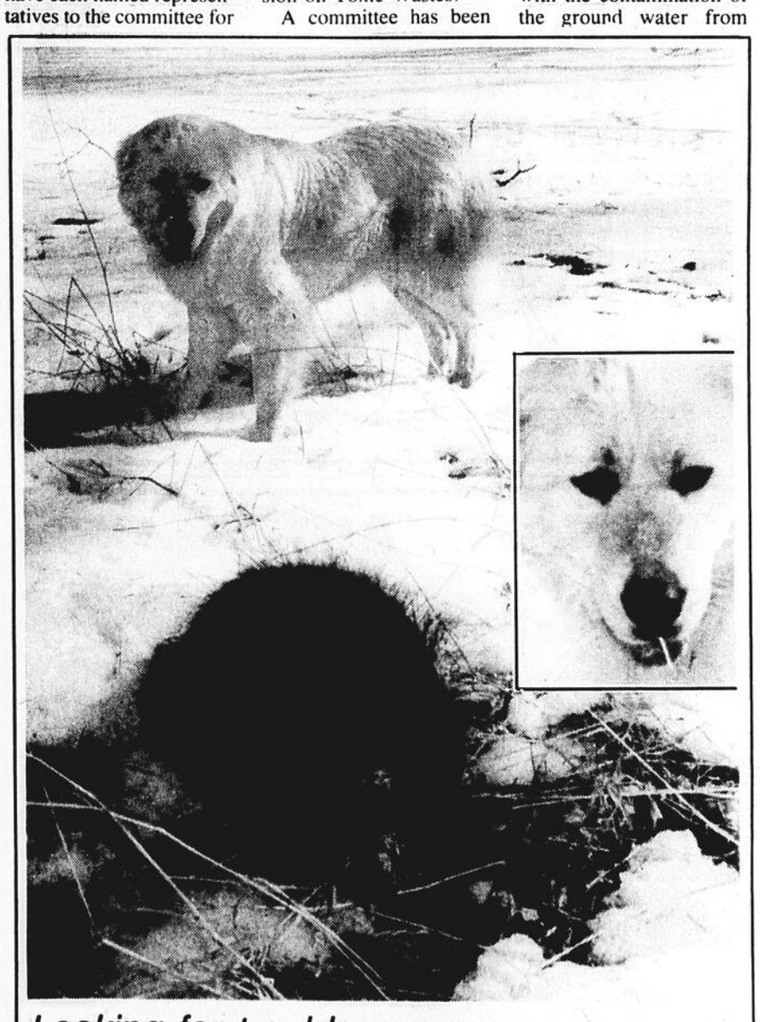
The municipalities affected are Mercier, Châteauguay, St. Martine, St. Paul de Châteauguay, St. Urbain, Howick, Très St.Sacrement, and St. Isidore.

Howick Council has named Serge Robidoux, and Très St.Sacrement has nominated François Rocheford as delegates on this committee.

The municipalities want to sensitize the government authorities to this difficult problem. The municipalities fell that it is urgent that corrective measures be taken.

In a resolution adopted by the two councils, it is

See page 18



Looking for trouble

Photo: Valerie Furcall

It must be spring! These two Havelock residents along Route 202 were just getting acquainted. The dog left with a few unfortunte souvenirs from his encounter; some of those nasty quills ended up on his nose. The late winter thaw has made wild creatures more active and porcupines, skunks, mice and hares are sighted frequentlv.

Unity/Equality merger process coming to conclusion

by Bernice Douglass

The Unity Party's committee elected by the Beauharnois/Huntingdon riding association executive to discuss merger with the Equality Party has concluded its duties with the signing of a request to the Director General of Elections of the province requesting such a merger. It is expected that later this month the official signing between party leaders Robert Libman of the Equality Party and James Atkinson of the Unity Party will take place.

The local riding association members signing for the Beauharnois/Huntingdon riding were George Zeldenrust and Bill Bannon, along with James Atkinson, party leader. Viki and Bruce Irving were also present at the meeting, which was held at Ruby Foo's in Montreal on Feb. 22. This meeting was attended by representatives of the ridings which has fielded Unity candidates in the September provincial election.

Equality Party woes

Robert Libman, leader of the Equality Party, has received several death threats for his remark that Bill 101 represses English in Quebec more than the adoption of unilingualism threatens French in Ontario. He said his statement has been mistakenly linked to Lionel Albert's column which compared Quebec's sign laws to Hitler's Germany. Libman is being watched by police and patrols have been increased near his office and home.

Francophone author Jacques Renaud quit the Equality Party saying it was developing into a party for anglophones. A staunch supporter of minority language rights, Renaud said the Equality Party no longer represents minority groups. He decided to resign after party leader Robert Libman said the suppression of English in Quebec was worse than the trend by Ontario municipalities towards unilingualism.

(from the Aylmer Bulletin)

General Meeting

A general meeting of the Unity Party for this riding is to be held at the Legion Hall, Huntingdon, on Wednesday, March 21 at 8 p.m., at which time a full update on this merger will be presented. The agenda will also include the nomination of delegates to the Equality Party constitutional convention to be held April 22, and the appointment of members to fill a number of commitees which will be involved in policy making for the Equality Party.

All members of the Unity Party will automatically become members of the Equality Party and will have

See page 18

Six-month prison term for policeman

Judge Robert Sansfaçon of Quebec Court handed down on March 1 from the St. Jean Richelieu Palais de Justice a six month sentence to jail sentence to ex-agent QPF Gilles Marier.

Gilles Marier was an agent with the Lacolle detachment. He was found accountable on February 15, following a several day trial. He was found guilty of gross indecency, indecent assault, and sexual aggression.

The incidents against ex-agent Marier relate to the years 1981, 1982 and 1983. A young girl, aged 11, was photographed nude by the Marier at his residence. It was at the beginning of 1989, that the girl, now an adolescent, decided to bring charges against Marier.

The agents at the Lacolle detachment recognized the seriousness of this affair and arrested Gilles Marier in the spring of 1989. At the time of his arrest the Lacolle agents discovered the nude photos of another woman in his filing cabinet.

Me Jacques Pothier, prosecurer with the Couronne in St. Jean presented overwhelming evidence during the trial. The procecuter entered a recording of a conversation between the victim and the accused. In this recording the girl asked Marier if he had the nude photos of herself. He answered, "I threw them all in the toilet at the Station."

Since his arrest, Marier was suspended from his duties while awaiting trial. When Gilles Marier was found guilty, he was dismissed as a policeman.

Ten years of imprisonment was permissive as a sentence, but the Judge Robert Sansfaçon recognized the fact that Marier has been greatly penalized since the loss of his job, but a prison sentence was necessary because of the damages done to the girl. A six month sentence was imposed, and a probation period of two years was set.

Aerospace Hemmingford awarded $226,850 expansion grant

by Valerie Fucall

The Aeorspace Hemmingford Inc. will receive a federal contract valued at $226,850 under the Defence Industry Productivity Program to modernize and expand its operations.

Jean-Guy Hudon, MP for Beauharnois-Salaberry, made the announcement on March 9 at a press conference at the Aerospace facility. Owner Chris Turner said that "this grant would purchase some new equipment that would allow his company the competitive edge."

See page 18

Federal Contract awarded

Photo: Valerie Furcall

MP Jean-Guy Hudon announced a Federal grant for the Aerospace Hemmingford Inc. The company owner (right) Chris Turner conducted a tour of his facility and explained the technology to the Hemmingford Township mayor, Yvon Gravel (center); and Mr. Hudon (left); and other guests attending the press conference.

CVHS Taste of History Salutes Ormstown

Do you smell something cooking? It could be the tantalizing aroma of roasting meat wafting its way from the cook pit. You'll remember reading that an ox was roasted on the ice for a free meal to all in celebration of the erection of Ormstown into an incorporated village 100 years ago.

A similar aroma will be associated with the 1990 presentation of taste of History, an annual event sponsored by Chateauguay Valley Historical Society. It is a relaxing way to learn more of the local history. The evening will be a salute to Ormstown's Centennial in flavour, sight and sound. The entertainment will be anchored by a remarkable inspiration of verse written about the village and vicinity 100 years ago — "A New Year's Invoice". Nor will the roast ox be far off.

You need not be a member to attend, but advance reservation is required. Please see the ad in this issue.

This and That in Town

Photo: Phillip Norton

Students around the Valley have worked hard to produce science fair projects and all their efforts and enthusiasm come before the strict scrutiny of stern jusges like these two former teachers, Carl Jackson and Leigh Boyle Coffin at the Ormstown Elementary School.

CHATEAUGUAY-HUNTINGDON COUNTY W.I. -- Military Whist, Tuesday, March 20,m 8 p.m. at Walshaven. Please bring cards.

IF CLEAN AIR IS YOUR CONCERN — you may wish to know that each Saturday from 11 a.m. to noon, the Ellenburg, New York incinerator protest group marches along Route 11 in Ellenburg Depot against a proposed medical waste burning facility. The contact person is Elsie Hart: (518) 594-7700.

THE LADIES AUXILIARY OF BRANCH 244 — in Hemmingford will hold their Annual Corn Beef Supper on Saturday, March 17 from 5:00 to 7:30 in the Legion Hall. Everyone is welcome. (F.E.)

REMINDER — the Boy Scout Movement will be going from door to door on Saturday, March 17 selling 3 Bic Pens in the Hemmingford area. Please watch for them. (F.E.)

DON'T FORGET — the Annual St. Patrick's Luncheon on Friday, March 16 from 11:00 to 1:30 in the United Church Hall in Hemmingford sponsored by the United Church Women. (F.E.)

HEMMINGFORD VILLAGE COUNCIL — was unable to hold their regular council meeting on March 6 as only three councillors were present, and according to the law, four must be present. The Mayor and Pro Mayor were away. The meeting adjourned to MArch 13 at 7:30 (F.E.)

PLEASE TAKE NOTE — that the meeting concerning mining in the Hemmingford area is expected to take place on Thursday March 29 at 7:30 in the Town Hall. Mr. Chenail, M.N.A., will be in attendance so plan to attend this very important meeting. (F.E.)

DUE TO THE POWER FAILURE — on February 17, the dance that was scheduled for that night will now be held on Saturday evening March 17 in the United Church Hall Hemmingford for the boys and girls ranging from ages 13 to 18. Music will be provided by "Fritz". Door prizes will be given. (F.E.)

CORRECTION — The Annual Supper for the Firemen in Hemmingford will be held at the Golf Club, not the Legion as reported. It is for the Firemen only. It was reported Annual Supper for Firemen at Legion on Saturday, April 21. (F.E.)

THE BURKE ADULT CENTER — will be holding a fish fry, Friday, March 23 from 4:30 p.m. — 8:30 p.m. at Burke, N.Y.

SOMETHING THE CHATEAUGUAY RIVER HASN'T SEEN — for quite a while: a "duck race" is being organized by the Ormstown Lions Club for June 3. Thousands of numbered, plastic decoys will be set into the river at the Hooker Bridge and the first over the dam and down to the Recreation Centre will bring its owner a prize. Similar fund-raisers were run during the 1950's and 60's by the Huntingdon Rotary Club between the hospital and the dam. Profits from the Lions Club event will go toward community projects. Call 829-3121 or 829-3865 to purchase a duck.

LOCAL ECOLOGY — the Adult Education Class this spring in Hemmingford still has a couple openings for interested students. Already signed up are amateur nature buffs and environmentally concerned citizens from around the Chateauguay Valley. Subjects to be discussed include basic principles of forests, wildlife and geology as well as current topics on pollution and land use. Three field trips on Saturdays will be led by the instructor and Montreal researchers from the Botanical Institute. To register: Nina Matheson, 247-2095.

JOIN THE GEORGETOWN CHURCH — for four weeks of the Christian Life and Witness Classes on March 15, 22, 28 and April 4. All welcome.

MARCH IS NUTRITION MONTH — A display of nutritional information on healthy eating and healthy weight will be presented by a local dietician at the Ormstown I.G.A. on March 15 and 16 from 6 to 8 p.m. A limited supply of books "Eat Well and Live Well" will be on sale. Bring your questions.

HOW TO CONTROL STRESS — will be the subject of a French language workshop at the Huntingdon CLSC in April. A series of courses are being offered on various topics; the next is on March 18 sponsored by the organization "Santé et Foyer du Canada." All are free to register. 264-3726.

OTHER READERS HAVE GIVEN THEIR ADVICE — on how to cope with stress. Some recommend taking vitamins such as one under the name of "Stresstab" and B-12. Vitamin E is said to help cope with the stress of environmental toxins so your cells aren't oxidized by such pollutants as ozone.

ABOUT THE OLD PHOTO — a few weeks back: Leslie Hayter saw the Gleaner's request for information about an old photo of turn- of-the-century curlers below a banner "A. Farquhar Contractor" found in the basement of the present Huntingdon Curling Club. Putting two and two together, he believes it is a shot of the Huntingdon Curling Club built in 1912 since his uncle, Arthur Farquhar was a contractor and would have been 26 years at that date. Arthur's father was William Farquhar. An automobile accident in Town in 1917 killed Arthur; his wife returned to her native Wales with sons Ernest and Leo.

"WE SERVE" — is the motto of the Huntingdon Lions Club and if you're interested in serving the community, attend an information meeting on "Lionism" to be held Wednesday, March 21 at 7:30 p.m. at the Aquarius Tavern Reception Hall, Dalhousie Street, Huntingdon. The Governor, "Lion Lionel Tremblay" will be present to answer any questions. Everyone is welcome.

OLD GLEANERS ANYONE? -- if you are interested in Gleaner from 1950 to present, please call 264-5621 to receive copies for your archives.

CLARIFICATION -- the newpaper recycling day in Howick Village is Saturday, April 7 at the Fire Hall; organized by the Aubrey-Riverfield W.I. The glass recycling day is Saturday, May 5; organized by the Howick W.I. The events are on separate days, not both on April 7 as reported in last week's Gleaner.

ON MARCH 17 -- it matters not what your name is, or where you came from, everyone is Irish; especially the Huntingdon Irish. The Poem this week is a tribute to those Irish forebearers who came to the Chateauguay Valley over 160 yeras ago and settled this land. Happy St. Patrick's Day to all of their progeny.

ROTO-BRUNCH -- A group of Rotarians were seen at the Academy on Monday evening checking out the premises. They were not there in search of further education, although some could use it, but they were there to see how they could make the best use of the kitchen facilities on Sunday, March 25, when they serve their annual Roto-Brunch.

A CARD PARTY -- organized by the Fermieres of Ste-Agnes de Dundee will be held on Friday, March 30 at 8:30 p.m. at the Community Hall. Prizes and snacks,

AGRI-GENIE -- agriculture producers are invited to the Chevaliers de Colomb Hall in St. Chrysostome to view the finals of the Agri-Genis quiz; an educational game for farmers. Four teams are competing in the finals quiz, which will be played in French. All are welcome to attend the event on March 15. There will also be agricultural Information Salon booths.

Farm Calendar

by Jim Todd

Wednesday, March 14 -- Milk Meeting in St. Remi at 10 a.m.
Thursday, March 15 -- Open House at Colpron Equipment at Ste. Martine from 7-10 p.m.
Saturday, March 17 -- Horse Day at Miner Institute at 9:30 a.m.
Tuesday, March 20 -- QFA Computer Day at Macdonald College (457-2010).
Wednesday, March 21 -- UPA Farm Safety in St. Remi.
Tues.-Thurs., March 20-22 -- Ottawa Machine Show.
Thursday till Sunday, March 22-25 -- Machine Show at Montreal.
Saturday, March 24 -- Holstein Barn Meeting at Lorne McNuahgton's at 1 p.m.
Wednesday, March 28 -- Pro Mutuel of Beauharnois Annual Meeting at the Huntingdon Legion at 8 p.m.
Friday, March 30 -- Gerard Maheu Herbicide Day on Range 5, St. Stanislas at 10 a.m.
Monday, April 2 -- Huntingdon Fair Board Military Whist at 8 p.m. at the Legion.

Howick

by Evelyn Kerr
825-2276

Business Sold

Yet another change has taken place in this little business community. The Ness feed store has been sold. Previously owned by James Crawford, the feed business was bought by R.B. Ness and sons in 1951. Bruce, his sons Robert and Bill were active in the trucking and feed business; and as years passed so were grandsons. The new owner is Tom Brown and the property will be used in connection with Brospec, located next door.

BEAUTIFUL SPRING DAYS
COME AND CHOOSE FROM OUR
LARGE INVENTORY
ARE COMING FAST

1990 PONTIAC
• FIREFLY
• SUNBIRD
• TEMPEST
• GRAND AM
• 6000
• GRAND PRIX
• BONNEVILLE
• TRANSPORT

1990 BUICK
• SYLARK • CENTURY
• LESABRE • ELECTRA

1990 GMC
• SAFARI VAN
• S-JIMMY
• C/K PICK-UPS

ALL THESE 1990 MODELS READY FOR IMMEDIATE DELIVERY

REBATES and LOW FINANCING AVAILABLE ON SEVERAL MODELS

LES AUTOMOBILES RIVERSIDE INC.
LAWRENCE BERGEVIN
HUNTINGDON TEL.: 264-5396

WALL UNITS
ENTERTAINMENT CENTRE with 18 in. piano hinged T.V. shelf
DIMENSION 48'' x 15'' x 48''
SPECIAL $139.00
SEE OUR LARGE ASSORTMENT OF WALL UNITS. WE HAVE ONE TO SUIT YOUR NEEDS.
LAY-A-WAY | FINANCING AVAILABLE
• MANY OTHER GREAT IN-STORE SPECIALS •

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:
LIVING ROOM SETS, BEDROOM SETS, KITCHEN SETS, MATTRESSES, WATERBEDS, SHELF UNITS, REFRIGERATORS, RANGES, MICRO-WAVES, DISHWASHERS, FREEZERS, WASHER-DRYERS, TELEVISION SETS, SOUND SYSTEMS, RADIOS, VIDEOS, ANTENNAS, SALES, INSTALLATION, ETC.
The Short Drive Down here is really worth the effort!
AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
meubles prestige
FREE DELIVERY in a 70 km radius
Furniture

Expo-Science Brossard 1989-1990

Photo: CVR Yearbook

Bruce MacMillan and Todd Campbell
Bruce will return to the Billings Expo-Science as well as Mark Pitcher, Paul Leamon, Faith Gower, Donald Hutton, Hugh Boyle, Tim Rennie, Tracy Campbell, Lisa Evans, Sharleen Casement, Michael Carr, Patricia Gahan, Lucie Faubert-Cullen, Theresa Wong, Janet Morison, Jennifer D'Aoust, Erin Murphy, Tracy Martin, Christine Landry and last but not least Andree Bourgeon.

USED CAR SPECIALS
88 Pontiac Grand Am
87 Caprice Sedan
87 Buick Lesabre, equipped
87 Cavalier, 2 dr.
86 Nova Sedan
85 Cavalier, 2 dr.
84 Celebrity Station
84 Cavalier Station
84 Firenza, 4 dr.
84 Camaro
82 Chevette
— TRUCKS —
86 Chevrolet 1/2 ton 4 wheel-drive
85 Dodge Ram 50, pick-up
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
TEL.: 264-6163 HUNTINGDON

TIME TO MAKE A DEAL!
9.9%
FINANCING•
or
$1,000
CASH BACK••
WHEN YOU BUY OR LEASE ANY:
1989 or 1990 RANGER PICK-UP ALL MODELS
1989 or 1990 AEROSTAR ALL MODELS
1989 or 1990 FORD F-SERIES PICK-UP REGULAR CAB
FORD MERCURY
ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILE INC.
CORNER CLEYN & RIDGE HUNTINGDON TEL.: 264-5356

Hemmingford Bowling League

by Florence Ellerton

League team standings after March 7 are as follows:

Team	Team Points
Bechard	70
Gagné	68
Barrière	59
Gotschi	58
Bickes J.	57
Vancour	55-1/2
Maggio	52-1/2
Guimont	48
Bickes G.	48
Thompson	44
Clifford	44
Gilmour	43

High Scores for the week:

Leadies	Sin.	Tri.
Jean Gagné	204	511
Jeannine Bickes	203	493
Doris Wiedemann	167	479
Men:		
Les Thompson	184	484
Gilles Gagné	168	484
Joe Gotschi	172	481
John Rankine	170	481

The last draw of the Bowling Season will take place on March 14.

LES PRODUITS AGROB
MERCIER, QUÉBEC, CANADA
QUALITY PRODUCTS
SANITARY PRODUCTS FOR THE DAIRY FARM AND SUGAR BUSH HYGIENE

New Club: fifteen horse races planned this summer

Fifteen race programs will be presented during the summer by the Standardbread Club of Ormstown, a new organization which would like to see to the promotion of horse racing.

This news was officially announced by the Board of Directors of the Standardbred Club at their first meeting at the Fire Station in Ormstown on Sunday, February 18.

The first objective of the meeting was to give more information to the members as to recent Club activities and to recruit new members.

Everyone knows that the Haut St. Laurent region is in sort a horse paradise. Many people are horse owners, and there is a certain interest noted for these races. The Standardbred Club will reassure the return to a highly interesting sport.

The Board would like to see races on the program starting the beginning of May until the end of October, on all the Sundays.

The Board of Directors

The Standardbred Club of Ormstown Inc. recently obtained its Provincial charter as a non-profit organization. The Board is composed of Maurice Paquette of Valleyfield as President; Allan McCoy of Hinchinbrooke as Vice-P.; Réal Daoust of Ste. Martine as Secretary; Gérald Dubuc of Ste. Martine as Treasurer; Arthur Murphy of Godmanchester Director; Milton Evans of Howick, Director; Réjean Roy of Ste. Martine, Director; and John Bernert of Franklin, Director.

Actually, the Club is made up by 24 members. They are primarily horse owners and drivers in the area. They will use the facilities at Ormstown Exposition to work and train their horses.

To organize the races and manage the grounds, certain equipment is necessary. The Club has already obtained a truck to use and another Club member proceeded to build a hydraulic starting post.

The Board is researching the different equipment needed to complete the managing of the grounds and to assure the presentation of races.

The Club is launching an appeal to the general population to obtain fence posts and wood, 2 x 6. They are also looking for a manure spreader, a tractor, and a communication ''walkie-talkie'' system.

As well, the Club has asked municipalities, and Provincial elected, to receive financial help since the races will attract tourists to the area. This will also contribute to the improvement of the ''standardbred'' raising in the region.

To assure its financement, the Club has organized its first activity. There will be a dance April 7 at the Ormstown Recreation Centre. The Club is also looking for silent partners to come to the aid of the project.

All persons interested in joining or sponsoring, donating equipment, or tickets for the dance, can call the members of the Board of Directors.

They may be reached at the following numbers: Maurice Paquette 373-0359; Allan McCoy 264-6906; Réal Daoust 429-2223; Gérald Dubuc 264-5384; John Bernert 827-2574; Réjean Roy 427-7055; Arthur Murphy 264-5147; and Milton Evans 829-2788.

Photo: Valerie Furcall

Spring trot through the village of Ormstown.

Curling: Quebec Challenge Cup 1990

Sunday, February 18th, two teams from Danville Curling Club came to the Huntingdon Curling Club to compete for the coveted Quebec Challenge Cup.

Danville Curling Club is a small club with two sheets of ice located three and a half hours away in the Eastern Townships near Asbestos, Quebec. Why would eight men travel so far? Perhaps a small history of the Quebec Challenge Cup would help answer this question.

In 1874, the silver cup was purchased for the very expensive price of $700.00. The very first match was between Quebec City Curling Club and the Royal Caledonia Curling Club. Since that date in 1874, the Challenge Cup has been to 714 more matches, equivalent to travelling around the world at least three times. There are 57 different clubs waiting for their scheduled turn to compete for the cup. Each club can look forward to the challenge arriving at their club on the average of every 8 years. Huntingdon Curling Club has only competed thirteen times in the last 116 years — not very often when you consider it.

On November 27, 1982 our Huntingdon teams won the right to hold the Quebec Challenge Cup. Unfortunately, two weeks later the cup was competed for by two Danville Curling Club teams. Ironically, once more Danville Curling Club returned to win again the Quebec Challenge Cup. There were actually 56 matches between these two challenges and a lot of miles were covered by the cup.

Huntingdon Curling Club hosted the two teams from Danville. Skip, Harry Lodge with Lawrence Bushey, third, Denis Dubois, second and their lead, George Chaddock played against Don Frier's team of Alain Racine, third, Jean Papillon, second and Brian Feeny as lead. Scott Smith was the skip of Danville's second team and he played with Albert Gillim, third, Jean Marchand, second and Donald Carson, lead. Scott worked very hard to defeat Ken Elder's team of John Deme, as third, Rodney Moore, second and Morgan Thompson, as lead. Danville Curling Club won by a comfortable lead of 21 points to 8 points for Huntingdon Curling Club.

A delicious lunch was served following the game and Danville Curling Club left with the Quebec Challenge Cup in hand. Congratulations are extended to all four teams for an enjoyable afternoon of curling. But, beware Danville Curling Club. There is always another chance for the Cup.

Jill Frier

Tres St. Sacrement Council

The Très St.Sacrement council, at its meeting of February 6, has decided to give $2 000 to the 75th Anniversary Committee of Howick. A cheque for $4 575 was written to the Haut St.Laurent Intermunicipal Transport Council as payment of their cost-share deficit incurred in 1989.

Ross Craig proposed that $25 be given to the Quebec Heart Foundation.

The council has decided to participate in the special defense fund of the Quebec MRC union at a cost of $55.

Authorization

Permission has been given to the Aubrey-Riverfield W.I. to organize a newspaper recycling day on April 7 from 10 a.m. to noon at the Fire Station.

Permits

Construction permits have been accepted by the Council. One is to Raymond Craig for demolition and reconstruction, another permit is to Morris Labelle for reconstruction.

Requests to Ministry of Transport

A request for digging of a ditch on the south side of Rang 5 and east to #2018, was made to the Ministry. Presently, there is not any ditch. The distance is 800 to 1000 feet.

The other requests concerned asphalting of Rangs 10, 20 and 30. Another section to be asphalted is the road between Hwy 138 and the Turcot Bridge, a distance of 1 000 feet.

The Council has requested that a technician communicate with the Municipal Inspector, Fred Doiron, and visit a site at the corner of Rang 40 and the Châteauguay River relative to required work, and visit also the two bridges.

The council has asked that the surface of the road section in front of Merril Tannahill be re-surfaced. It appears that the council has received numerous complaints from transporters, agricultural producers, and school bus drivers.

Equine reproduction workshop

The UVM Morgan Horse Farm of Weybridge, VT and the Wm. H. Miner Agricultural Institute of Chazy, NY, will host a two-day reproduction workshop beginning on Friday evening, April 6, and continuing through Saturday, April 7.

Some of the topics covered in lecture at the Middlebury Inn will include procedures for transporting/freezing stallion semen, embryo transfer, and artificial insemination. There will also be a review of foaling procedures and neonatal foal care.

Demonstrations/participations will be held at the UVM Morgan Farm and will involve semen collection, teasing procedures, insemination, and training the young/new stallion to the breeding phantom.

Spaces will be limited and must be reserved by Friday, March 23.

To reserve your space in the workshop, or for questions, call the UVM Morgan Horse Farm at (802) 388-2011.

Tres St. Sacrement support request

A request made to the Commission of Agriculture land Protection has received the support of the Très St.Sacrement council at their meeting of February 6.

The request comes from Mrs. Marie-Madeleine Martens concerning the dividing and separating of Lots '' 12, 12-2,13, and 17 of the official cadaster map.

The Council supported the request as the regulation of divisions, Chapter 8 concerning land size and dimensions, was respected.

ST. PATRICK'S DAY

Picture from the Past

This photo submitted by Norah O'Hare of Huntingdon shows a float in a 1925 parade for the Centennial celebration of the Town. Neil O'Hare is the passenger in front with Norman Honsigner at the wheel. Four others are identifiable in the back: Rucie O'Hare, Ena O'Hare, Bertha McLean and Greta Rankin.

"The Huntingdon Irish"

The Huntingdon Irish Society's members in the most part are the descendants of the early Irish settlers that came to the Huntingdon area in the early 1820s. The other members are more recent arrivals in our community. Each year, as close to St. Patrick's Day as possible, they present their Irish Concert in the hall at Notre Dame School. In March of 1987 I wrote this poem, not only to honour them, but also their forbearers.

In eighteen twenty the Irish came,
from across a far distant sea.
They did not come here looking for fame,
just a place where they could be free.

They settled mostly up on the Ridge,
far away from the swamps and the bogs.
So many a hardship did they bridge,
while clearing stones, and cutting the logs.

After one hundred and sixty years,
we find their names are all still well known.
On St. Patrick's Day we hear all the cheers,
from all the Irish seed that was sown.

There're Bannons, the Forans and Dineens,
McDonaghs, O'Connors and there's Ryan,
Higgins and Murphys still wear the Green,
their faith in St. Pat is undyin'.

The Currans and Cosgroves still exist,
Of Smythes we call Smith, quite a few.
There are others i might have missed,
Yes, the Deegans and Hacketts are new.

Remember Walsh, O'Neil and O'Hare,
include McCallum, McGinn and Flynn,
McCaffery and Darragh are both there,
McConville, McDowell, have always bin. (been)

Donnelly, Leahy, Kelly and Sparrows,
Along with McGees, Sherrys and Todd,
Like Rolfes and Steeles, green to marrow,
Doyles and Kirbys, right from the Sod.

Fiddes, McGowans, Moriarty,
Finnegans, Coffeys, Feenys and Ferns,
Kennedy, Herdman, it's plain to see,
their blood for old Ireland still yearns.

Harrigan, Carrigan; an Irish rhyme,
There is also Fallon and Finn,
O'Kane, Shaw, they've stood the test of time,
in this new world that they all live in.

With pride they look to their family trees,
and the folks who from Ireland came.
Without their great Irish ancestry,
Our Huntingdon...would not be the same.

It should be noted here that the Society's annual concert attracts five hundred or more people each. The performers come from all ethnic backgrounds, but for that night everyone is Irish. The income from the Concert is given to worthy and needy organizations in our community by the Irish Society. **Jon Proudfoot**

The only draperies and vertical blinds manufacturer in the area

We sell the best blinds...
the others We repair them!
- Vertical & horizontal blinds
- Paint • Wallpaper
- Bedspread • Sewing shop

77 ST-CHARLES VALLEYFIELD 371-3253

LA CAGE AUX SPORTS
RESTAURANT

OFFICIAL OPENING
MARCH, 15, FROM 10 P.M
ORCHESTRA and ANIMATOR

3 av. du Centenaire Valleyfield
(Entrée face au TIM HORTON)
CLUB

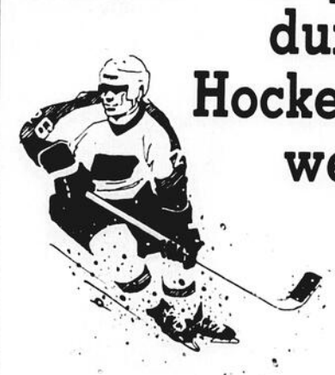
CHAQUE JOUR SEMAINE
MEAL SPECIAL
2 FOR 1

FROM 4 TO 5:30 P.M.
- Applies to main course and sport man special Combo
- At restaurant only
- Not valid in conjonction with other promotion.

• Details posted

THURSDAY EVENING
4:00 to 11:00 p.m.
"BUFFALO"
CHICKEN WINGS
.25¢

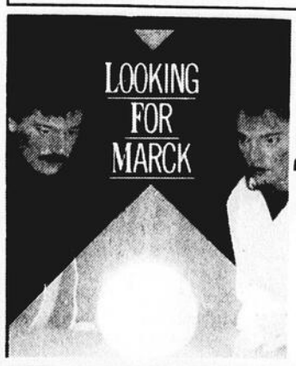
Join us with your friends during the Hockey Playoffs we have:
- 25 tvs
- 3 giant screens



"CAGE AUX SPORTS the ideal place for a birthday party!

Come celebrate a birthday with us! We'll treat you to a decorated cake, sparklers and a souvenir photograph of your party – *all free*, of course. You can even arrange to have our chicken mascot serve the cake!

See the Manager for more details.



MARK VINET
DANGEROUS VISIONS

Video clip Premiere
with the group "Looking for Marck"
Friday March, 21
9:00 p.m.

3 av du Centenaire, Valleyfield, 377-CAGE

NEW
BUMPER TO BUMPER
5 YEAR
100,000 km
WARRANTY
- NO DEDUCTIBLE
- EXHAUST SYSTEM INCLUDED

ON ALL NEW SUBARU

SUBARU LEGACY 1990
CHOSEN AS THE BEST SEDAN OF THE YEAR
(by the Automobile Journalist Association of Canada)

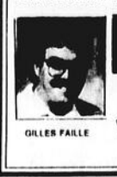
SUBARU LOYALE 1990
- FUEL INJECTION
- POWER STEERING
- POWER BRAKES

FROM $12,549.
(transport and prep. not included)

SUBARU Valleyfield
2715 BOUL HEBERT
VALLEYFIELD
371-0322

DARLENE LACOMBE

D.G. VENTILATEURS
7 YEARS WARRANTY ON PARTS AND LABOUR
405 BOUL. DU HAVRE
CORNER OF BOUL DU HAVRE AND GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
377-4716
4 Seasons
4 Saisons


GILLES PAILLE

THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364

published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS

GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST

ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE

EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

CONFUSING CULTURE WITH POLITICS

Both the Parti Québécois and the Council of Sault Ste-Marie would have Canadians believe that a bilingual Canada is an outmoded concept. They are both dead wrong.

The recent language debates in Ontario and Quebec both rest on one central fallacy — the confusion of culture with politics. Pierre Vennat of La Presse recently tried to clarify the situation by explaining that the notion of "distinct society" actually refers to francophones, and not necessarily to residents of Quebec. "It is the francophones of Canada, a majority of whom live in Quebec, who are distinct, and not the inhabitants of Quebec," he wrote.

At last someone has the clarity of mind to point out that the emperor is not wearing clothes — that it is the politicians and pundits who fan the flames of social unrest for their own ends. Meanwhile in places such as this area the two language groups live side-by-side without conflict.

The very existence of anglophone minorities in Quebec and francophone minorities in Ontario underscores Vennat's statement that "distinct society" is a cultural fact, and not a geographical construct. Provincial boundaries are merely a political contrivance. Cultures, on the other hand, are living entities, and tend to merge where they meet.

The outcry over a lack of leadership to resolve Canada's language quandary merely reiterates that elected officials have neither the will nor the insight for the job. They will forever seek to divide the population rather than reconcile it.

Bill 178 in Quebec, and the "Sault-syndrome" in Ontario are both examples of battle lines being drawn mostly over symbolic "flag-burning" issues. Despite the threats to the use of English or French posed by these laws, neither minority community has yet lost much in real terms as a result of them.

It is being illustrated all over the world, from South Africa to the Soviet Union, that people are no longer willing to have governments impose artificial constraints upon them. Ethnic groups everywhere are asserting their autonomy. The role of government in the modern world must be to facilitate quiet revolutions before they become stormy. Any government that tries to obstruct that force will fall.

In spite of what goes on in the ivory towers, down here on earth life goes on as usual. People, wherever they are, try to get along as best they can. In spite of differences in culture (or perhaps because of them) people are generally able to survive together by maintaining their sense of humour and their good will.

(from The Shawville Equity)

125 years ago

(From The Canadian Gleaner of Friday, March 10, 1865)

Kidnappers

Scarcely a day passes without some of our young men being lead, by false pretences, to go over the lines and join the Federal army.

Our Government, so vigilant over the Confederates, ought to make kidnapping punishable by imprisonment for years in the Penitentiary.

A kidnapper was arrested her last week, for attempting to entire a soldier to desert, promising him over $1 000 of bounty. The soldier told his sergeant, a trap was laid, and the game was caught. The fellow was fined $200 and sentenced to six months imprisonment besides.

On Friday, three of the Water Police at Hemmingford arrested a party of crimps, who were leading to the human flesh market, three young men. The crimps that stole the six soldiers, and took to Boston, made $3000 by the transaction... It is calculated that 43,000 men have gone from Canada to enlist in the States, and that 14,000 of them have perished. It will take many years of immigration to make up for this loss.

100 years ago

(From The Canadian Gleaner of Thursday, March 14, 1889)

Our forests

The great pine trees are getting scarcer, more inferior and the distance to be travelled to procure them is greatly increasing.

The importance of forests could not be too well understood; they formed an important element not only in the supply of fuel and timer, and played an important part in the economy of the world, but they exercised a great influence on the climate.

Some affirm that the temperature of the atmosphere within the forest being lower than that outside causes a condensation of the vapor in the atmosphere and thus brings a greater rainfall, but all admitted that the presence of forests regulated the course of streams and prevented inundations...

Although the system of management of the public timer lands in Canada is crude in its provisions and wholly destitute of any policy tending to secure the growth of new forests, it still yields a considerable revenue to the government above the cost of management.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, March 13, 1940)

To Instruct Huntingdon Women How to Drive Trucks

The women of England are serving their country now. The time might come when Canadian women will be called upon to serve their country.

In England women are driving transport trucks and doing invaluable service as drivers of ambulance and field hospital units.

For this reason the Ford Motor Company of Canada, in conjunction with Ford dealers, is providing a free course of instruction in the care and operation of cars and trucks. It is to be know as the Women's Auxiliary Motor Service, and is a patriotic organization.

The idea...is to give women the opportunity to learn how to drive and maintain ambulances or trucks in case their services might be needed.

Donald E. Black unanimously chosen Liberal candidate in forthcoming election

The Liberals of Chateauguay-Huntingdon unanimously chose Donald E. Black of Aubrey to contest this riding in the forthcoming Federal election. MacDougall Hall was crowded to capacity despite the fact that inclement weather prevailed.

The name of Mr. Black was the sole nomination. The rapidity with which his name was mentioned, the absence of any other nominations and the applause which greeted the announcement evidenced the complete satisfaction of the meeting in the choice.

Letters

What is Quebec's place in Confederation?

The publication of the Preliminary report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1965 launched a nation-wide public debate on French-English relations in Canada which resulted in a general acceptance of the commissions's final recommendations, by both the public and the legislators. These had to do essentially with language rights, thus fulfilling the commission's mandate concerning bilingualism, but to a large extent they left untouched the relationship of the two cultures, i.e. biculturalism. It was, however, this issue which accounted for the existence of the commission, which was set up following protests in Quebec concerning Quebec's place in the Canadian Confederation. This question remains unresolved. As a consequence of the commission's study, however, the major institutions in Canada have recognized the equal rights of French and English, although access to such rights, for French-Canadians living outside Quebec is limited, and very unequal. Canada in 1990 may nevertheless be designated, in fact as well as in principle, a bilingual country.

Mme Gertrude Laing,
Original Member of Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism

Another inquiry must be launched

Paradoxically, the status of French in Quebec and in Ottawa, and of the official language minorities in every province of the federation outside Quebec, is greatly improved. But the Canadian culture and constitution crisis is more serious now in 1990 than in 1965 when, with the support and encouragement of Prime Minister L.B. Pearson, the Royal Commission raised the cry of alarm in its preliminary report.

Conditions have changed radically in the past 25 years. The demographic composition of the country is quite different. The language policy initiated in 1965 and the Trudeau vision of a bilingual country from coast to coast is no longer working. We urgently need a new vigourous public debate of the kind carried out by the B and B from 1963 to 1965. We need to determine where we are now and where we are going.

The federal government should immediately appoint a new royal commission on languages and culture to examine the state of Canadian linguistic dualism and all its multi-ethnic components, and to recommend a future policy.

Neil M. Morrison,
Original member of Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism

Shangri-la

This message is addressed to the person who dumped his dog on Chemin St-Louis and who probably thought that this animal would be welcome with open arms by the citizens. You may be interested to know what happened to him.

Following the first call from the police telling us that a dog was roaming in distress, the Mobile Animal Rescue went on the scene and that animal was gone. Two days later, two miles further, the dog in search of food, to the disarray of the ones that are afraid of dogs, the calls kept coming. The animal was chased, fleeing further, finally finding a canine colleague who wasn't enchanted to see him and didn't want to share his bowl of food.

The poor famished creature continued his way and he became nervous and fearful. "Go on home" are the words he will hear during this next 5 days. Some good persons tried in vain to capture him but it was to late. He had no faith anymore in people.

Four other consecutive calls told us that the dog was in the tomato garden. What calamity, a few plants would be broken. A caller is afraid for his children. Yet there are very few dogs in jail for agression and another one is afraid for sickness, this fear and disgust nullifies logic. Very few illness can be attributed to the abandoned dog.

At last, on the fifth day, the large hobo, the terror, is captured and arrives at the shealter, sitting on the front bench of the van, beside the driver. He is not even tied up. His calvary has ended, he is in good hands. He will have a good meal and water and he will be loved. In the name of the ones unable to speak, thank you.

Jackie G. Marcil,
director, Sangri-la

A tribute to the late George Marlin

Born in Barrington, Que., on December 6th, 1907, George Irving Marlin, was the second of three children of the late William Marlin and his wife, Isabella Scott. He was predeceased by his brother Ralph Ernest in 1947 and is survived by his sister Lena Mildred Hill, presently residing at the Griffith-McConnell Residence in Montreal.

On June 25, 1930, George married Ethel May Clark. Together they purchased a farm in Hemmingford Township, where they resided for the rest of their lives. During their 50 years of married life, they were blessed with 7 children.

Throughout his lifetime, George believed in a philosophy of hard work and honesty. With the help of his wife and family, he built up a fine herd of registered holsteins, to which he was firmly dedicated.

The highlight of his later years was his annual trip to Cabri, Saskatchewan, to visit his daughter, Mary and family as well as the many friends he had made there. His love of the West dated back to the late 1920's when he worked on 2 harvest excursions in the Cabri area.

After a lengthy battle with cancer, George Marlin passed away on November 15, 1989 at the Montreal General Hospital. He is greatly missed and will always be remembered by his family and friends.

Howick

by Evelyn Kerr
825-2276

Howick UCW

Howick United Church women met in the Church Hall on Tuesday evening. Joan Ness conducted the business session. Unit C leader Loraine Lalonde introduced the guest speakers for the evening, and members of the Unit led in worship. Elizabeth, Suzanne and Jean represented A.D.D.S., that is Association Pour la Defense des Droits Sociaux, located in Huntingdon. Everyone was interested to hear of the aims and activities of the organization which helps those who need help, and enables them to help in turn. All of us require that sort of support system. Lots of questions were asked during the presentation and over coffee time which followed.

Howick Seniors.

Howick Seniors met on March 7 for their usual good time of cards and visiting. Special words of welcome were offered to Louise Kerr and Jennie Baird after a long absence due to illness. Card winners were; Ken MacDonald, Louise Kerr and Agen Brown. Hostesses were Verna Bryson, Jennie McKell and Vernice Angell. Wilfred Brown was acting president. Sorry to hear that Sophia West was not able to be out; a fall shook her up. Stories and readings were offered by Hazel Ness, Wilfred Watson and Addie Roy.

Some Howick folks enjoyed a concert by "Préville Jazz" at Champlain College on March 10. Teresa Landry was one of the musicians, and also involved in the musical

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

CHAMPAGNE - Hi! My name is Mitchell Normand Champagne and my parents Alain and Judy (née Yuille) would like to announce with love my safe arrival. I was born on February 28, 1990 at 3:35 p.m. I weighed 8 lbs. and measured 20-1/2 inches long. My grandpas and grandmas are Mr. and Mrs. Lesile Yuille, Mrs. Fleurette Champagne (late Normand) and Edmond Larocque. My great grandpas and grandmas are Mrs. Rita Forrester (late Tommy) Mr. and Mrs. Theodore Lussier and Mr. Robert Champagne of Joliette and Grandma Alice.

HAMILTON - Tom and Ruth (née Sparrow) are thrilled to announce the birth of their second child, a girl, Darragh Irene, born February 12th, 1990, at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown. Happy grandparents are Willand and Irene Hamilton of Ormstown and Adrian and Frances Sparrow of Huntingdon. Brother Dale thinks she's great.

JEFFERY - Frances and Glenn Jeffery of Edmonton, Alberta are happy to announce the birth of their first born, Samantha Lynne, on February 22, 1990, at 1:22 p.m. at the Grey Nuns Hospital in Edmonton. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Roy Jeffery of Edmonton, Alberta and Jim and Alice Leahy of Franklin Centre, Quebec.

McCARTNEY - Barry and Ginny (née Mathews) of St. Albert, Alberta proudly annouce the birth of their son Brett Mathew, 7 lbs. 8 ozs. on March 9, 1990, brother for Hawley Elizabeth and Mitchell Barry. Proud grandparents are Don and Ruth Mathews of Venise-en-Quebec and Quen and Doris McCartney of Howick.

DIED

CHAMPAGNE - Hi! My name is Mitchell Normand Champagne and my parents Alain and Judy (née Yuille) would like to announce with love my safe arrival. I was born on February 28, 1990 at 3:35 p.m. I weighed 8 lbs. and measured 20-1/2 inches long. My grandpas and grandmas are Mr. and Mrs. Lesile Yuille, Mrs. Fleurette Champagne (late Normand) and Edmond Larocque. My great grandpas and grandmas are Mrs. Rita Forrester (late Tommy) Mr. and Mrs. Theodore Lussier and Mr. Robert Champagne of Joliette and Grandma Alice.

HALE, (née Florence Parker) - At the Robertson Retirement Residence, Nepean, Ontario, on Sunday, March 11, 1990. Florence Parker age 78 years, beloved wife of the late Keith Hale, Howick, Quebec, dear mother of the late Susan. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre. Private funeral. Interment Georgetown Cemetery, Howick, Quebec, on Wednesday, March 14th at 2 p.m.

McCARTNEY, Albert - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que. on March 5th, 1990. age 96 years. Beloved husband of Janet Elizabeth Chisholm. Dear father of James, and his wife Janet, Muriel and her husband Basil Hatcher. Grandfather of Randy, Wendy, Douglas and Noll Houle. Great grandfather of Corey. Funeral service was from McGerrigle Funeral Home, Ormstown on Wednesday, March 7th at 2 p.m. Interment Georgetown Cemetery. In lieu of flowers donations may be made to Women's Auxiliary of Barrie Memorial Hospital.

WALLACE, Muriel (née Rodgers) - At the Barrie Memorial Hospital, on March 9th, 1990, wife of John M. Wallace, daughter of Roberta May Rodgers also survived by her children Roberta (George Barrington), Heather and Ted as well as her grandchildren Mark and Scott. Funeral service was held from St-Paul's United Church on Sunday March 11th at 2:30 p.m. Interment Union Cemetery. Arrangements made by McGerrigle Funeral Home Inc, Ormstown.

CARD OF THANKS

Mr. and Mrs. Bernard Lafleur wish to thank relatives and friends for the expressions of sympathy, masses, floral tributes and visits to the Ste. Agathe Funeral Home, at the time of the death of Mrs. Rose Laverdure (mother of Mrs. Lafleur) on February 21, 1990, at the age of 89 years. All are requested to consider these thanks as personal.

Special thanks to doctors Aiken, Thompson and Blonde, nurses and staff of the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for their excellent care and kindness during my stay in the hospital. To my relatives and friends who sent flowers, cards, visits and their wishes, all was much appreciated.

Mary Renaud

CARD OF THANKS

A sincere thank you to relatives, friends and neighbors for expressions of sympathy, floral tributes, charitable donations, visits, cards and food received at the time of the loss of our dear mother, Elizabeth Reddick. To the staff at La Residence for the tender loving care she recieved while she was there. A special thank you to Dr. Blondie and the staff of the Barrie Memorial Hospital, and also to those who remembered Mother on her 94th birthday with cards and hone calls. All was deeply appreciated.

The Reddick Family

With heartfelt appreciation to the many friends who came on Sunday past, for my 80th birthday, also for the calls received from those who couldn't come. My only regret is that Howard couldn't be here to share this memorable day with us. God bless you all.

Abbie Miller

Our sincere thanks to all our relatives, friends, and neighbours who were so thoughtful in taking time to come to express their sympathy in our time of sorrow. Thank you for the lovely flowers, cards and food, gifts, also for donations made to the Cancer Society and to those who came to help. All these acts of kindness were greatly appreciated.

Blanche A. Langevin
Mr. and Mrs.
Bernard Langevin
Mr. and Mrs.
Donald Sutherland

I wish to thank Dr. Blonde and the emergency room staff of the Barrie Memorial Hospital as well as the ambulance personnel, Raymond and Diane Vincent, for the prompt and excellent care I received on February 2nd. The concern and kindness shown by all is deeply appreciated.

IN MEMORIAM

DEREPENTIGNY, Lucien - In loving memory of a dear father and grandfather, who passed away March 18, 1986.
Eternal rest grant unto him,
Oh, Lord let perpetual light shine upon him.
May his soul rest in peace.
Lovingly Lisette, Theo, Eric and Matthew.

DINEEN, Edward - In loving memory of a dear husband and father who passed away, March 12, 1988.
Sadly missed and always remembered, Eileen, Dennis and Kevin.

Huntingdon

Community Dinners

I would be remiss if I didn't mention the three delicious meals put on in our neighbouring New York State during mid February and the first part of March.

One, held at the Senior's hall in Burke, N.Y. was an excellent family style roast beef dinner, complete from soup to dessert

On Valentine's Day the First Congregational Church in Malone hosted a beautiful chicken and biscuit meal, all in keeping with the colourful theme of St. Valentines, with elegant looking cherry pie for dessert. Again, at Moira Methodist church, the members served another delicious chicken dinner the first part of March.

The folk at all the "dos" greeted their guests warmly, and made one feel that they appreciated your efforts to attend these social functions.

BIRTHDAY

On February 17th, family and friends gathered together to celebrate the 80th birthday of Mrs. Edith Sedgwick.

A stong and dedicated wife, mother and grandmother, her life has been a true inspiration to her children, sixteen grandchildren and eight great grandchildren as she looks forward to two more great grandchildren on the way.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

I Love To Read at the Huntingdon Academy

Photos: Phillip Norton

"The Country Bunny and The Little Gold Shoes" was the title of the book and performance presented at the Huntingdon Academy's I Love To Read Week by the bilingual Level 1 classes of Hélène Brault and Jean Pringle (in photo).

by Brian Harris

The week of February 26 to March 2 was "I Love to Read Week" at Huntingdon Academy. This annual event was ably organized by teachers Jean Pringle and Gord Bown.

During I Love to Read Week all students from levels K to 6 participated in a variety of activities designed to accentuate and to celebrate the value and pleasure of reading.

The focal point of the activities was U.S.S.R. or Uninterrupted Sustained Silent Reading.

Each day at 2 pm the students and staff assembled in the gymnasium to read silently together without significant interruption.

If anyone had stopped reading and/or began to disturb the group — the session would have been terminated for that day.

Over the course of the week the length of time designated for U.S.S.R. was incrementally increased from 5 minutes on Monday to 25 minutes on Friday.

On Tuesday all students were afforded the opportunity to participate in a Mammoth book exchange in the mini-gym.

The children were encouraged to bring in hard or soft covered books which they no longer wished to keep. They were given tokens which were subsequently redeemable for a wide variety of good conditioned used books.

Prior to U.S.S.R. on Thursday, many staff members and students dressed up in costumes depicting characters from children's literature. For example, Pam Mulderrig's level 6 class were dressed as gods and goddesses from Greek mythology. They performed a brief play of the myth of Icarus and his tragic winged flight. Music specialist Mary Dobrik provided the accompaniment on the electric organ.

Jean Pringle's and Hélène Brault's bilingual level one classes dressed as rabbits and performed from the Country Bunny and The Little Gold Shoes.

Most classes were able to tour The Little Green Library under the direction of Mrs. Betty Beal. Mrs. Beal briefly informed the students on how to join the library and explained how the books are arranged on the shelves.

On Friday prior to U.S.S.R. Mr. Bown announced the winners of the book cover drawing contest. Each winner was awarded a Canadian silver dollar. The winners were:

Mrs. Brault's level 1 class: Luc Lépine, Sarah Frost. Mrs. Pringle's level 1 class: Deena Dulmage, Adam Lépine. Mr. Harris' level 2 class: Elly Dahms, Ashley Foy. Madame Legault's level 3 class: Suzanne Murdoch, Joey Fabian. Mrs. Atkinson's level 4 class: Robbie Dagg, Johnnie Belinda Cluff. Mrs. Fennell's level 5 class: Shawn Rankin, Bobby McGimpsey. Mr. Mulderrig's level 6 class: Kim Baranowski, James Ivall.

Students at the Academy are currently wrapping up a seven week readathon sponsored by the World Book Partners in Excellence Program.

Soon gold and silver medals as well as certificates of achievement will be awarded to the various participants.

The new reference books and materials earned will be a benefic to all our students.

Gordon Rennie of Rockburn Excellence Club member

Gordon Rennie

The milk cooperative Agropur held a press conference in Valleyfield to inform members of an honour that was bestowed on Gordon Rennie of Rockburn. Mr. Rennie has been named member of the Agropur Excellence Club for highest standard of milk in 1989 among the Salaberry region producers.

The Agropur Excellence Club is in its second year. It was started to spotlight the men and women, working members of their enterprise who distinguish themselves by their involvement in the community, or by the excellence of their professional work. Agropur recognizes that their reputation as front-runners is the result of excellent of its human resources.

The quality of products begins at the farm. This is the first step in a long process in which members and employees are totally committed to.

The number of prizes given by the Cooperative in 1989, in particular the Provincial contest of Lys d'Or, has produced results.

Agropur, the agriculture food cooperative, is the property of 4 800 agricultural shareholders. Its 2 500 employees and 800 contracted producers obtained a business volume of 782 million dollars. Agropur is an important milk cooperative in Canada, transforming 16 percent of the national milk production. Agropur products are distributed under 1 200 labels across Canada.

St. Anicet will recycle

by Phillip Norton

Since its initial glass collection last fall, the St. Anicet women's action group (AFEAS) has kept up its efforts to introduce full-time recycling to the community. Another one-day collection will be held on Saturday, April 14 at the municipal parking lot from 9 a.m. to 6 p.m. and, this time, the group is asking not only for glass but for newspaper and cardboard as well.

The truck of Mario Hart's recycling company in Valleyfield will carry the material immediately to markets in Montreal, reports Maria Nieuwenhof, one of the organizers (264-2749).

Last year's recycling event resulted in a somewhat discouraging end, but it was caused by an encouraging development.

The group had arranged to transport St. Anicet's recycled glass with that of Valleyfield being collected by Crivert on the same day. But because Valleyfield citizens dropped off 20 tons rather than the 12 tons of the previous collection, the transport trucks were filled to capacity, leaving the St. Anicet load behind.

The glass was temporarily piled at the St. Anicet landfill with hopes of trucking in later to market. But the fear of the glass being contaminated with dirt and the trouble of re-loading it by hand led the group to its decision to inform Council at its March meeting to bury the glass stockpile and move ahead with upcoming collections.

Maria Niewwenhof assures citizens who contributed glass last fall that their efforts were not in vain; the success of the event confirmed to the group and to the municipal council that the population wants to recycle.

"It was a good way to sensitize the public," she says. "People are ready to do something. This time it's sure that we'll be there with the truck."

An original gift idea

a subscription

TO THE

GLEANER

For: Name _____

Address _____

_____

Postal Code _____

We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself

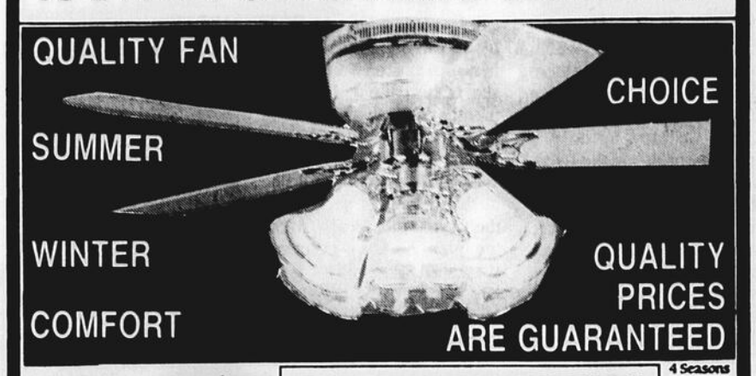
Yearly Canada $20.00

United States: $25.00 U.S. or $32.00 Canadian

Please make your cheque to the Gleaner and send to:

The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

A FAN FOR EVERY SEASON!



DARLENE LACOMBE

GILLES FAILLE

D.G. VENTILATEURS
"The only specialist in the area"
TEL.: 377-4716
405 BOUL. DU HÂVRE
(Corner of Grande-Ile
VALLEYFIELD

4 Seasons
4 Saisons
VISA
MasterCard

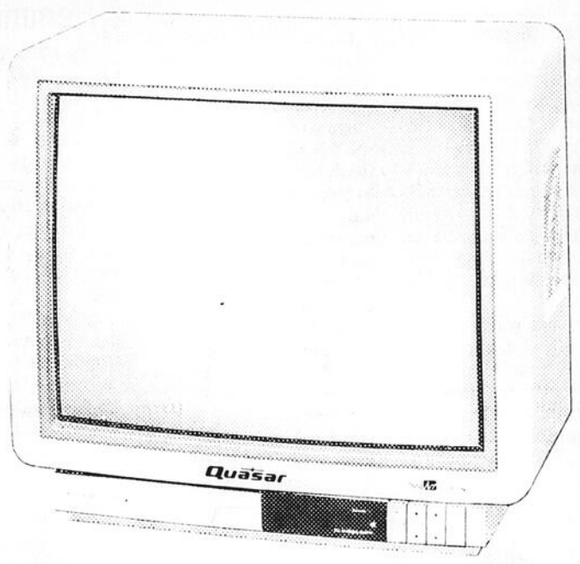
Quasar

ENTERTAINMENT

21'' TV MONITOR
MODEL YTT6288

- STEREO MTS
- CHANNEL SCAN
- 2 SPEAKERS
- ON SCREEN DISPLAY

AND MUCH MORE FOR YOUR VIEWING PLEASURE



HOME MOVIES AT ITS BEST!

VIDEO RECORDER
MODEL VH-5290

- 2 HEADS
- 155 CHANNEL QUARTZ TUNER
- ON SCREEN PROGRAMMING
- AUTO REWINDING AND MORE,

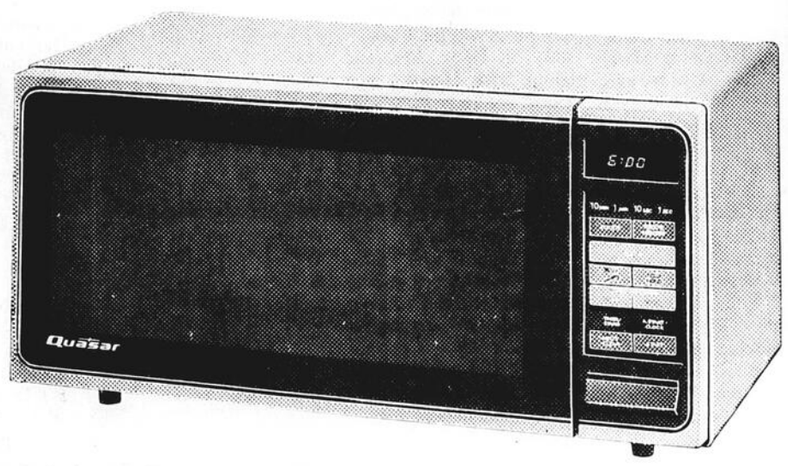
WATCH BOX OFFICE BEST OR YOUR OWN PRODUCTION!

FOR THE CHEF...

MICROWAVE OVEN
MODEL MQ-7778

- 1.4 CU. FT. CAPACITY
- AUTO COOKING WITH PROBE
- AUTO DEFROST
- 5 LEVELS OF INTENSITY (80 TO 700 WATTS)
- RECIPE MEMORY

"THE JOYS OF ENTERTAINMENT"



ALL YOU NEED FOR YOUR HOME!
5000 SQ. FT. OF STORE FULL OF
• TVs • VCR • HI-FI • FURNITURE • APPLIANCES

LA PLANETE
JUPITER
130 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL.: 264-3431

Community Columns

Comrade Ken Struthers, Charter Member, turns 95 years young

Comrade Ken Struthers had a birthday on the 30th of January 1990. Members of the Royal Canadian Legion, Br. 11, Lacolle, Que., decided to hold a birthday party, at the Brosseau Rest Home for the elderly, where Ken now makes his home. There were about 14 members present, mostly the fellows that had known Ken for many years, in the Canadian Customs Service and the Royal Canadian Legion.

At the birthday party Ken was presented with a magnifying glass, that covered an area of 8" x 10", so he could look at pictures or read a page in a book or newspaper. This was donated, compliments of Comrade Gerry Pellerin. It was really appreciated by Ken. Also, a large birthday cake was made and donated by Mrs. Aime Lamarre and Mrs. Jozef Czerwony. Ken shared his cake with all the members of the Brosseau Home. Mrs. Nelson Van Vliet, (Ora), and Jim Feeny also joined the party. Ora's husband Nelson served in the first World War. After the War, he ran a grocery store for many years and later the business was carried on by his son, Raymond.

After the first World War, Ken returned home and was employed by the Dept. of National Revenue, as a Customs and Excise Officer, at the border point between Rouses Point, N.Y., and Lacolle, Que. After 30 years and before he retired at 65 years of age, he was promoted to Supervisor.

Comrade Ken Struthers, Charter Member of the Lacolle Branch of the Royal Canadian Legion, right, celebrates his birthday with other Legion members such as Sy Jubin, left.

Branch 11, of the Royal Canadian Legion in Lacolle, Que., was formed by the First World War Veterans, in 1926. There were 15 Charter members at the time, and Ken and his brother Ed, were listed on the Charter. At the present time, Ken is the only living survivor of the Charter, and is also a life member of Branch 11. He is looked upon with great honour, esteem and respect by all our members.

The Royal Canadian Legion, Br. 11, wish to thank Jean, Dorothy, and Robert Brosseau, for the hospitality we received as they served tea and coffee, and cookies, to all the members. We were also pleased to have Jim Feeny join the party, as he belonged to our branch before being transferred to Hemmingford, Que. Branch.

A good day was enjoyed by all!

Comrade Ralph Smith
Service Officer, Branch 11.

Off to the Arabian Gulf

by Isabel Elder

Ruth Hoppe, daughter of Watson and Christena Fannahill, has been visiting with her family before relocating with her husband, Ulrich Hoppe, General Manager of Hyatt Regency in Dubai in the United Arab Emirates, and on the shores of the Arabian Gulf.

The Hoppes have been living in Australia for the past two years, and really enjoyed the experience, but when opportunity knocks at the door, and an offer which can't be refused is presented by Hyatt International, the smart thing to do is to accept. And so, Ruth and her husband have returned to their old stomping grounds in the Middle East.

Dubai has warm , sunny days and pleasantly cool evenings from October to May. From May onwards the weather is hot, with temperatures soaring to reach 120 F. in July and August.

The Hyatt Regency where Ruth and her husband live boasts over 400 luxury guest rooms, plus a number of Suites. All rooms, naturally, are centrally air-conditioned. These is a centrally controlled swimming pool, sundeck, tennis courts, gymnasiums, etc. and as well a "world class" ice rink.

In a recent telephone conversation with her mother, Ruth remarked how beautiful the surroundings are, and that while she thought it would be difficult to find another place like Australia, she's beginning to think that just maybe Dubai will also rank high on her chart of "favourite places to live".

Moving presents the often difficult task of rearranging one's social life and finding projects with which to keep busy.

A beautiful suite is provided for the Hoppes, so Ruth is not burdened with housekeeping. She readily admits, though, that occasionally making their own meals is high on the list of priorities.

Ruth flew from Mirabel to Amsterdam, with a 8 hour stopover at Amsterdam, and then a 7 hour flight to Dubai.

H'don Rotary Club

There were 20 members and four questions at last monday's meeting to hear Jean Tetreault speak to us on the operations of the M.R.C. Haut St. Laurent office, Jean outlined some of his duties as secretary treasurer. He also spoke on the environment and the new evaluation. Everyone found something of interest in Jean's talk.

He was introduced by Rotarian (Prefect, Mayor) Gerry Brisebois and thanked by Treasurer Pierre Meilleur.

Our other guest, Harold O'Connor, a former resident of the Irish Ridge is now a member of the Mission, B.C. Rotary Club. We were very happy to receive the greetings from his Club and exchange Pennants with Harold. Harold is the brother-in-law of Gerry Brisebois.

We had another distinguished guest sitting at the head table last Monday, in the person of Claude Ménard. Claude was the Charter President of the Huntingdon Optimist Club and is still very active in its operation. Like Rotarians, the optimists do a lot of good work in our community. They are especially strong in serving our young people.

Rotary at a glance...

There are now 24,533 Rotary Clubs in 167 countries. The number of Rotarians has increased to 1,081,470 in the 474 districts throughout the world. Gifts paid in cash to the Polio Plus campaign now amount to $202,711,732. (U.S.).

The number of Paul Harris Fellows is now 278,917.

Rotary is a growing, and going, concern, if we look at this report.

Howick

by Evelyn Kerr • 825-2276

Rhoda McFarlane has returned from a trip to Alberta following the sudden death of her brother William Keir. She visited with her sister, Dr. Kathleen Helmer, a judge on the Alberta Courts and her mother, May Keir.

A dynamic four-part course designed to equip you to share your faith in Jesus Christ with others and help you live a life that pleases God, will be held in Georgetown Presbyterian Church, beginning March 15. "Mission Quebec avec Billy Graham" invites you to attend. The classes are free and material will be provided.

The classes are held at 7:30 on March 15, 22, 29 and April 5 for one and a half hours and are taught by Billy Graham Mission personnel. You will learn how to apply God's word to your everyday life, learn to share Christ, what to say and how to say it, how to answer the typical questions people ask.

All are welcome. Come and join us.

Church bulletin

Please check your Church Bulletins for information about "Christian Life & Witness" classes. They are connected to Mission Quebec — Billy Graham, and are beginning this week at Georgetown.

Curling

Fine weather on Friday, March 2 allowed senior men curlers from several centres to converge at Howick Curling Club for the annual invitational bonspiel.

Clubs representing Beauchateau, Bedford, Huntingdon, Lachine, Lacolle, Lancaster, Ormstown, Pointe Claire, Riverfield, Town of Mount Royal, and Valleyfield competed in either a morning or afternoon draw.

The morning winner in first place was the Lachine rink of Doug Maitland (skip) Dick Hearne, Bob Laing, and Jerry Pangborn. In second place with one point less was the Lancaster foursome of don Snider (skip) Keith Mckay, Les Wert, and Marv Sparey.

The Beauchateau rink of Gilles Bourbonnais, (skip) René Lessard, J.P. Bourdeau, and Richard Sullivan took top honours during afternoon play, while Alan Hooker along with Alvin Gruer, Gerry D'Aoust, and Gordon Bannerman placed second.

Rockburn

by Diane Farquhar 264-3960

Because of the March break, there will be no meeting for the senior youth group on Friday March 9, instead the meeting will be held on March 16.

The junior youth group meeting will now finish at 9:30 instead of 10 p.m.

Hemmingford

by Florence Ellerton 247-3374

National Teacher Appreciation Week, an idea conceived by the National Parent Organization, the Canadian Home & School and the Parent-Teacher Federation, was held during the week of February 11 to 17th.

As part of this endeavour the Hemmingford School Committee organized daily surprises to honour the teachers and staff. Students and parents displayed great enthusiasm by participating fully in the following activities: posters made by the children to advertise the occasion were displayed throughout the village and in the school; a large "Our Teachers are #1" banner was placed outside the school; home baked goods livened up the teachers' lunches; each teacher and staff received a plant for their desk; "We love our Teachers" buttons were worn all week by students; balloons decorated all classrooms; and a special luncheon was prepared and served by parents, while others replaced the teachers during lunchtime supervision.

Students and parents said "thank you" in a personal way by writing letters to teachers and these were given out during a class party at the end of the week along with a certificate of appreciation by the School Committee. This special week gave parents and students an opportunity to show support for their school and their teachers.

It is certain that the entire staff of Hemmingford Elementary school appreciate the many thoughtful and original things that were done for them during "Appreciation" week.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

Welcome Home

The Valleyfield community, along with many friends, extend a hearty "Welcome Home" to Edna Henry.

Edna returned home to Valleyfield late Friday, Mar. 2, after spending the month of February enjoying the warm sunshine of Orlando, Fla., where she was a welcome visitor at the home of her eldest son, Bob, and his wife.

Edna had a very enjoyable time, visiting friends, and remarked that "The month flew by much too rapidly for her" but she enjoyed every minute

Visit to the Dominican Republic

Anne and Roy Crete arrived home in Valleyfield on Sunday, Feb. 25, after spending a very enjoyable vacation in the Dominican Republic.

The flew out to Puerto Plata on Feb. 11, and stayed at the Village Caraibe where they spent a lovely two weeks just swimming and relaxing on the beautiful beaches and soaking up the warm sunshine.

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Church groups

St.Paul's U.C.W. held its regular meeting one week later on February 21 with 23 members and 2 visitors in attendance.

Chairperson, Sheila Lawrence opened the meeting with a short verse "It's Love".

The worship service, conducted by Millie McCartney and Thelma Lang centered on the theme of Love. It consisted of Scripture reading from St.Luke 10 and several meaningful readings on "Love" and the understanding of God through family living, followed by prayer. The hymns sung were "Gracious Spirit, Holy Ghost" and Love Divine all Loves Excelling."

Minutes of the last meeting were read by secretary Mildred Nussey.

Members were asked to bring in Campbell soup labels and bread tabs, also mugs for the kitchen. VAlentine cards had been sent to shut-ins, thank you notes were read by corresponding secretary Ruby Sproule. Anna Struthers gave the treasurer's report and Beryl Keeler reported for the Manse Committee. Jean McClintock reported on the newly acquired choir gowns.

Sheila Lawrence announced that the World Day of Prayer service would be held in the United Church Hall on March 2 at 2 p.m. The theme, "A better tomorrow, Justice for all" was prepared by the women of Czechoslovakia. She also mentioned, through excepts from the Gazette, some of the ways that women on welfare living in Point St Charles were coping.

The guest speaker for the evening was Mr. René Therrien, Notary, who gave much useful information, particularly on the making of wills and the Matrimonial Regime. he was introduced by Mille McCartney and thanked by Sheila Lawrence.

The tea table was decorated on the Valentine theme, and dainty refreshments were served by Mildred Nussey, Anna Struthers and Irene E. Hamilton and a social hour enjoyed.

The Presbyterian evening adult group met on Wednesday, February 28 at Verda Begbie's home. President Willa Hooker opened the meeting with a short verse.

Jean McEwen led in Devotions reading from Matthew 5, a short reading from the Daily Bread and a poem, "If God should go on strike" and two hymns were sung.

Sheila Reddick was in charge of the program, she read a very interesting article by, the late Mrs. Morag Morris of Toronto. Mrs. Morris was the wife of Doctor Harrold Morris, moderator of the 115th. General assembly of the Presbyterian Church.

Secretary Ruth Towns read the minutes of the previous meeting, also the roll call.

The Presbyterian meeting in St. Lambert was announced for March 31. It was moved that money be sent to the general treasurer.

A committee was appointed to plan the spring luncheon to be held on April 5 in the Church Hall.

Isabel Kerr reported for the purchasing committee and will look after buying new teapots for the kitchen.

Treasurer, Jean McEwen gave the treasurer's report and delicious refreshments were served by Ruth Towns, Willa Hooker and Verda Begbie.

The next meeting will be on March 28 at Sheila Reddick's home.

Day of Prayer Service

The 1990 World Day of Prayer service was hosted last Friday, March 2 by Rev. Oliver Carmichael and the ladies of St.Paul United Church. The service was held in MacDougall Hall and was quite well attended by members of the four local churches.

Mrs. Sheila Lawrence of St.Paul' was the leader. The program this year was prepared by the Christian Women of Czechoslovakia and was titled " A better tomorrow, Justice for all."

Mrs. Daphne Bye-Benoit played the piano for singing the hymns "All people that on earth do dwell", "Seekye first" and "Glorious things of Thee are spoken".

The ladies from St. Paul's who took leading parts were Sheila Lawrence, Janet Elliott, Shirley Carmichael, Ruth Bryson, Elizabeth Roy, Ruby Sproule and Millie McCartney. From the catholic church, Irene Guerin, Rachel Forget, Mme. Grégoire. From St. James Anglican, Ann O'Kane and Adele Vallée, and from the Presbyterian church, Isabel Kerr, Willa Hooker, Pat Kerr and Lynn Templeton.

Following the service, Sheila invited everyone to stay for a cup of tea or coffee and cookies and a chance for a pleasant visit.

H'don Legion calendar

St. Patrick's Party: Saturday the 17th of March, from 9 pm to 2 am with music by Coveduck. Admission $3. per person.

Card Party: Monday March 26 a card party will be held with proceeds going to the March of Dimes.

Spaghetti Supper: On the 5th of May the Darts League will be holding it's Supper and awards presentation. The tickets will be available to anyone who wishes to come. The cost will be $10. and after the supper there will be a dance with music by Leonard Castagny Disco. Tickets will be available at the Bar and from Dart League members in the near future.

50th Anniversary: In June of 1990 Huntingdon Legion, Branch 81 will be celebrating their 50th Anniversary. A special meeting will be held on the 19 of April commencing at 8pm. Anyone who would like to get involved in the planning, or serve on a committee are asked to attend this meeting. To make our 50th year a special one will take many volunteers and workers. This meeting is open to all levels of Membership, Ladies Auxiliary and Fraternal Affiliates.

TROY-BILT
Tiller Sale!

Get the Best for Less!
- 6 models to choose from — perfect for every garden!
- Rear-tine, powered wheels for ease-of-operation.
- Bust sod, make seedbeds, cultivate, build rich soil.
- Immediate delivery on America's favorite Tiller.

FREE HILLER AND BUMPER
SAVE UP TO 10% ON MOST TILLER MODELS
BOTH OFFERS GOOD TILL MARCH 31, 1990

ECONO GAS BAR
3189 RTE 138, ORMSTOWN, QUE.
BUSINESS HOURS: 7:00 a.m. till 10:00 p.m. 7 days a week
829-2916

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON NOTARY
565 BARR ST. Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect) Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST. HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME ST-REMI, QUE. J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

PILON, MÉNARD & PILON NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St. Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO: HOWICK OFFICE (Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou Châteauguay, Qc J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST, HEMMINGFORD, QC
247-3223

TO RENT
CALL - 264-5364

Lecompte, Boisvert, Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Le Joyeux Gaulois Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Crête & Raymond
Jean-Luc Crête C.G.A.
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

THE GARANTEED REBATE

750$ or 8.9%
Guaranteed rebate on 1990 Sundance or factory financing

1000$ or 8.9%
Guaranteed rebate on 1990 Plymouth Acclaim or factory financing

(valid to March, 31)

1985 LE BARON GTS, 83,000 km, fully équipped, 1 year warranty $7???

1989 EXPO, only 2600 km, 5 speed, air cond., 7 year warranty $9,500

1988 JEEP YJ, 17,000 km, 6 cyl., 5 speed, mags, cassette, warranty balance 14,800$

1989 NEW YORKER, v-6, fully equipped, 22,000 km, $18,950

NOBODY COMPETES LIKE YOUR CHRYSLER DEALER

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER
VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSELAGE
VALLEYFIELD PLYMOUTH•CHRYSLER
2745 BOUL. HEBERT, NITRO-VALLEYFIELD, 371-9551

GRAND OPENING
ANIMALERIE ROCO
COME AND SEE OUR SPECIALS
PET ANIMALS OF ALL KINDS
GRADUATE OF THE QUEBEC CLIPPING SCHOOL
CLIPPING AND GROOMING SERVICES
ANIMALERIE ROCO
Michel Mooijekind, prop.
Kmart PLAZA
3250 Boul. Langlois, Valleyfield 373-0599

Women's Institutes

Howick W.I. hosts "Muffin Morning"

by Valerie Furcall

The Howick W.I. hosted a Muffin Morning on February 23 at the Howick United Church to celebrate the 75th Anniversary of the founding of the village, and also the W.I.'s Founder Day in 1897. Aubrey-Riverfield W.I. and guests were invited to share a morning together and view a historical slide slow and commentary from special speaker, Evelyn Kerr.

Muffin Morning

Photo: Valerie Furcall

Evelyn Kerr was the special guest speaker at the first celebration of the Howick 75th Anniversary, the W.I.'s Muffin Morning. Rhoda McFarlane presented Evelyn Kerr with a thank you gift.

Evelyn described her special project, a quilt documenting the early years and the landmarks of Howick and the Parish. It was her personal salute for the Parish's 100th Anniversary in 1985. The quilt blocks show details of many familiar scenes: Georgetown Church, McClenaghan's store, Gebbie's store, Allan's Corners Monument, family homsteads, Temperance Hall, United Church, round barn, Riverfield School House, Riverfield Curling Club, Bridge and others. The center square is a topographical map of the Village and Parish, details so that the Irish Concession is in green fabric and the Scotch Concession has plaid.

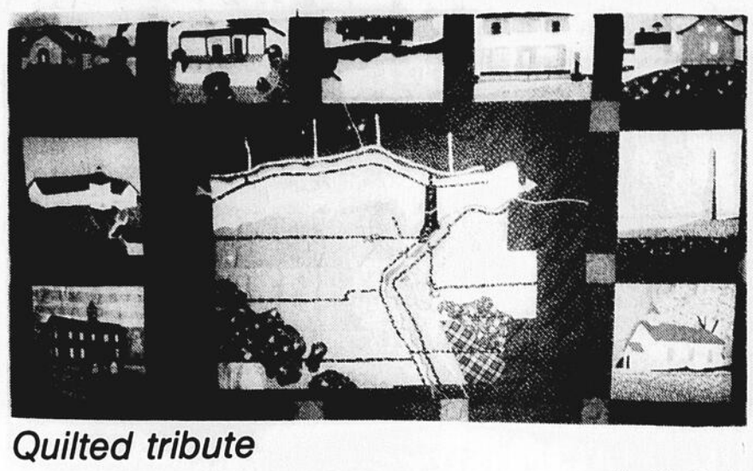
During the slide show of history dating back to the 1990s, many memories of by-gone years and family faces were revived. Evelyn has compiled a slide show depicting the life and times of Howick.

Remember when the exhibitors at Ormstown Fair drove their cattle to the grounds; everyone in the Ormstown Village would rush out to scare the herds of cattle off of their lawns to avoid any presents? Public transportation was by sleigh bus in the winter. Electricity was provided for a few hours in the morning and evening until progress demanded there be electricity on Tuesday morning for the ironing. The rest of the time it was off. (Rather like it is in present day times, was the comment heard.

Rhoda McFarlane thanked Evelyn for the tremendous memories and her document of history that she had shared with the ladies. They were pleased to identify the old landmarks and see family members and Howick as "it used to be back then."

The Church Hall had been appropriately decorated with heirloom dresses from Isabel Templeton's family, and all the ladies had dub out the family treasures and collectables for the display tables.

An announcement was made at the meeting that the Barrie Memorial Hospital is looking for volunteers to take patients along to the new physcio-therapy room when it opens.



Quilted tribute

Photo: Valerie Furcall

A most special work of art - a fabric pictorial quilt depicting the heritage of Howick and Tres St. Sacrement municipalities. Designed and stitched to scale by Evelyn Kerr, it is a tribute to the municipalities and a vision of the past that shaped the future.

Dundee Women's Institute elects executive

The Dundee W.I. held its monthly meeting at the home of Ms. Janet Acheson on the evening of March 5.

The date for our annual Salvation Army pick-up is planned for April 18 at the town hall in Ste. Agnes.

A successful card party was held on March 2 at the hall. 21 tables of "500" were played with many prizes being given for games won, along with raffle and door prizes.

The treasurer, Esther McIntyre, read a note from the family of the late Martha Currie thanking the members for their donation to the Dundee W.I. memorial fund in memory of their mother.

Plans were made for serving refreshments at the Craft Center on April 11.

On April 27, some of the members will be doing a work shop on covering hangers at the County Convention in Ormstown.

Following is a list of 90-91 Executive Past President — mrs. A. Leslie; President — Mrs. S. Nieurvenhof; Vice-President — Miss T. McMillan; Secretary — Ms. J. Acheson; Treasurer: Mrs. E. McIntyre. Convenors: Agriculture — Mrs. S. Nieurvenhof; Cdn Ind. - - Mrs. L. Mailhot; Cit. & Leg. — Mrs. E. Sutton; Ed. & Cul. Act. - - Mrs. A. Leslie; Home Ec & Health: Mrs. G. Haineault; Int'l Aff. - - Mrs. Wendy Vallée, Publicity — Mrs. D. Fleming.

A scrumptious lunch was served following the meeting by the hostess.

Dawn Fleming

Dewittville W.I.

The March meeting of the Dewittville W.I. was held on Feb. 17, 1990 at Salle L'Hermine in St.Chrysostome. Those who attended with family and friends, enjoyed a very good roast beef dinner with some people having second helpings. During dessert everyone surprised John MacWilliam by singing Happy Birthday to him.

President, Joanne Cunningham thanked the owners and staff for the lovely meal. Then we had amusing readings by Isabel Neely, Gwen MacGregor and Liz McNaughton. Esther Cavanaugh provided taped music for dinner and dancing. Afterwards, we played Sand Bags, Shut the Box, Crockinole and enjoyed friendly conversation. The evening was enjoyed by all.

The next meeting will be held on April 5, 1990 with Gwen MacGregor as hostess. **Pat MacWilliam**

Franklin W.I. Annual meeting

The February meeting of the Franklin W.I. was held at home of Mrs. Norma Ednie with Mrs. Helen Stevenson as co-hostess. 15 members answered the Roll Call by telling ways to better publicize the work of the W.I. All seemed to be in favor of the publicity in The Gleaner, donations to local charities, involvement in local school functions, and to invite friends and newcomers to W.I. meetings.

The president, Mrs. Isabel Sutton, welcomed members and opened meeting in usual fashion. Minutes were read and approved. Quilt blocks were brought in, more are needed. Finger puppets are being made and sent to the Emergency Dept. of Barrie Hospital.

Correspondence

A letter was read concerning a two-day conference on "Youth and the Environment" to take place at CVRHS in the Spring. The president was asked to contact Gregg Edwards in connection with this event.

New State of Officers were presented: — President: Mrs. Isabel Sutton. Vice pres: Mrs. Patricia Ocenas. Secretary: Mrs. Muriel Sutton. Treasurer: Mrs. Terry Watt.

Convenors: — Agriculture: Mrs. Joan Brooks. Canadian Industries: Mrs. Vonnie Perron. Citizenship & Legislation: Mrs. Enid L'Ecuyer. Education & Cultural Activities: Mrs. Alice Leahy. Home Economics & Health: Mrs. Mary Lunn. International Affairs: Mrs. Diane Fargubar. Publicity: Mrs. Muriel Sutton.

Valentine cards were brought in and were sent to seniors and shut-ins in the district.

Muriel Sutton

FROM MARCH 1 to 31
FUND-RAISING CAMPAIGN

RED ✚ CROSS

My contribution is $_____

Name _____ First name _____

Street _____

City _____ Postal code _____

☐ Please send a receipt for tax purposes

Return to: The Canadian Red Cross Society, Quebec Division, 2170 René-Lévesque Blvd. West, Montreal, Quebec H3H 1R6 or 1205 Chareat Blvd. West, Quebec, Quebec G1N 2C9

GIVE
FOR GOODNESS' SAKE

Disaster strikes.
The Red Cross is there,
ready to save lives.

SUPER
ST-PATRICK'S
CELEBRATION

FRI. & SAT., MAR. 16-17

COME CELEBRATE WITH US
• CAFE IRISH CREAM
• IRISH MUSIC

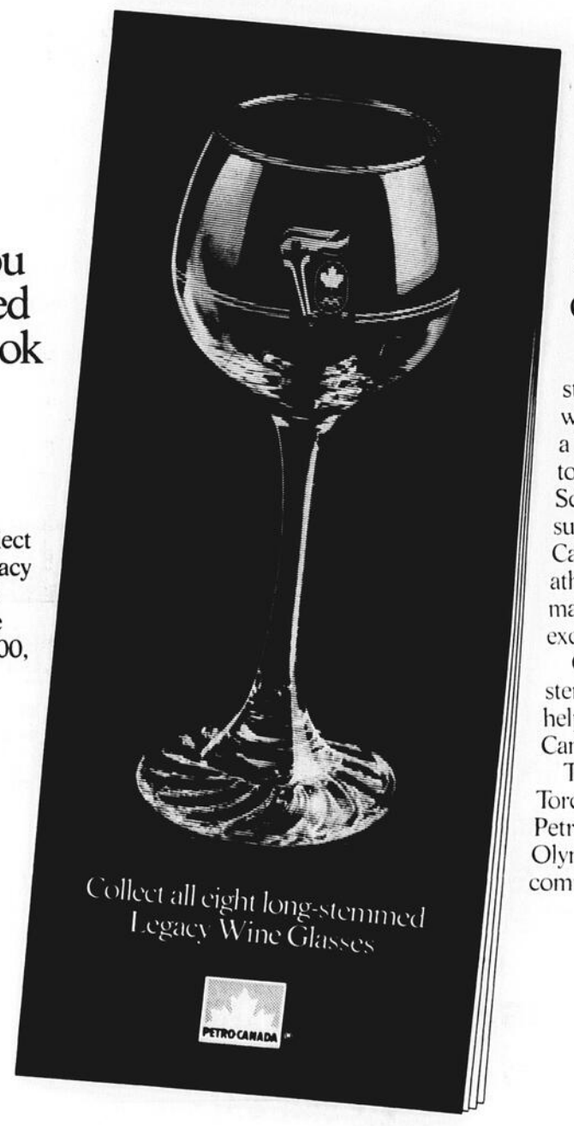
ST-PATRICK'S DAY
SPECIALS

METRO 1 HENDERSON HUNTINGDON

PICK-UP
A WHOLE NEW
'STYLE'

By March 16, you will have received your coupon book for this elegant new glass collection.

Use your coupons to collect all eight long stemmed Legacy wine glasses. Each of these elegant long stemmed wine glasses is yours for only $1.00, with a coupon and a minimum 25-litre purchase of motor fuel at any participating Petro-Canada station.



Support the commitment.

Every time you add a stylish long stemmed Legacy wine glass to your collection, a 10c contribution is made to the Olympic Torch Scholarship Fund. The fund supports the commitment Canada's young student athletes and coaches have made to their pursuit of excellence.

Collect all eight long stemmed wine glasses and help these dedicated young Canadians reach their goals!

Through the Olympic Torch Scholarship Fund, Petro-Canada is sustaining the Olympic spirit as part of its commitment to Canadians.

Petro-Canada Olympic Torch Scholarship Fund
PETRO CANADA
A partnership with the Canadian Olympic Association

PETRO-CANADA ®

Committed to Canadians

® Marque de commerce de Petro-Canada Inc. – Trademark

© COA 1979, 1986 © Olympic words and symbols are official marks of the Canadian Olympic Association

D.N. RACINE INC.

BMR

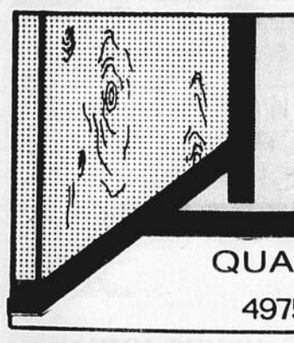
2899 Ch. de la rivière
Athelstan Qué. J0S 1A0
Tel: (514) 264-5533
(514) 264-5370
U.S.A. (800) 363-5381
FAX (514) 264-6392

COMPLETE LINE OF

BUILDING MATERIALS
ELECTRICAL SUPPLIES
PLUMBING
HARDWARE
HOUSE PLANS

PAINT
WALLPAPER
BLINDS
FABRIC

INTERIOR DESIGNER ON STAFF

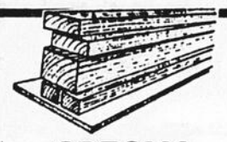


Armoires Alonde inc.

264-2924

QUALITY KITCHEN DESIGN
4975 rte 138 ouest, Huntingdon

• CLEAN-UP • FIX-UP
• PAINT-UP • RENOVATE
"WE'VE GOT IT ALL"



unijotal HARDWARE

INTERLUX • SICO PAINT

BONNEVILLE DOORS AND WINDOWS

SPECIAL
BERKLEY & BURKE WATER PUMPS. AND RESERVOIRS

"CALL US FOR SUPER PRICES"

• GOODFELLOW PRESSURE TREATED WOOD • HARDWARE
• BUILDING MATERIALS • PLUMBING & ELECTRICAL SUPPLIES ETC. ETC.

"WATCH FOR OUR SPRING & SUMMER FLYER"

ROBIDOUX
BUILDER'S SUPPLIES
3300 CH. LAGUERRE CAZAVILLE 264-2139

LES CONSTRUCTIONS GERALD DUHEME INC.
2122 RIDGE HUNTINGDON 264-5109

SEE OUR MANY OTHER MODELS NOW AVAILABLE

HOUSES BUILT ON THE SPOT TO YOUR SPECIFICATIONS
RENOVATIONS & REPAIRS • SCHL MORTGAGE LOAN

"QUALITY & SERVICE"

DANDURAND & FRERE INC.

• *LUMBER AND BUILDING MATERIALS* •

178 JACQUES CARTIER STREET
VALLEYFIELD • TEL.: 373-4721

C-I-L CILUX

GIVES A NEW LOOK TO YOUR HOME

SPECIALTIES:

- **PRE-FINISHED PANELLING FORMICA & ARBORITE**
- **INSULATION**
- **ALUMINUM AND VINYL SIDING**
- **HARDWARE**

QUALITY SUPPLIERS!

Home Improvement STARTS HERE

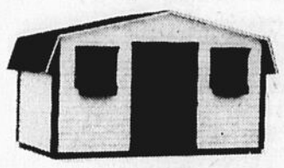
FOR QUALITY RENOVATIONS!

REMODEL now
KITCHENS • BATHROOMS • BASEMENTS • ATTICS • DENS

CENTRE DE JARDIN BRISSON

Denis Brisson Agronomist

$760
(Delivery and installation included)



Size: 6'x8'
"Laurentide" model shed

Complete line

wilson Products

COME AND SEE US FOR ALL YOUR LANDSCAPING NEEDS

587 CH. LAROCQUE, VALLEYFIELD • 373-5515

NOW'S THE RIGHT TIME FOR YOUR SPRING RENOVATION... SEE US FOR...

INVENTORY SALE

WE HAVE THE BEST PRICES IN THE AREA

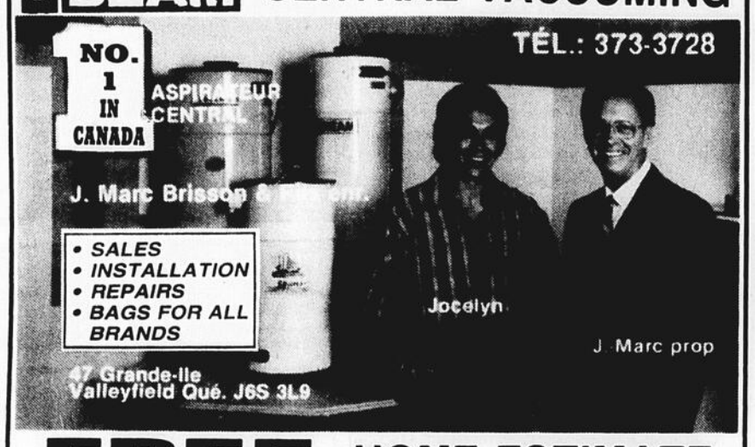
BUILDING MATERIALS

DOORS & WINDOWS

• Sale effective till Mar. 31, 1990
GOOD CHOICE • COMPETITIVE PRICES

G.M. FOURNIER ENR.
BUILDING MATERIALS
24 LAKE ST., HUNTINGDON, QUE. TEL.: (514) 264-6072

BEAM CENTRAL VACUUMING



FREE HOME ESTIMATE

WHY NOT USE THE BEST?

POLYUR

A plastic protection for your floors that keeps it's luster 3 to 4 times longer than regular urethanes.
Available in "Luster" or "Satin" finish.

39.95 4L

DECOR PLUS PAINT, A QUALITY LINE OF PAINT AT AFFORDABLE PRICES.

ANDRE MIRON DECOR INC.
DECOR PLUS
135A Du Marché
VALLEYFIELD, QUEBEC
373-3177

THINKING OF RENOVATING OR BUILDING?

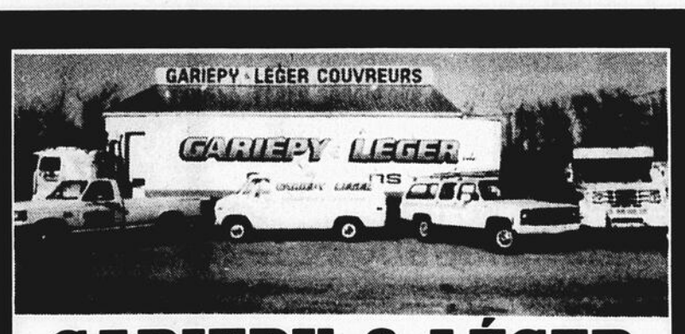
Maître Constructeur APCHQ

- **GENERAL CONSTRUCTION**
- **COMMERCIAL AND RESIDENTIAL RENOVATIONS**

5 YEAR GUARANTEE NEW HOME PACHQ CERTIFICATION PROGRAM

- **LOTS AVAILABLE**

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245
229 CHATEAUGUAY HUNTINGDON



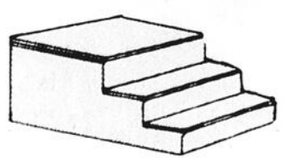
GARIEPY & LÉGER COUVREUR INC.

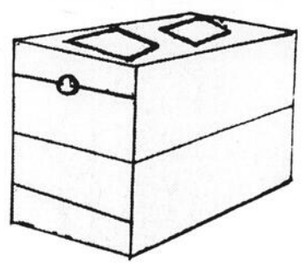
- **ASPHALT ROOFING**
- **TIN ROOFING**
- **ASPHALT SHINGLES**

Serge Gariepy and Roland Léger Proprietors

212 ANDREW, VALLEYFIELD 373-7844

CONCRETE PRODUCTS...





- **PREFAB CONCRETE STEPS**
- **SIDEWALK TILES**
- **CAR STOPS**
- **SEPTIC TANKS**
- **WELL COVERS (Pyramide)**
- **STEEL PIPES 6 IN. TO 8 FT. DIAMETER**

QUALITY PRODUCTS AT VERY COMPETITIVE PRICES

CALL US NOW...

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
229 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON 264-3245

You do it yourself...
You renovate...
You bulid...

WE CARRY QUALITY BRAND NAMES SUCH AS

- *SICO*
- *C-I-L*
- *VENMAR*
- *BLACK & DECKER*
- *STANLEY*
- *MAKITA*

VISIT OUR NEW LIGHTING FIXTURE DEPARTMENT

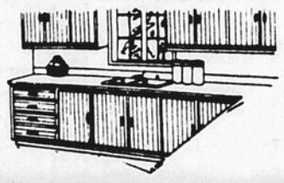
PAUL-EMILE MERCIER
Vice-President of Sales

NORMAND LEVAC
Manager

J.S. GOSSELIN LTÉE
BOCAN
DO IT YOURSELF SUPERMARKET
118 ELLEN VALLEYFIELD 373-0922

FIX-UP PAINT-UP CLEAN-UP

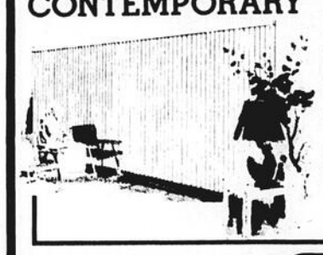
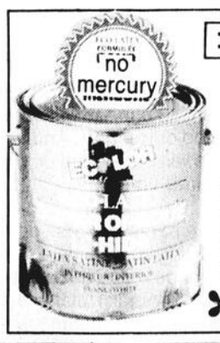
FERBLANTERIE FORMAIR INC.
• VENTILATION
• GENERAL TIN SMITHING
— Ghislain Boulanger —
OFFICE: 57 VÉBER, VALLEYFIELD 371-7070
SHOP: 596 BOUL. GRANDE-ILE, GRANDE-ILE 371-0023

FABRIQUE-O-BOIS
Les belles armoires DE CUISINE

2665 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD • 371-6949

SUPERVISION
QUALITY WINDOWS AND DOORS

"RENAISSANCE"
PATIO DOOR
6 FT. x 7-1/4 FT.
VINYL COVERED
SPECIAL $555.00
• MANY MORE IN-STORE SPECIALS •
WHATEVER YOU NEED WE HAVE IT. PAINT, LUMBER, INSULATION, VERTICAL/HORIZONTAL BLINDS, WALLPAPER, TOOLS AND MORE.

dismat VOTRE CENTRE RENOVATION
R.S. D'AMOUR & FILS INC.
30 Church, ORMSTOWN, 829-2851 / 829-2767

LET US INSPIRE YOU...
CLEAN, CRISP, CONTEMPORARY

VERTICAL BLINDS
Patio door, plain PVC with valance trim.
Choose from our 17-color collection
SIZE: 75-1/2" x 84"
NOW ONLY 64.95
A WIDE CHOICE OF
• Wallpaper
• Bedspreads
Grand Nuancier de Peintures Chateau
Chateau
A COMPUTER ASSISTED DECORATOR


ECOLOR
NATURE FRIENDLY PAINT
A no mercury formulation to protect you and the environment
International

CIL
THE TRUSTWORTHY FRIEND OF YOUR HOME DECORATION

THE LARGEST MANUFACTURING OUTLET IN THE SOUTH-WEST
DECOR PLUS
LE CENTRE DU PEINTURE ENR.
107 ALEXANDRE, VALLEYFIELD 373-5323

Science Fair at Franklin Elementary

by Darleen Sabetta

A small part of the regional Science Fair was held on March 1 at the Franklin Elementary School.

Students of all levels participated in the event and there was an excellent turnout of parents, relatives and interested community citizens to view the wide variety of exhibits.

Judging the displays were Randy Rennie and Robert Ireland.

All of the displays showed a great deal of preparation and research, they also indicated the students growing awareness of the environment.

Kindergarten students made a joint display on magnets.

Exhibits included: What Is Biodegradable — Todd Lane, Neil Ednie (1st); Remote Control Car complete with a homemade working model — Andrea Ednie, Tyler Lane (#rd); Poison — Kari Erskine (2nd); Optical Illusions — Kim Erskine, Joan Olivella (2nd); Magnetism — Peter Stockbauer, Duane Senchey (part.); ACV Hovercraft — Drew Joffre, Ian Aldridge (1st); Orchard Chemicals - - Brent Frier, Jacob Godfrey (1st); Batteries (how they work) — elgin MacFarlane, Darryl Wilson (part.); Which Soil Holds Most Water — Jordon Daoust, Shona Steele (1st); How Light Behaves — Jenny Hamilton (3rd); Ozone Layer — Renée Sabetta, Brian Vaillancourt (3rd); Morse Code — Michael Alarie, Corey Schryvershof (1st); Endangered Animals — Lyanne Sabetta (part.); Needs Of Plants — Samantha Brooks, Emily Ireland (1st); Robots and included a model that sang — Jerimah Hamilton, Kevin Lowden (2nd); Electricity (method of field movement) — Jamie Gahan, Jamie Townsend (3rd); Puppie & Dogs — Liza Fazio (3rd); Nutritious and Junk Food — Tracey Vaillancourt (part.); How Can We Help Fight Pollution — Kaya Fraser (part.); Farm Machinery — Jeremy Livingstone, Gus Patenaude, Stefan Lauzon (part.); Hovercraft with an actual working model — Chris Hughes, Phillip Seguin (2nd); Mini Aquarium — Amanda and Andrea Vaincourt (3rd); Dinosaurs — Gavin Steele (3rd); Seashells — Sarah Tully, Serena Frier (1st); Plants — Danielle Jean (3rd); Trees — Becky Welburn, Melissa Remillard, Stéfanie Vaillancourt (1st); Ozone Layer — Jade Fraser (2nd); Birds — Daniel Gariepy (1st); Different Kinds of Bark — Natalie Baxter (1st); Hockey — Jerry Hull (3rd); Sugaring — Micheal Goldie (1st); Flowers — Stefanie Seguin (3rd); Turtles — Oliver Jaquith (2nd); The Five Senses — Misty Vaillancourt (part.); Dinosaurs — Oren Williams, Daniel Goldie (1st); Air Experiment - - Mark Daoust (1st).

Representing the School at the Science Fair on March 21 and 22 at Howard S. Billings will be Kim Erskine, Joan Olivella, Drew Joffre, Ian Aldridge, Brent Frier, Jacob Godfrey, Micheal Alarie, Corey Schryvershof, Jerimah Hamilton, Kevin Lowden.

Congratulations to these students and may they have good luck at the next level of competition.

Tres St. Sacrement requests help from MNA Chenail

Request for aid from Chenail

The Très St.Sacrement Parish has a list of work projects it would like to accomplish in 1990. This has been given to MNA André Chenail.

The work projects are as follows:

— asphalt on the Municipal Garage driveway; — cutting of branches; — moving of nuciance weeds; — placement of tile in front of #2529 on Rang 4 for a length of 200 feet to complete the existing network.

All this work would cost approximately $15 000. The Council is hoping the MNA can help them obtain financial aid to improve municipal roads.

The Council would also like the MNA to intervene with the Ministery of Agriculture to activate a file for requested work in the Fertile Creek water course.

This request for assistance was proposed by councillor Normand Bourcier; unanimoupusly adopted.

Support for Valleyfield Community Health Department

The councils of Howick and Très St.Sacrement has decided to support the work of the Community Health Department (DSC) in Valleyfield, one of four departments that serve the Montérégie population. A motion was made by councillor Robert Doré of Howick at the council meeting on February 5. On February 6 councillor Alvin Chisholm of Très St.Sacrement made a similar motion to support the DSC.

These motion came about as a result of an orientation document from the Ministry of Health and Social Services who wants to abolish two departments of Health and Community Services in the Montérégie; one of which is the Valleyfield Medical Centre's.

Both municipal councils recognize that the protection and health promotion programs of the Valleyfield DSC contribute to the betterment of the population's general state of health.

Their decision to support the continuation of the DSC service in Valleyfield is based on the desire to preserve SW Quebec as independent and self financing in order to meet the needs of the population.

Drop in accident rate

The Huntingdon QPF have documented a drop in the number of fatal accidents and those with injuries in 1989 of their territory.

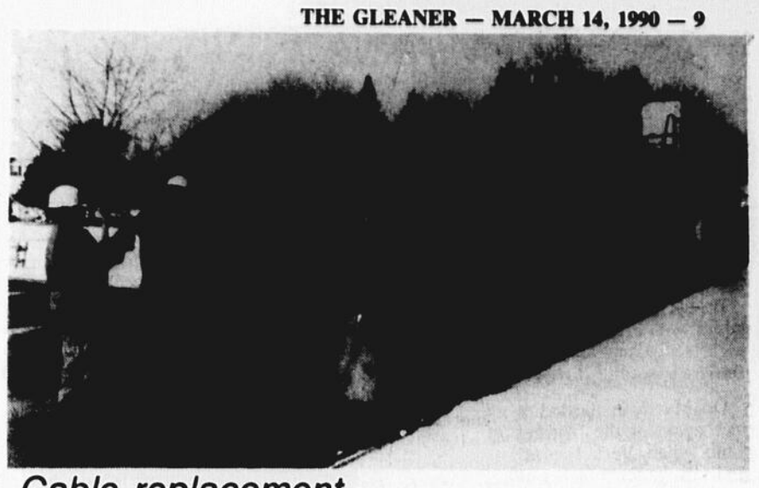
Corporal Laurier Gaunthier gave The Gleaner the following statistics concerning highway accidents:

— one fatality; 61, highway accidents with 70 injuries; and 258 material damage accidents.

Over 1989, Corporal Gaunthier explained a drop in the number of impaired faculties at 99. This is due to the better consciousness by motorists concerning drinking and driving. Another reason is the Breatherlizer Alert devise used by patrolmen.

The Huntingdon QPF conducted 7 495 safety checks on cars, and 10 trucks.

The QPF gave 7 051 tickets in 1989. Of this number, 26 percent of the infractions were for speeding, 9 percent were for other moving violations. Not wearing safety belts resulted in 7 percent of the total tickets issues.



Cable replacement

Photo: Phillip Norton

Bell workers Roger Archambault and Sylvain Campeau reeled in the old telephone cable from under Barr and Chambly Streets in Hemmingford

The old cable which served the entire village has now been replaced with the DMS system which can carry 20-25 customers per pair of wires rather than a single customer per pair. If Bell ever decides to make calls between Hemmingford and Montreal toll-free, the proper equipment is already in place.

The Bell Canada spool used for carrying the telephone cable is metal and reusable as opposed to the old wooden/iron spools which must be discarded after one-time use. These, made by Northern Telecom, are also lighter in weight say the workers.

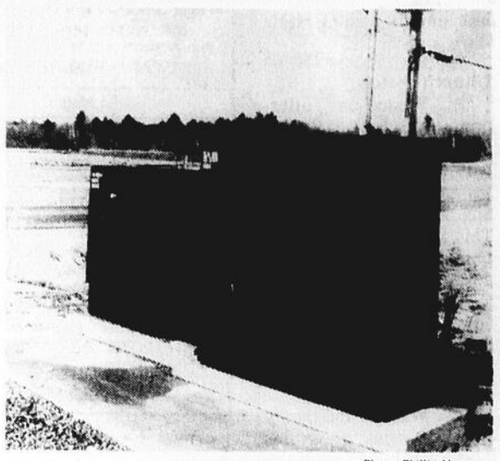


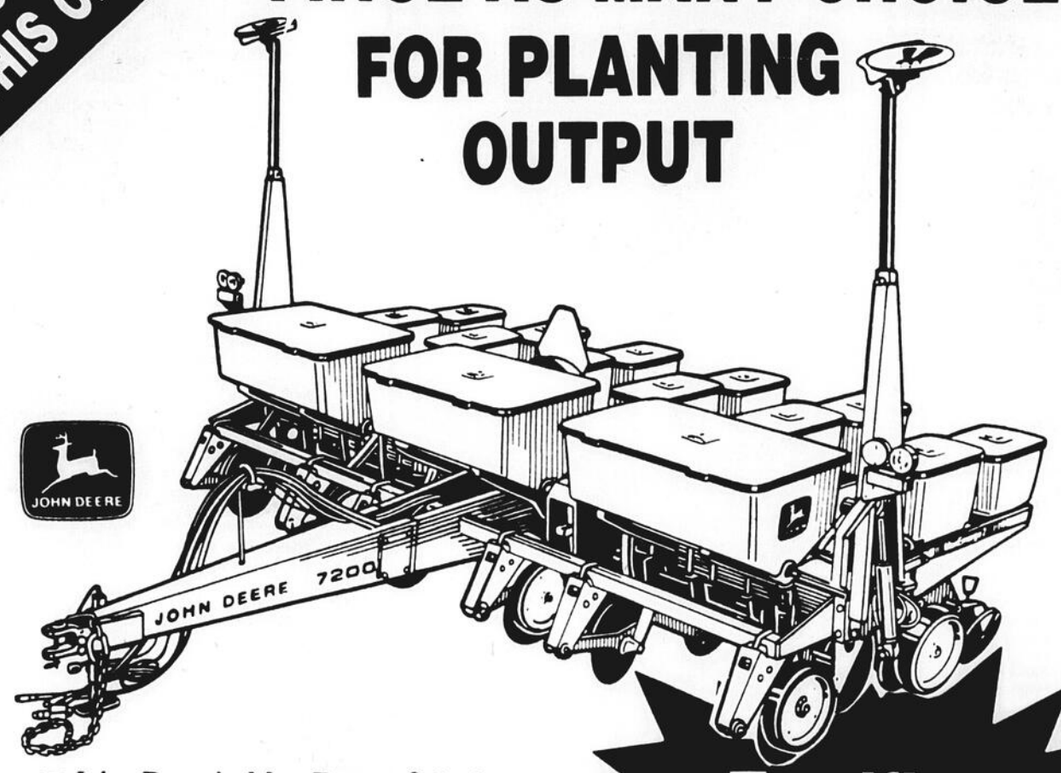
Photo: Phillip Norton

These brown boxes along Jackson and Covey Hill Roads are part of the new DMS phone system in Hemmingford.

MagiCentre PhotoPro
Jacques Smith, photographer
1 HOUR DEVELOPMENT SERVICE
TEL.: 371-5771
52 NICHOLSON, VALLEYFIELD

DON'T WAIT TO READ IT IN THE PAPERS

PLEASE GIVE GENEROUSLY NOW.
HEART AND STROKE FOUNDATION
IMPROVING YOUR ODDS AGAINST CANADA'S #1 KILLER.
440 René-Lévesque Blvd. West, Suite 1400, Montréal, Québec, H2Z 1V7
871-1551,1-800-361-7650.
Fax:871-1464

COMPARE THIS CHOICE
IMPROVED SPACING
TWICE AS MANY CHOICES
FOR PLANTING OUTPUT


■ John Deere's Maz Emerge® 2 planter with down-pressure gauge-wheel insures improved spacing
■ No more problems with pressurized hoppers
■ Twice as many choices in planting output
■ Allows you to finish planting much sooner
■ Available in 44 Max Emerge 2 configurations. Other gauge-wheel options available.
Terrific prices
SPECIAL MAINTENANCE CHECK-UP OF PLANTERS
$9.95 EACH UNIT
LIMITED TIME • TRANSPORT NOT INCLUDED •
JOHN DEERE
ST-ONGE & PERREAULT INC.
YOUR JOHN DEERE DEALER
415 ROUTE 132 TEL.: 377-5747 STE-BARBE

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

Curling Bridge

On Thursday afternoon, March 1, Florence Reid and Elma Sutton were hostesses at the bridge party in the Curling Club lounge.

Bridge was played at four tables, with Frances Rennie high score and Dorothy Burrows, second high.

On March 8, the ladies met again at the Curling Club when Vera Fennell and Gladys Robb acted as hostesses.

Cards were played at three tables, with Isabel Cogland winning first prize, and Lily McConville second.

We were happy to see Margaret Goodall home from a very pleasant holiday in Florida, when she and husband Bill spent the past month visiting with Marg's sister.

Church Notes

On Wednesday afternoon, March 21 at 3 p.m. the Moderator of the United Church of Canada, Dr. Sang Chul Lee will be visiting us here in Huntingdon. This will be a rare and exciting opportunity to meet this great man, and dedicated Christian. A warm invitation is extended to all churches of the Valley to come and enjoy this time of fellowship with him.

Rev. Wallace and family enjoyed a brief holiday this past week. Mr. John Thompson ably filled in for Neil as pulpit supply on Sunday morning, March 11.

Miracle at Shangri-La: thanks to Nutrience

It is the obsession of a good hostess to have enough food for her guests, and as every one knows, for "peace of mind" a reserve is necessary. More is definitely better than less.

At Shangri-la Shelter, there is the constant worry of running short of food for the 221 dogs and 175 cats. The obvious reason being the high expense of buying enormous quantities of dog and cat food: 200 pounds of dog food a day are required to feed the dogs and 30 to 40 pounds for the cats. Apart from finding the money to pay the weekly expenses, covering the post-dated cheques, there is also the worry that delivery could be hampered by bad weather.

For the past several months an appeal was m,ade to different food companies relating our great need to feed all these abandoned creatures. We knew that millions of dollars are spent advertising on television and newspapers to promote the sale of dog food and we hoped that our request would be granted.

Lo and behold, a miracle happened. On Friday December 8, around 6.30 p.m. a 40 ft. van loaded with 38,000 pounds of Nutrience dog and cat food arrived at the shelter. Mr. Rolf c. Hagen, President and owner of Rolf C. Hagen Inc., 3225 Sartelon St. Montreal; a man of compassion forr all creatures, had given the orders to deliver, free of charge, this noteworthy life-saving gift of Nutrience premium quality food for the animals.

The trailer was left until Monday noon to give us a chance to empty it.

Thanks to the benevolence of Mr. Rolf C. Hage, our anxiety was mitigated and all the animals will receive Nutrience, a high quality food. We salute this kind gentleman and thank him very much, in the name of the ones unable to speak.

Jackie G. Marcil
Director

VILLAGE D'ORMSTOWN
PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

NOTICE

To all ratepayers of the Village and Parish of Ormstown

Both Councils of the Village and the Parish of Ormstown have put forward, since last year, the necessary proceedings to implement a waste water treatment program.

The second phase of the works is now underway and consists in doing topographical studies. Land-surveyors will be working in the Village and the Parish in a perimeter of up to 2 kilometers. You might see them working on your property or nearby doing surveys on lands, roads and streets.

Both Councils are asking for your support and collaboration for the progress of this project.

Jean Claude Marcil
secretary-treasurer

1990-03-09

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTARY
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST., ORMSTOWN, QUE.

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT
PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN
To the ratepayers of the aforesaid municiality

PUBLIC NOTICE

Is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the aforesaid municipality, that, following the last imposition of taxes, the collection roll is completed and deposited at my office; that all persons whose names appear thereon as subject to the payment of the said taxes, arrears, or other dues are bound to the payment thereof within 30 days following the promulgation of this notice.

GIVEN at Ormstown this second day of March 1990.

J. C. Marcil, sec.-treas.

M.G. Furniture Refinishing
Stripping - Restoration - Repair
Dining sets interior wookwork Bedroom sets
Doors, staircases, woodwork
Antique Furniture
FREE ESTIMATES, PICK-UP - DELIVERY
MICHAEL GAGNON 825-2731

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME
offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb - guaranteed government approved scale.
369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	..59 to .63	.54 to .59	.49 to .54
HEIFER	.63 to .67	.59 to .63	.54 to .59
CALF	1.12 to 1.34	.98 to 1.12	.80 to .98
BULL	.65 to .73	REPLACEMENT CALF	1.20 to 1.72

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
LUCIEN TREMBLAY 826-3292 | MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
GENERAL CONTRACTOR
DEALER OF CEMENT PRODUCTS
TEL.: 264-3245
HUNTINGDON

AUCTION
TWO DAYS
FOR
V.A.S. AUTO PARTS,
305 CH. LAROCQUE,
VALLEYFIELD
SATURDAY, MARCH 24 & SATURDAY, MARCH 31
AT 9:30 A.M. SHARP

SATURDAY, MARCH 24, 9:30 A.M.

Will be sold the complete inventory of the Auto Part section:
Fram air and oil filters, suspension parts Moog, water pumps Fenco, gas pumps, Monroe shock absorbers, N.G.K. & Noma plus wiring, Champion, A.C. & N.G.K. spark plugs, Dubé starters and alternators, Steego brake parts, quantity of gates fanbelt, Fel-pro gasket, universal joint, steel shelves, air compressor, Hunter wheel alignment machine, Coates tire machine etc.

ATTENTION
Will be sold at 3 p.m. large quantity of parts for cars 1932-1965 including pistons, tie-rod, motor parts etc. will be sold in one lot.

SATURDAY, MARCH 31, 9:30 A.M.

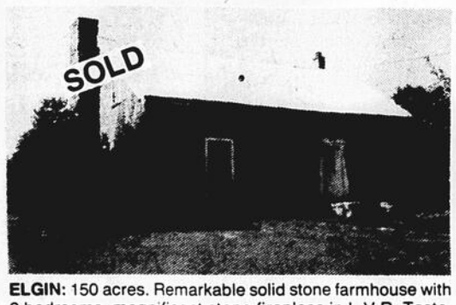
Will be sold all of the store contents
Paint, bicycles, auto accessories, plumbing, quantity of Gates electric motor belt-tools, Armor All etc.

All has to be sold to settle the estate
Condition: Cash

For more information
M. C. Hickey 371-1340
or the Auctioneer

ROGER D'AOUST
1189 UPPER CONCESSION ORMSTOWN
514-829-3487

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER
MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON



ELGIN: 150 acres. Remarkable solid stone farmhouse with 3 bedrooms, magnificant stone fireplace in L.V.R. Tastefully and recently renovated. Quiet rural location. Spring fed pond, pine plantation.

FRANKLIN CENTRE: Covey Hill Road. Recently renovated Farm house with 4 large bedrooms, 1-1/2 bathrooms, 2 living-rooms, stone fireplace, screened in porch overlooking stream. Large barn with two box stalls. 133 acres: $136,500.

HINCHINBROOKE: Very attractive Victorian brick farmhouse with 3-4 bedrooms, all original moldings and wood work, elegant living room, spacious family kitchen. Excellent dairy barn. 100 acres with 75 acres tillable. $136,900.

HUNTINGDON VILLAGE: Charming 4 bedroom partially renovated Victorian style home featuring leaded-glass windows, maple and cherry hardwood floors. Centrally located near shopping. $69,000.

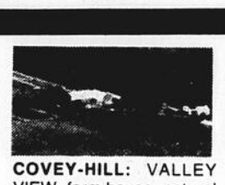
HUNTINGDON AREA: 196 acre tree farm with magnificant pine bush, young maple bush and young pine plantation. Rustic farm house with 3 bedrooms, good kitchen and bathroom, Excellent location. Outbuilding $115,000.

HUNTINGDON: Mini farm approx. 2-3/4 acres with older 4 bedroom house. Located on high ground with spectacular views of Adirondacks to the south. Small barn $45,900.

THINKING OF SELLING?
Why not give Marilyn Partridge a call at 264-4798

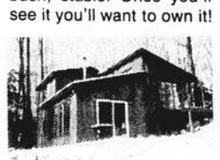
MLS RE/MAX
24 BOUCHETTE ST.
HUNTINGDON
TEL.: 264-3480
FOR MESSAGES 264-6668 or 371-8878
PATRICK PIETRYKOWSKI

HAVELOCK: S-T-R-E-T-C-H YOUR $$$. Young couples: retired couples! Bungalow, view, finished basement, low taxes, call for this low priced special!



COVEY-HILL: VALLEY VIEW, farm house, natural wood finish, fireplace, 150 acres, orchard, maple bush, stable. Once you'll see it you'll want to own it!

HEMMINGFORD: RAINBOW'S END, a country cottage on 3 acres with horse stable near 20 miles of riding trails.



POWERSCOURT: SAY I DO TO A MORE EXCLUSIVE HOME. Imagine tall trees on fisherman's stream, modern cedar house, lovely view. $72,000.

HERDMAN: HILLTOP HOME, patio doors on this new bun;galow, 70 clear acres, some woods, large barn for only $120,000.

COVEY HILL: TRY THIS FOR "SIGHS". Designer home, marble fire-place, 3 bathrooms, oak floors, 4 bedrooms, oak floors, view of Montreal from most rooms, garage, barn.

HINCHINBROOKE: BRING BACK THE SPARKLE! and you will have made a smart investment. Post & beam, 3 bdrms, stable, 4-car. $ MAKE AN OFFER.

HINCHINBROOKE: SPACE TO GROW! 130 acres, opportunity to build, $79,000.

HINCHINBROOKE: DRIVE BUY! On Collins Brook 1st Concession, renovated house, country kitchen, spacious living room, fireplace, bay windows, too good to last!

HUNTINGDON: LET REAL ESTATE WORK FOR YOU! Bungalow, as a 3-plex, close to town, large lot: low taxes.

ORMSTOWN: LIVE ON THE CHATEAUGUAY RIVER! Large lot: low taxes! Beautiful renovation possibilities in this big home for bigger value!

HINCHINBROOKE: TAKE TO THE WOODS, producing maple bush, 200 acres, arable land, barns, stable, family farm house, spacious rooms, fireplace, tomorrow never comes.. Call now!

ORMSTOWN: PSST! LIVE THE LIFE YOU LOVE! 20 acres, family sized bungalow, 4 bedrooms, some bush, pasture, good barn.

CHATEAUGUAY VALLEY: BUY A WAY OF LIFE! Plumbing business, established 32 years, shop and spacious brick home included, surprisingly priced! Included.

NEW LISTING
HUNTINGDON: GORGEOUS MAPLE & WATER VIEW. Older farmhouse in-ground pool, huge barns, tillable land, rental revenue, etc.

CHATEAUGUAY VALLEY: BE YOUR OWN BOSS! Depanneur with apt. & 2nd house, parking $170,000.

HINCHINBROOKE: SWISS CHALET, large new living room, fireplaces, pine interior, heat pump, and more on 50 acres close to town.

HUNTINGDON: FIRST AD! starter home, 3 bedroom renovated home, central priced to sell, $59,500.

HINCHINBROOKE: $425,000. dairy farm, on over 200 acres, needs some modernization.

HUNTINGDON: PAINT, PAPER, AND PROFIT! C storey cottage, post & beam 6 room house, 2 bathrooms.

ORMSTOWN: BIG! BIG! BIG! Victorian brick house on seven acres, commuting distance to Montreal. Open to offers!

RE/MAX Defi inc. broker TEL.: **264-3480**

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES
AND TIN ROOFS
Tel.: **264-6951**

ASPHALTE L. VERNER INC.
GENERAL CONTRACTOR IN ASPHALT
LEVELING - SOIL - FINISHING - PEAT
MOST MODERN EQUIPMENT
58 Route 132
St-Stanislas de Kostka
TEL.: (514) 373-5072
FREE ESTIMATE

OPEN MARCH & APRIL
SUGAR SHACK
• HALL FOR 225 PERSONS •
ROGER OUIMET
HALL FOR RECEPTIONS OF ALL KINDS
WEEK-END SLEIGH RIDES — S.A.Q. PERMIT
NEW LARGER PREMISES WITH BAR AND DISCO
DISCO ON DEMAND, FRIDAY & SATURDAY
341 RANG ST. CHARLES, ST-CHRYSOSTOME, P. QUE.
826-3447 • 826-3045 • CELLULAR 1-983-3045

CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE ABBÉ

CALL FOR TENDERS

TENDER FOR AN EXTENSION TO THE CAISSE BUILDING

The Caisse Populaire St. Antoine Abbé will accept sealed tenders until 3 p.m. on Monday, March 19, 1990, at its head office in St. Antoine Abbé (Québec) and these will be opened on the same day and at the same time.

Plans are available at the same address starting Monday, February 26, 1990 against a $50 deposit in cheque form, made out to the owner. Said deposit will be reimbursed if plans are returned in good order to the owner in the week following opening of tenders.

Tenders must be accompanied by a certified cheque drawn on a chartered Canadian bank or a Caisse Populaire, made payable to the owner, or of an irrevocable credit note issued by the same institutions listed above, or a tender guarantee issued by an acceptable company, for an amount equal to ten percent (10%) of total amount of the tender.

The Caisse Populaire St. Antoine Abbé reserves the right to refuse the lowest or any other tender, or to refuse all, and tenderer will not be eligible to any indemnity, nor will he be allowed to contest for any reason whatsoever, the decision of the Caisse Populaire St. Antoine Abbé regarding the choice of tender.

Jean-Paul Myre, director

COMPLETE PIANO SERVICE
Aaron Bousel Patience Meigs Bousel
TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

Ariane Travel
Voyages en direct
Your own travel agency in the area
Groups and individual travel
Call Ariane Pritchard or Jennifer Gill
829-3882

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: **264-9406**

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

Rumors are spreading faster than AIDS!
KNOW THE FACTS
AIDS
Information
and Resources
TEL.: 1-800-463-5656
24 hrs.

"COUNTRY LIVING AT ITS BEST"
Bagnell Hall Manoir
1965 GRIMSHAW, FRANKLIN CENTRE
TEL.: 514-827-2415
Board & Lodging
Catering to autonomous persons age "9 to 99"!
·decorator rooms ·terrace & pool
·landscaped grounds ·spacious living area
·spa & solarium ·large parking area
available options: Florida, boat excursions

DANCE CLASSES
L'école de danse Neva Shelton
will begin it's spring session
on MARCH 10th
Courses: Pre-Ballet, Classical Ballet, Ballet Jazz (9 years and over)
Locations: Huntingdon, St-Chrysostôme, Ormstown
FOR INFORMATION AND REGISTRATION
829-2636

FOR YOUR INCOME TAX RETURN
• TO PREPARE YOUR RETURN •
SEE **ROBERT SAUVE, B.A.**
ADVANCED COMMERCIAL STUDIES
MEMBER OF THE INTERNATIONAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS
TEL.: 373-2510
OPEN EVERY DAY AND EVERY EVENING
57 NICHOLSON STREET • VALLEYFIELD

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS
No. 201, 26x36, 2 bedrooms, $12,500;
No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,995;
No. 203, 26x42, 3 bedrooms, $16,800;
No. 204, 26x42, 3 bedrooms $17,500;
No. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,500;
No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, $22,950;
No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage $24,500;
No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, $39,225;
No. 209, 24 x30, garage kit $4,500;
No. 210, 26x44, 2 bedrooms, $16,500;
No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, $20,995;
No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, $31,500;
NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc. For further information please call: (514) 264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

FOR SALE

1987 CAMARO IROC-Z, 5 speed, V-8 motor, electric trunk and windows, tilt-steering, recliner-seats, T-top, AM-FM radio, stereo cassette, red with grey interior. In very good condition. Never winter driven, 42,000 km. Manon Charette. Tel.: 826-3193 or 826-0523.

BLOODHOUND PUPPIES, registered, tattooed and vaccinated, born January 12. Males and females. Black and tan or red. Tel.: 429-2402.

DIAPERS 100% cotton, contoured, no pins, velcro fastening, economical, ecological Canadian made Babykins. Free brochure. DeVine Design, April Donnelly Arthur, 814 Brook Rd., Athelstan, Quebec, J0S 1A0 or Tel.: 264-3784.

BEDROOM SET, double bed, two dressers, one night table, very clean. Tel.: 264-3371.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

FOR SALE

MATERIAUX À Bas Prix spruce lumber specialities 2x4x8: .99, 2x6x8: 1.19, 2x8: .30 pi., 2x10: .40 pi. presswood 5/8 imperfect: 2.99, melamine 4'x8': 1'': 12.95, oak flooring: .79, aspenite 7/16: 5.50, 5/8: 7.49, cash sale. Lachute 1-514-562-8501.

NORTHERN FRUIT trees, Decorative Shrubs, Evergreens, Seedlings, Nut Trees and Rarflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail-order only. Catalog $1.00. Golden Bough Tree Farm. Marlbank, Ont. K0K 2L0.

USED TRACTORS Massey-Ferguson 35 and 65, John Deere 510, 1830, 2120 and 3130; corn planters John Deere 7000, 4 and 6 rows; John Deere 30 bale ejector. Donald Brown Equip., Howick, Que. Tel.: 825-2093.

TAPPAN GURNEY stove; Inglis Liberator Plus washer & dryer, the 3 items for $650. Water bed, queen size, with headboard, 2 night tables, 1 bureau with 6 drawers and mirror, teck wood, new $1100. Phone after 6:30 p.m. 1-698-2615.

FOR SALE

FIRST CUT hay. Tel.: 829-3011.

1981 VOLKS RABBIT, 125,000 km, Blaupunkt stereo, extra set of tires, in good condition. Tel.: 247-2592 after 7 p.m.

1985 FORD Explorer F-150 pick-up, 86,000 km, $7,500, negotiable. Tel.: 829-2121 after 5 p.m.

CEDAR PICKETS, 6-1/2 ft. long, sharpened; one fiberglass truck box for 1/2 ton truck. Tel.: 827-2231.

1982 ACADIAN, five door hatchback, automatic, Michelin tires, 38,553 kilometers, $2000. Tel.: 829-2720.

WILD RICE - Extra large, natural-organic, producer direct case lots - 12 x 1 lb., recipes included. Your cost $4.50 lb. Post and C.O.D. paid. Cliff Milko Wild Rice, 555 Gilmore Ave., Winnipeg, Mb., R2G 2M6 - 204-669-4886.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Lazy-boy, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

ECHO AND TANAKA Tree tappers. Parts in stock for most models. repairs done while you wait, if possible. Rental units available. J.T. Sport 2468 Rte. 138, Ormstown, Que. Tel.: 829-2597.

PROPERTY FOR SALE

ROCKBURN VILLAGE - 5 room clapboard house and attached garage on large lot surrounded by century old maples. Electric heating. Stove, fridge and wood stove included. Call 264-2273.

PROPERTY FOR SALE

FRANKLIN CENTRE, 3 bedrooms, all appliances, separte workshop, 1 acre, $70,000. Tel.: 827-2392.

HOWICK DUPLEX, 4-1/2 each, located at 45 Colville, 72 ft. x 144 ft., price to be discussed. Tel.: 427-2752.

TO RENT

NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931.

HOUSE TO rent near Dundee Lines $350.00/mo. with heat and electricity. Call 418-653-2246, evenings. References required. Rate available for summer.

4-1/2 ROOM apartment, located at 226 St-Louis St., in Valleyfield, 1st floor, central heating, ideal for quiet couple. Rent $302. per month. Available July 1. Tel.: 264-3371 after 6 p.m.

SEMI-DETACHED cottage in village of Hemmingford, 2 bedrooms, central heating, $275. Tel.: 247-2713.

3 BEDROOMS, 2 bathrooms, 2 storey cottage, located close to Highway 15 in Hemmingford, semi-furnished, occupancy May 1st or June 1st. Please call after 7 p.m. or leave message, 247-2592.

LARGE 4-1/2 in Athelstan, electric heat, renovated, available July 1. Tel.: 264-6060.

HEMMINGFORD - 4-1/2 upper, newly redecorated, wall to wall carpet, parking. Available April 1st. Tel.: 247-3223.

TO RENT

TO RENT up to 3,000 sq. ft., 550 voltage, ideal for workshop. Dewittville. Tel.: 264-6807.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

ROOM & BOARD

ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

WANTED TO RENT

SERIOUS COUPLE looking for country house and willing to do any repairs. Tel.: 371-6513.

LOST

DOG LOST, Hemmingford-Covey Hill-Havelock area, black female Lab with white nose. Please tel.: 247-2538 or 247-2748, reward.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WEATHERDEK IS Canada's leading supplier of sheet vinyls used in waterproofing sundecks, roofdecks, balconies, pool surrounds etc. We now have a dealership available in your area. In return for a $12,000.00 investment we supply inventory, tools and all training. If you want to start your first business or add a product to an existing one, give us a collect call at 1-604-860-1200 attention; Mr. D. Chaisson.

START YOUR own import/export business, even spare time. No money or experience. Since 1946. Free brochure: Wade World Trade, c/o Cdn. Small Business Inst. Dept. W3, 1140 Bellamy Rd. N. Scarborough, Ontario M1H 1H4.

HELP WANTED

DISTRIBUTORS WANTED, serious people only, man or woman, with car, for established paper routes in St. Chrysostôme and Hemmingford areas. Tél: 826-0182 after 4 p.m.

HOUSEKEEPER, full-time work, Franklin Centre, could live-in. Tel.: 827-2251 at noon or after 5 p.m.

HAIRDRESSER WITH experience, full-time. Tel. 264-2029.

FOR ADOPTION

GERMAN SHEPHERDS mixed, Labradors, and Collies mixed, and others. Shangri-La Shelter. Tel.: 827-2155.

SERVICE

SHAPEWARE FOR IBM-PC and compatibles, thousands of titles. Phone/write for free disk catalog to GD Software, 518 Wiley St., Thunder Bay, Ont. P7C 3N3. Phone (807) 623-8992. 24 hrs/7 days.

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.

INCOME TAX, bookkeeping, financial statement, over 10 years of experience, confidential. Tel.: 247-3298.

FURNITURE STRIPPING & refinishing. Tel. 825-2731.

ATTENTION

HOW TO play popular piano. New home study course. Fast, easy method. Guaranteed! Also organ and electronic keyboard courses. For free information, write: Popular Music Systems, Studio 47, 3284 Boucherie Road, Kelowna, B.C. V1Z 2H2.

LEARN AUCTIONEERING at the Southwest Ontairo School of Auctioneering. Next class: June 9-16/90. For information, contact: Southwestern Ontario School of Auctionering, R.R # 5, Woodstock, Ontario, N4S 7V9. (519) 537-2115.

MISSING LINKS? We investigate to locate birth parents, relatives etc. Voyageur Investigations P.O. Box 637, Southampton, Ont. N0H 2L0. Send for brochure or call 1-519-797-5177.

AUCTION

KNOODON COMPLETE DISPERSAL
PROP. OF A. T. KNOOPS INC.
AT THE FARM: 4510 ROUTE 138, HUNTINGDON
FRIDAY, MARCH 30, 1990
MACHINERY WILL COMMENCE AT 10 A.M. SHARP
FOLLOWED BY 100 HEAD OF PUREBRED HOLSTEINS

SELLING: 50 super uddered young cows, 12 strong, stylish bred heifers, 12 open heifers, 26 heifers and calves.

Herd Avg.: over 7000 kg. B.C.A. 173-165-177
Avg. age of herd: 3.07 yrs.

Lots of potential in this herd of super uddered young cows. Over half of the cows will be fresh or due shortly after the sale, the balance throughout the year.

SIRES REPRESENTED INCLUDE: Astro-Jet, Hugo, Starbuck, Impact, Inspiration, Gold Duster, Enhancer, Marlin, Char, Mark Anthony.

ALSO SELING: De Laval 2'' Pipeline for 61 cows. 6 Dual Vac Units with rack. 4 Tru-Test 102 milk scales. De Laval Bulk Tank 600 gal. with automatic wash. 100 gal. Hot Water Recovery Tank. Wick Straw Chopper (battery). 2 feed carts.

COMPLETE LINE OF EXCELLENT MACHINERY!

- INT. Tractor #886, only 2700 hrs. Fully equipped with cab, dual wheels and 1 set of rice tires on rims - Perfect Condition.
- M.F. # 298 Tractor, only 800 hrs. with bucket - Mint Condition.
INT. Vibra Cultivator - 16'5'' wide, with 6 hydraulic cylinders. 14' Bush Hog Disc Harrows. KONGSKIDE 3 Furrow Plows with Hydraulic release - NEW. BRILLION Seeder 10', LIKE NEW. M.F. #37 15 Drill Seeder. J.D. #1240 4-Row Corn Planter. New Idea 300 gal. Sprayer with electronic controls. Dion Forage Box 16', on a 12 ton wagon. Badger Forage Box 16' with 12 ton wagon. N.H. Chopper #790 with electronic control, corn head and grass head - NEW. N.H. #56 Silage Blower. N.H. 10.6 Disc Bine - NEW. N.H. Baler #273. N.H. Rake. 24' Hay Wagon with sides. 3 Flat Bed Hay Wagons. 42' ''GIANT'' Hay Elevator. Large Grain Box, on wheels with auger. 36' Hay Elevator. 72' Hay Conveyor. N.H. 7' Mower. Proulx Hay Fan. Houle Manure Pump. Wick 2300 gal. Liquid Manure Spreader. 7' Back Blade. Post Hole Digger. 2 Hay Feeders. Onan Alternator 2500 Watts. Large Quantity of Nuts & Bolts.

SILOS: 2 Upright Silos 18 by 70 - LIKE NEW. 1 Badger Silage Conveyor. 2 Silo Unloades. 1 Badger Grain Drier 18'. 1 9 ton Vic Grain Silo.

Sale of machinery will start at 10:00 A.M. SHARP, as this is a very large sale. BE THERE EARLY!

FOR MORE INFORMATION OR CATALOGUE CONTACT:
DAVID ''BUTCH'' CRACK
P.O. BOX 514, RICHMOND, QUEBEC J0B 2H0
TEL.: 829-826-2424
CAR: 829-822-5766 FAX: 819-826-2418

AUCTIONS

SATURDAY, APRIL 14 at John Slater Farm, Covey Hill Rd.
Quality Antiques & Furnishings, tractor, farm machinery, shop equipment
— *ALSO* —
SATURDAY, APRIL 21 at Mrs. Aaron Churchill Farm, Covey Hill Rd.
Good Quality Farm equipment etc.
— *ALSO* —
SATURDAY, MAY 19 at Ken McNiece Farm, St. Charles Rd. - east of Franklin
Farm & Orchard Equipment, plus Quantity Antiques. Complete listing will follow.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

AUCTION

TO BE HELD AT GROVE HALL, HUNTINGDON
Saturday, March 24
commencing at 10:30 a.m.

Partial list includes antique bed, old bureau, Antique Victorian Loveseat & matching rocker. antique marble-top commode. antique tea wagon, Victorian couch. gate-leg table. old wall telephone, spinning wheel, single brass bed (sides missing). end tables, old calendar Regulator wall clock, mortar & pestel, shaving mugs, depression glass, old cheese dish, beautiful green depression sandwich plate with handles, Occupied Japan. Bavarian cake platter & plates, china tea-service for 6 with demi-tasse cups, old silver tea service, antique hanging lamp with prisms, pocket watches, goose decoy, antique miscroscope (for slides) & many items not listed. Terms - Cash or Acceptable Cheque.
Refreshments available by Rockburn Laides Aid.

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE
TEL.: 264-2289

Randy Finnegan - Assisting
Tel.: 264-3653

I AM INTERESTED IN COMPLETING INCOME TAX RETURNS FOR 1989
For more information
Call Liz MacDonald
TEL.: 264-3539
AFTER 6 P.M.

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: 829-2372
or 1-697-1343

AUCTION FOR

FERME DERMACO
(DANIEL & MARIO GAUTHIER, PROP.)
151 CITÉ DES JEUNES
ST-CLET, SOULANGES CO.
WEDNESDAY, MARCH 21
AT 1 P.M. SHARP

WILL BE SOLD:

John Deere 710 diesel tractor, power-steering, 2 hydraulic outlets and wheel locks; Oliver 1550 diesel tractor, power-steering and two double hydraulic outlets; 1980 GMC Sierra 35 truck, 4 door and 4 wheel drive; New Holland 326 hay baler with hydraulic system for bale control and equipped with preservative applicator, LIKE NEW; New Holland 1038 wagon to pick-up bales and unload automatically, cap. 105 bales, VERY CLEAN; Vikon 321 rotating mower-conditioner (disc bine), 10-1/2 ft. cut, VERY CLEAN: Hesston PT-10 mower-conditioner; two Ford half-dragging type side rakes; New Holland 162 hay tedder, very large, LIKE NEW; three Structur steel hay platforms, 8 x 22 ft.; Wic grain roller with 5 hp motor on 220 or 550 voltage, NEW: wagon on rubber with Turnco grain box; Unverferd 12 ft. chemical fertilizer auger, NEW; Coop snowblower, large model, with chute control on 3 pt. hitch; two Allied bale elevators, 28 and 32 ft. with motor, and many other items too numerous to list.

*This machinery is VERY CLEAN.

For information: Mario (514) 456-3967
Daniel (514) 456-3737

REASON: CHANGING TO OTHER TYPE OF FARMING

TERMS: CASH OR BANK LOAN

For information or credit arrangements, contact the auctioneer.

encans
JULES CÔTÉ
BILINGUAL AUCTIONEERS
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

DISPERSAL OF THE

''ROUBEN'' HERD
ROSAIRE HOULE, PROP.
AT THE FARM
215 RANG CASIMIR
ANGE-GARDIEN-DE-ROUVILLE
FRIDAY, MARCH 23
AT 11:30 A.M. SHARP

In case of severe storm, the auction will take place on March 26, 1990

WILL BE SOLD:

An excellent Holstein herd consisting of:
95 head of 60 purebred and 35 P.I.N. (C.D.E.) which include 53 good cows, many of which are fresh, others due shortly; 14 nice bred heifers, 10 open heifers between 6 and 14 months old and 18 breeding heifer-calves.

** This herd is under D.H.A.S. OFF. with an average of 8,295 kg (18,287 lbs.) 3.55% - 3.25%. BCA 176-168-181.*

These animals come from or were bred to: STARBUCK, INSPIRATION, ANSWER, BREEZE, MARK ANTHONY, AND TEMPO.

BLOOD FACTOR, JUBILANT AND TRIPLE-THREAT of which there are: 7 cows, 6 heifers and a few heifer calves.

DETAILS OF SOME OF THE SUBJECTS OF THIS SALE

Jessie is a Very Good from Mark Anthony with a record over 10,000 kg of production:
Her sister Mitzi is Good Plus with a record over 10,000 kg of production, and many others. One ENHANCER, born in 88, an Excellent mother, bred to JUBILANT. One DIXIECRAT, born in 88, with 7 mothers VERY GOOD and EXCELLENT.
A few GOOD heifers.
One TRIPLE-THREAT born in February 89 (Blood); One INSPIRATION born in March 89. One JUBILANT born in October 89 (Blood).

For information:
Rosaire Houle
Ange-Gardien, Qué.
Tél.: 514-293-3279

For pedigrees:
Léandre Champagne
St-Thomas d'Aquin, Qué.
Tel.: 514-796-5083

REASON: OTHER OCCUPATION
TERMS: CASH or BANK LOAN

For catalogue information or credit arrangements, contact the auctioneer

encans
JULES CÔTÉ
BILINGUAL AUCTIONEERS
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc.

DELTA Alcove LORENZO ELJER WALTEC SINKWARE MOEN WHIRLPOOL BATHS SINKS FIBRE DE VERRE MODERNE INC filiale de MAAX inc. DESIGNER TAPS THE BOLD LOOK OF KOHLER CRANE BMR BMR
D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
264-5379

CHATEAUGUAY VALLEY
HISTORICAL SOCIETY
TASTE OF HISTORY SALUTES ORMSTOWN'S CENTENNIAL
DINNER & ENTERTAINMENT
Friday, April 6 - 7:30 p.m.
McDougall Hall, Ormstown
Please Reserve: phone 829-2555; 825-2558; 247-2494

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
WED. THURS., MAR. 14-15
Steel Magnolias
SHOWING AT 7 NIGHTLY
— ALSO —
"FLASHBACK" SHOWING AT 9 P.M.
STARTS FRIDAY
BORN ON THE FOURTH OF JULY
8 ACADEMY AWARD NOMINATIONS INCLUDING BEST PICTURE
SHOWING NIGHTLY AT 7 AND 9:30 P.M.
SAT. & SUN. AT 2 P.M.

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY SPECIALS
BREADED HADDOCK 7.95
CHICKEN FLORENTINE 8.95
8 OZ. STRIP STEAK 9.95
SATURDAY SPECIALS
CORNED BEEF & CABBAGE 7.95
SEAFOOD PRIMEVERA
SUNDAY SPECIALS
STUFFED SHELLS 7.95
CHICKEN "À LA CROSSROADS" 8.95
SHRIMP CREOLE 9.95
APPEARING FRI.-SAT.-SUN.
"DANNY KLEEBLES"
DINING ROOM CLOSED ON MONDAYS
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

RESTAURANT Le Chateau
"FINE CUISINE"
10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311
NOON LUNCHEON
SERVED MON. TO FRI., 11:30 A.M. to 2 P.M.
FROM 3.25
DINING ROOM
FROM 5 P.M. TO 9 P.M. (7 NIGHTS A WEEK)
MARCH SPECIALS
"TABLE D'HÔTE"
FILET OF SOLE AMANDINE 8.95$
VEAL PARMIGIANNA 8.95$
FILET MIGNON 13.95$
CHICKEN BROCHETTE 9.95$
NEW YORK CUT STEAK 9.95$
SCAMPI PLATTER 13.95$
BUTTERFLY SHRIMPS 13.95$
BEEF BROCHETTE 9.95$
FROG LEGS "PROVENCIAL" 8.95$
SURF 'N TURF 17.95$
LOBSTER TAILS 17.95$
ALL SPECIALS INCLUDE YOUR CHOICE OF SOUPE OF THE DAY, JUICE, CAESAR SALAD OR CHEF SALAD, DELICIOUS VEGETABLES, DESSERT, TEA OR COFFEE
FOR RESERVATIONS CALL 264-5311
SPAGHETTI AND PASTA NIGHT
EVERY WEDNESDAY
SERVED 5 P.M. TO 9 P.M.
ALL U CAN EAT 4.99
CHILDREN UNDER 10 2.49
Lucky Luke Bar
THURS-FRI-SAT NIGHTS
SUNDAY FROM 2 P.M.
"BRUNO LEDUC"
chansonnier
For a good time, good fun great party atmosphere, the place to go, is the New Lucky Luke Bar

Ormstown

by Jean McEwen
829-2704

Once again we extend our sympathy to the families and relatives of the late Mrs. Hiram Reddick, Mrs. John Wallace and Mr. Albert McCartney.

Mrs. Helen Taylor and Mrs. Carmen Henderson returned home recently from a holiday in the U.K. They visited Mr. and Mrs. Rex Taylor, Mollie and David in Glasgow, Scotland, attended the Rob Roy Play at Glasgow University. There was a trip to Loch Lomond and a Tour of much of the city on Sunday and attended morning service at Wellington Presbyterian Church. Two days were spent in Edimburgh sightseeing. A trip to Harrowgate by train was enjoyable to visit with Mrs. Edith Taylor, her son Max and his friend. Going to London by train from Leeds, two days were spent sightseeing, and shopping in London. A highlight of the time in London was having a visit with the Rev. Thomas and Jennifer Collett-White. Thomas and Jennifer sent greeting to friends in Ormstown and Huntingdon.

It was nice to have my granddaughter Tracy Ling visit for a few days. The Ling family of Kanata, Ont. were here for the weekend.

McGerrigle Bonspiel

The annual McGerrigle Bonspied was played at the Ormstown Curling Club on Tuesday, March 6. The trophy was awarded to the two game high winners from Riverfield, skip Diane McRae, third Anita Craig, second Kathi McRae, lead Allison Orr.

The two game runner-up was the Ottawa Navy team, skip Susan Nussey, third Marilyn Court, second Karen Nussey, lead Lynn Court Lambertson.

Third prizes went to the Beauchâteau team, skip Alice Piette, third Leah Langlois, second Therese Michaud and lead Claudette Fournier.

The one game high winner was the Valleyfield team skipped by Jane Howarth, third Claire Clement, second Olga Davidson and lead Elizabeth Quesnel.

RESERVE
U.C.W. SPRING LUNCHEON
IN HUNTINGDON UNITED CHURCH HALL
THURSDAY, APRIL 19

RESERVE
TUESDAY, APRIL 24
Fashion Show in H'don United Church Hall
Auspices
Little Green Library

LE CORDON BLEU
BAR RESTAURANT
on the Constable-Trout River strip
cordially invites you to their
ST. PATRICK'S PARTY
SATURDAY NIGHT, MARCH 17th, 9 p.m.
Music by "ONE ON ONE"
(Mike Raymond) and others
(2 miles past Trout River Border, Route 30, North, 11 miles from Huntingdon)
Therese DuMond, owner 518-483-7445

Café au Triolet
24 Lambton, Ormstown (next to Post Office) 829-3638

This week-end
CRAIG MORISSON
SAT. EVE. ST. PATRICK'S PARTY
Supper 6 to 8 p.m. - Irish Stew $5.00
Music starts at 8:30 p.m.

ROYAL CANADIAN LEGION
HUNTINGDON, BR. 81 — FAIRVIEW RD.
Pappy invites one and all to
ST. PATRICK'S DANCE
SATURDAY, MARCH 17, 1990
9 p.m. to 2 a.m.
$3.00 per person Music by: Coveyduck
Members please bring your friends
and enjoy a wee touch of happiness
18 years and over
The beer will be green and the music rolling

4-H & U.P.A. FAMILY EVENING ON FIRE SAFETY
Friday, March 23rd
8 p.m.
MacDOUGALL HALL, ORMSTOWN
Guest speaker: Roy Younie
Everyone Welcome
Sponsored by
Chateauguay Valley Syndicate U.P.A.

DON'T PLAN ANYTHING FOR THE WEEKEND OF JUNE 16-17
If you like old style country and bluegrass music over a hundred musicians will be descending on the Huntingdon-Herdman area for the annual festival presented by
The Oldtime Country Music Club of Canada
Watch for further information
Phone Mtl 514-748-7251
or write Bob Fuller
1421 Gohier St., St. Laurent, Que.
H4L 3K2
N.B. Please note that in last week's ad, there was an error in the address, which should have read 1421 Gohier St., St. Laurent (not St. Lambert).

The Brookside Inn
OPEN
Wed. thru Mon.
3 p.m. to closing
Sat. from 2 p.m.
Sun. from noon
ROUTE 30
CONSTABLE
TEL.: (518) 483-1751
NOW SERVING FROM 12 NOON SUNDAY
MARCH SPECIALS
SPAGHETTI NIGHT
EVERY WEDNESDAY
ALL YOU CAN EAT SPAGHETTI including FREE GLASS OF WINE 6.95
CANADIAN MONEY AT PAR THURSDAY ONLY
ST-PATRICK'S DAY SPECIAL
"Corn Beef & Cabbage"

UNITY PARTY
General Meeting
WEDNESDAY, MARCH 21
8 p.m.
Canadian Legion Hall, Huntingdon

CHATEAUGUAY-HUNTINGDON COUNTY W.I.
MILITARY WHIST
TUESDAY, MARCH 20
8 p.m.
AT WALSHAVEN
Please bring cards

PONDEROSA
CORNER FINNEY & WOODWARD, MALONE
TEL.: 518-483-6691
WE REDEEM ANY PONDEROSA COUPON
WEEK-END SPECIALS
FRIDAY
BAKED FISH 5.89
SATURDAY
FREE
"CREME DE MENTHE" PARFAIT WITH ANY ENTRÉE
SUNDAY
TWO CHICKEN DINNERS 10.99
CANADIAN MONEY AT PAR
MON. TO THURS.
20% EXCHANGE
FRI.-SAT.-SUN.
SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 A.M. to 12 P.M.

Paintings by John Ryan

Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
J0S 1H0 514-264-2231

Little Green Library Memorial Donations

In memory of: From:

Mrs. John Pringle; Anonymous, Philip & Alice Tinker, Osborne & Jean Pringle, Dorothy Hawley, Dorothy Gaw, Mr. & Mrs. Chas. Swift, Apartment Tenants, Friends & Neighbours of Ola & Jon Proudfoot, Jean & Bernie Germain, Garden City Friends & Neighbours, Agnes McWhinnie, Vera Fennell, Margaret Goodall.

Book: Mallen Streat/Mallen Girl, by Catherine Cookson, Library Volunteers

Mr. Ord Taylor; Osborne & Jean Pringle, Jon & Ola Proudfoot, Mrs. John Pringle.

Rupert Hawley; Masonic Lodge, H'don.

Harold Cosgrove; Lillian McCaffrey, Dorothy Hawley.

Dorothy Lefebvre; L.K. Willcock

Martha Currie; Cécile Latour

Martha Currie; Friends & Neighbours of Isabel Elder

Mrs. John Pringle; Dorothy & Ralph Johnson.

Mrs. Bill Clarke; Clifford & Helen Cameron

Mrs. Dan MacFarlane; James & Evelyn Robson

Mrs. John Pringle; Ruby Farquhar

Huntingdon Legion Darts League

Team	Won	Lost	Pts
Stars	65	40	65
Angels	61	44	61
747's	51	54	51
Devils	49	56	49

High Score Men

Frank Mesei	180
Tom Beer	140
Alex Vallance	140
Brent Stonehouse	138
Paddy Beer	134
Bill Cormier	132
Rollie Hersey	123
Terry Long	121
Rod Ovans	121
Hilton Munro	118
Claude Galipeau	115

High Score Women

M.-Paule Castagnier	140
Marjorie Proudfoot	134
Shirley Murno	126
Natalie Tesch	120
Therese Ouimet	113
Marcelle Cousineau	110
Mabel Beer	108
Sandy Vallance	108
Ruth McIntyre	107
Alma Picard	100
Lorraine Laplante	100

Shuffleboard

1. Albert Saumier	534
2. Rose Arthur	438
3. Ira Gordon	425
4. Neil Hackett	376
5. Effie Gordon	355
6. John Brisebois	348
7. Roger Sagala	327
8. F. McNaughton	315
Betty Hersey	315
9. Ruth McIntyre	306
10. Jean Brannan	305

YOUTH HEMMINGFORD DANCE
Scheduled for February 17
Re-scheduled for
SAT. MAR. 17, 1990
UNITED CHURCH HALL, HEMMINGFORD
7:30 - 11:30 p.m.
Music by Fritz - Cost $4.
Door Prizes

RESERVE
SATURDAY, APRIL 28
FRANKLIN VOL. FIREMEN'S
ANNUAL PANCAKE SUPPER
Franklin Elementary School

ROSIE'S CONSIGNMENT SHOPS
SEMI-ANNUAL
3 FOR THE PRICE OF 1
CLOTHING SALE CONTINUES
WE ALSO SELL ELECTROLUX PRODUCTS & SERVICE, BOOKS, JEWELLERY, HOUSEHOLD GOODS, ETC.
5 CHURCH, ORMSTOWN
93 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

Photo: Phillip Norton

Whitetail deer in the Canada/U.S. border area have had a reprieve from the cold and snow as the mid-March thraw has exposed grass and ground cover for browse. The warmer days should also reduce pressure on Covey Hill orchards which have been ravaged once again this winter by deer.

CLSC Report

Supplementary family allowance for a handicapped child

Any parent who has a permanently handicapped child, whether the handicap is physical or intellectual, is entitled to a supplementary family allowance of approximately $100 per month.

To receive this supplement, simply fill out a request form, available at the CLSC, and send it to the Government of Québec.

Provincial programs you should know about (Government of Quebec)

Logi-Rentes: is a housing program for people between 60 ans 65 years of age designed to help improve their accommodations.

Regie des rentes (Pension plans):

a) La rente de retraite (retirement pension): Since 1984, this plan takes effect at the age of 60 years.

b) La prestation de survivants (survivors' benefits): Three pensions payable on the contributor's death: death benefits, surviving spouse's pension and an orphan's pension.

c) La rente d'invalidité et la rente d'enfant invalide (disability pension and disabled child's pension)

If you have a question concerning one of these programs, consult your CLSC for more details.

Valleyfield

by Elsie Melanson • 373-7207

The World Day of Prayer service was held in Valleyfield, Friday, Mar.2, at the Valleyfield Presbyterian Church, under the leadership of the United Church Women.

The theme for this year's service, prepared by the Women of Czechoslovakia, was entitled " A Better Tomorrow — Justice for All".

Guest speaker for this very special occasion was Howard Sullivan, Student Minister of the Valleyfield Presbyterian and United Church congregations.

He and his wife, Frances, who also served as organist, led the singing, and also sang a delightful duet entitled "Lonely Voices," accompanied by Frances with her guitar.

The large congregation with participating representatives in this service were from the St. Ignatius Guild, St. Mark's Anglican and the Presbyterian and United Churches, and included Ethel Coleman, Olga Davidson, Margaret Hargrave, Marj. O'Neill, Mary Seniuk and Norma Sturkenbaum.

Following the memorable service everyone was invited down to the Church Hall for an hour of "Fellowship", where delicious refreshments were served under the direction of Dorothy Bell, and very much enjoyed by all

"ROTO BRUNCH"
of the
HUNTINGDON ROTARY CLUB
SUNDAY, MARCH 25
AT THE
HUNTINGDON ACADEMY
FROM 11 A.M. TO 2 P.M.
— MENU —
JUICES — EGGS — HAM — HOME FRIES — BEANS — TOAST — FRUIT SALAD, ETC.
BAKE SALE will be held
FOR THE BENEFIT OF THE
HUNTINGDON ROTARY CLUB'S
Community Projects

OUR FAMOUS ROAST BEEF 9.95
(12 oz.)
SERVED WITH SOUP AND GREEN SALAD
(SATURDAY NIGHTS ONLY)
AUBERGE ROD & GUN
PORT LEWIS ST-ANICET
OPEN FRI. - SAT. - SUN.
FOR RESERVATIONS TEL.: 264-5355

"Stage Coach Pub"
HOWICK
TEL.: 825-2837
ST-PATRICK'S CELEBRATION
FRI.-SAT., MARCH 16-17
MUSIC BY
"PICK-UP"
• POP ROCK • ROCK 'N ROLL • COUNTRY-FOLK
Happy St-Pat's To All

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

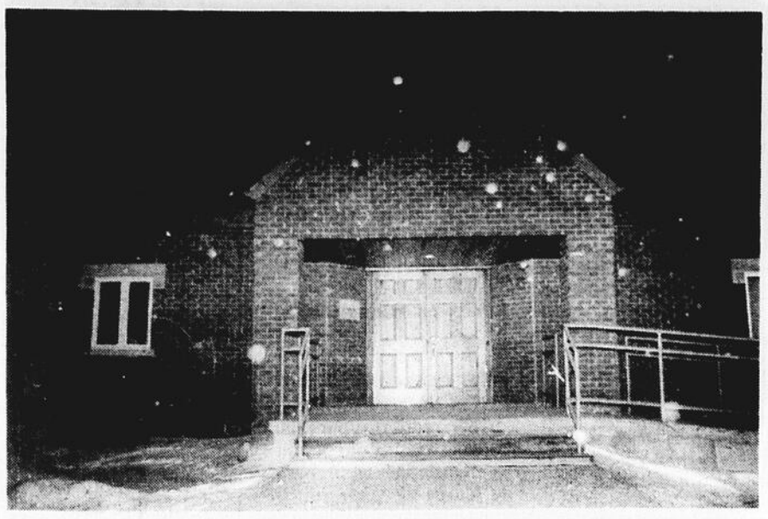
la GAZETTE

LE GLEANER FONDE EN 1863

DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • Mercredi, le 14 mars, 1990 • 18 pages

Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
AU
GLEANER
Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami ou vous-même.
Annuellement Canada $20.00
Etats-Unis $25.00 U.S. ou $32.00 Canadien
TEL.: 264-5364



Même la nuit, sous la neige, le nouvel édifice municipal du Canton de Hinchinbrooke a fière allure.

Une touche spéciale à Herdman

texte de Cyril Alary

Hinchinbrooke — La nouvelle hôtel de ville de la municipalité du Canton de Hinchinbrooke a une certaine touche bien spéciale.

Lors du week-end de l'ouverture officielle, soit le dernier du mois de février, quelque 125 personnes se sont rendues visiter ce nouvel édifice qui a été construit au coût de 202 600$.

Le rez-de-chaussé de cet édifice regroupe toutes les facilités nécessaires à l'administration générale de la municipalité et aux activités du conseil municipal. On y retrouve une aire de réception avec un long comptoir. A l'arrière, l'on retrouve deux bureaux, l'un pour la secrétaire-trésorière et l'autre pour l'inspecteur municipal.

L'on remarque également une salle de caucus et cuisinette, de même que les salles de repos. Il y a également un espace de rangement pour les fournitures de bureau.

Une première touche spéciale se retrouve au sein de la salle du conseil. Il s'agit d'un mur décoratif de vieilles briques de l'ancienne htel de ville. Un manteau en bois décore le dessus de ce mur.

L'on remarque également trois desssins faits par Karen Atchetson. On peut voir l'Eglise Presbytérienne de Rockburn, la vieille hôtel de ville et le pont couvert de Powerscourt.

Une autre touche bien spéciale se résume aux deux portes d'entrée en chêne. Le bois a été donné par la famille Greenbank, et le tout a été confectionné par Design Fabrication Dahms.

Notons que d'autres travaux de restoration ont été effectués aux chaises et à la table du conseil par George et Margaret Atcheson.

Des enseignes font l'objet d'une discussion au conseil

texte de Cyril Alary

Huntingdon — L'une des principales discussions à l'occasion de la réunion régulière du conseil municipal de la Ville de Huntingdon, le lundi 5 mars, a été celui des enseignes lumineuses dites portatives.

En effet, deux commerçants se sont présentés devant la table du conseil afin d'avoir plus d'informations relativement à l'interdiction de placer une enseigne lumineuse amovible sur leur terrain afin d'annoncer les événements à venir.

Clermont Usereau, propriétaire de la Brasserie Aquarius située sur la rue Dalhousie à Huntingdon, a mentionné aux membres du conseil qu'il trouvait ''ridicule'' l'interdiction de placer une enseigne sur son terrain pour annoncer les prochains événements.

Il a alors demandé au conseil de voir au changement de cette réglementation laquelle se retrouve au sein du plan d'urbanisme de la Ville. Il a également demandé un sursis pour que soit permise l'utilisation de ce genre d'enseigne, même en attendant le changement de réglementation.

Sur ce, le greffier Me Richard Alary a expliqué que le conseil ne pouvait pas donner un tel sursis, contrevenant ainsi à son propre règlement. ''Légalement, le conseil ne peut pas donner la permission de ne pas respecter un de ses règlements'', dit-il.

L'autre commerçant présent à la réunion, M. Riel, du Pub Aux longs Rapids de la rue Châteauguay, a précisé au conseil que, selon lui, l'utilisation d'une telle enseigne était un excellent moyen de faire sa publicité à cause d'un nombre incalculable d'automobiles qui circulent sur cette route. ''Louer une enseigne du genre coûte moins cher que d'annoncer dans les journaux'', dit- il.

Le maire Gérald Brisebois a reconnu que c'était bien normal pour un commerçant de pouvoir annoncer son produit sur son terrain. Il a noté que certains règlements devraient être modifiés, une chose bien normale puisqu'il faut vivre pendant quelque temps avec le contenu du plan d'urbanisme avant de réagir.

C'est pourquoi un avis de motion a été déposé à la table du conseil, lequel prévoit la modification de cette disposition réglementaire. Les modalités de l'acceptation de ce genre d'enseigne lumineuse amovible seront déterminées prochainement de concert avec l'inspecteur municipal, Jacques Perreault.

La procédure de modification de règlement prendra fort possiblement au minimum un mois. Entretemps, les commerçants devront continuer à respecter le règlement toujours en vigueur.

En terminant, notons que les commerçants devront obtenir un permis pour installer une enseigne lumineuse avec lettres interchangeables.

Fermeture souhaitée à Havelock

texte de Cyril Alary

Havelock — La municipalité du Canton de Havelock attend avec impatience la fermeture prochaine d'un dépotoir sur son territoire, lequel contrevient à certaines règles fondamentales de protection de l'environnement.

La position de la municipalité est connue depuis fort longtemps. Le conseil municipal, à une récente réunion, a clairement demandé la révocation immédiate du permis d'opération du dépotoir de Guy Prévost et par le fait même la fermeture immédiate de ce site.

De plus, le maire Gérald Beaudoi a expliqué récemment à une réunion de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent que des interventions doivent être faites auprès du ministère de l'Environnement du Québec afin que des amendements aux lois soient faites.

On souhaite cette modification aux lois parce que les amendes imposables aux polueurs ne sont pas tellement élevées. Un tel cas a été vécu à Havelock et l'amende a été seulement de 25$. C'est pourquoi on veut que les amendes soient plus élevées et que des termes d'emprisonnement soient compris aux jugements.

Le problème au dépotoir du Canton de Havelock existe depuis fort longtemps. Plusieurs résidents de ce secteur se sont plaints continuellement de la façon que ce dépotoir dans le rang Saint- Charles était tenu. Il appert que l'un des moyens utilisés pour disposer des déchets ménagers était de les faire brûler en petite ou grande quantité. Un autre point d'inquiétude à cet endroit peut se résumer à la contamination possible de la nappe phréatique, à cause que ce dépotoir n'est pas géré selon les normes environnementales.

La région de Havelock étant principalement agricole et forestière, il est compréhensible que les producteurs agricoles de ce secteur s'inquiètent des conséquences du brûlage des déchets ménagers dans ce secteur. On ne sait le degré de toxicité des émanations, puisque l'on ne sait vraiment pas ce qui est brûlé au dépotoir.

Dans tous ce dossier qui perdure depuis longtemps, à maintes occasions, les gens du milieu ont noté une certaine inertie de la part du ministère de l'Environnement du Québec. Le suivi des dossiers a toujours manqué, semble-t-il, et c'est ainsi que certaines situations peu intéressantes ont continué à perturber la vie des gens.

Or, selon certaines démarches effectuées au cours des dernières semaines, on s'attend à ce qu'une décision soit prise par le ministère quant au maintien en opération de ce dépotoir à Havelock. La fermeture tant souhaitée pourrait avoir lieu.

Le maire Gérald Beaudoin souhaite la fermeture du dépotoir depuis belle lurette .

L'Alphabétisation en place ici

texte de Cyril Alary

Valleyfield — L'Année internationale de l'alphabétisation tel que décrétée par l'Organisation des Nations Unies en 1990 ne passera pas inaperçue dans la région. En effet, la Commission Scolaire de Valleyfield, de par son rôle régional en éducation des adultes, a décidé de la souligner d'une façon particulière.

En conférence de presse, le mardi 6 mars dernier, Claude Meunier, directeur général de la Commission scolaire, Louise Fleury, responsable de l'alphatétisation, et Roland Gendron, secrétaire général, ont donné les grandes lignes de l'intervention faite dans le secteur depuis quelque temps, et ont dévoilé les projets dans le cadre de cette année bien spéciale.

Problématique:

Le phénomène de l'analphabétisme semble précoccuper la majorité des pays du monde. Les statistiques sont alarmantes, il faut en croire. Or, des préjugés demeurent encore trop présents dans la société moderne d'aujourd'hui. On est souvent porté à croire que ce problème est celui des pays du Tiers-Monde. Mais tel n'est pas le cas.

Il est vrai que le Tiers-Monde souffre de ce problème, mais les pays industrialisés comme le Canada ne sont pas étranges à ce problème. L'on remarque des milliers et des milliers de personnes analphabètes dans ceux-ci.

Au Québec par exemple, l'on estime que 10 pour cent de la population adulte savent à peine lire et écrire et que 18 pour cent des gens éprouvent de sérieuses difficultés dans la vie courante à cause de leur incapacité moyenne à lire, écrire et compter.

Le pourcentage d'analphabètes dans la région de Valleyfield n'est pas connu officiellement, mais il serait sensiblement le même que l'on reconnait pour l'ensemble du Québec.

Le service d'éducation des adultes de la Commission scolaire de Valleyfield, laquelle dessert également le territoire de la Commission scolaire de Huntingdon, offre des cours d'alphabétisation depuis 1967. Le profil de ces cours, selon Louise Fleury, ressemble à ceux que l'on retrouvent ailleurs au Québec. Auparavant, les analphabètes se regroupaient chez les 45 ans et plus. Actuellement, la majorité de ceux qui s'inscrivent aux cours alpha ont entre 16 et 35 ans.

Selon Louise Fleury, il est inquiétant de voir ce rajeunissement dans la clientèle des groupes d'alphabétisation. ''Il n'est pas sans relation avec le fait que de plus en plus de jeunes quittent l'école avant la fin de leurs études secondaires. Toutefois, il ne faudrait pas présumer que la cause principale de l'analphatétieme soit le systèmne d'éducation. D'autres facteurs doivent être mis en cause: les handicaps intellectuels; la pauvreté économique; l'arrivée d'immigrants sous-scolarisés; et l'absence de fréquentation scolaire chez les personnes plus âgées'', d'expliquer Louise Fleury.

Des cours d'alpha sont donnés depuis des années. Cette année, le service de l'éducation des adultes a trois groupes d'adultes qui suivent des cours à temps plein dont deux groupes au Centre Sainte-Cécile à Valleyfield et un groupe au Centre Jean XX111 à Ormstown.

Il y a également deux groupes qui suivent des cours à temps partiel au Centre Sainte-Cécile, et un groupe qui reçoit la formation hors centre en l'occurence au local du Café des deux Pains. Le tout pour un total de 55 étudiants.

Mais Louise Fleury estime que les services d'alphabétisation offerts par la Commission scolaire de Valleyfield, de par son service d'éducation aux adultes, ne rejoignent qu'une '' infime partie de la population qui pourrait avoir besoin de nos services''.

''Le recrutement a toujours été difficile en alphabétisation. Il n'est pas facile pour un adulte de se reconnaitre comme analphabète et de reprendre le chemin de l'école. Le manque de confiance en soi, un sentiment de honte accompagnent souvent l'analphabétisme. Pour plusieurs, l'école a été une expérience malheureuse et symbolise l'échec. La décision d'y retrourner demande du courage'', de dire Louise Fleury.

Le programme d'alphabétisation de la Commission doit compter des cours de français et de mathématiques de niveau pré-secondaire. Ce programme permet aux adultes d'intégrer leurs connaissances de base qui leur permettront d'accéder et de réussir plus facilement les études de niveau secondaire. Une certaine récupération doit être faite, plus précisement au niveau de l'orthographe. On retrouve six groupes de niveau pré-secondaire dont quatre en français et deux en mathématiques.

Activités:

Le service de l'éducation des adultes de la Commission scolaire de Valleyfield tient absolument à souligner l'Année Internationale de l'Alphabétisation. Pour ce faire, l'on veut citer certaines pistes de développement pour le dossier de l'alphabétisation.

La Commission a identifié certaines pistes, lesquelles sont les suivantes: la production d'un vidéo servant la sensibilisation du public dans le but de faire connaître son approche et ses services; le travail en concertation avec les organismes, le Centre de Travail Québec, le Centre d'Emploi et d'Immigration du Canada et la Commission de formation professionnelle dans le but d'élaborer des programmes de formation en rapport avec le milieu du travail. De plus, l'on veut sensibiliser les employeurs à la présence possible d'ouvrier analphabètes dans leur entreprise et aux solutions qui existent pour améliorer leur condition. La Commission souhaite également développer sa formation '' hors centre'' pour des groupes manifestant des besoins spécifiques de formation.

Louise Fleury., responsable de ce dossier, a identifié les activités mises de l'avant pour souligner cette importante année. Elle a précisé qu'un projet de sensibilisation des jeunes des Secondaires 1V et V sera mis de l'avant pour parler du phénomème de l'analphabétisation. Toujours dans le même sens de sensibilisation, l'on fait la distribution d'un journal mensuel sur l'alpha dans plusieurs organismes et entreprises de la région.

Les participants adultes au cours de niveau secondaire travailleront à un projet de rédaction d'un recueil de textes écrits. Ce recueil sera éventuellement distribué dans les groupes d'alpha d'ici et d'ailleurs.

Les gens des cours participeront à un concours d'écriture collective pour les trois groupes, à la création d'une affiche régionale dans le cadre d'un grand rassemblement provincial, et au jumelage avec des groupes d'une autre région.

Un grand rassemblement se déroulera le 12 mai prochain au Centre Paul-Sauvé. Alors, le dossier de l'alphabétisation de la région connaitra une étape importante, de même qu'à travers la province.

Pour souligner l'Année internationale d'alphabétisation, une conférence de nouvelles a été donnée par Claude Meunier, directeur général, Louise Fleury, responsable de ce dossier, et Roland Grendron, secrétaire général de la Commission scolaire de Valleyfield.

Des participants à des groupes d'alphabétisation et des enseignants ont rehaussé de leur présence cette conférence de presse pour souligner l'Année internationale de l'alphabétisation.

Des services en psychiatrie sur place dans le secteur

texte de Cyril Alary

Valleyfield — La possibilité d'avoir sur place, pour les secteurs de Huntingdon et d'Ormstown, des services externes en psychiatrie et santé mentale a été soulignée lors de l'ouverture officielle des nouveaux locaux de la clinique externe sise au 181 de la rue Victoria à Valleyfield.

Le directeur général du Centre hospitalier de Valleyfield, Paul-Henri Boutin, a précisé qu'un territoire était moins desservi en santé mentale. ''Nous devons ouvrir davantages nos portes à la population des secteurs de Huntingdon et d'Ormstown'', a-t-il noté.

Le docteur André Monette, chef du Département en psychiatrie et en santé mentale, a souligné que les services en clinique externe s'insèrent dans l'ensemble des services du département. ''Les services de clinique externe sont les plus durables dans le temps, parce qu'ils assurent le suivi des gens touchés'', dit-il.

Toujours avec l'idée d'assurer de meilleurs services à la population, le docteur André Monette a expliqué que le département s'était donné une optique de développement. Il a expliqué qu'une approche avait été fait avec le Centre hospitalier Barrie Memorial à Ormstown afin d'offrir un service de consultation sur place à la population de cette région.

''Ce service de consultation sur place à Ormstown pourrait se réaliser d'ici les prochaines semaines'', a souligné le docteur Monette.

De plus, le docteur André Monette a indiqué qu'une consultation auprès des bénéficiaires venant des secteurs de Huntingdon et d'Ormstown avait été tenue récemment. Le but de celle-ci était de déterminer la nécessité d'offrir un service de consultation externe à Huntingdon, de concert avec un établissement sur place.

''Le résultat de la consultation est 50-50. On verra à organiser ce genre de consultation sur place à Huntingdon, et possiblement plus tard un point de service à Huntingdon si le besoin s'en fait sentir et si les argents sont disponibles'', a précisé le docteur Monette.

Notons que les gens des secteurs de Huntingdon et d'Ormstown doivent actuellement se rendre à cette clinique externe de la rue Victoria à Valleyfield.

A l'ouverture des nouveaux locaux de la clinique externe, ont pris part le docteur André Monette, chef de département, Paul-Henri Boutin, directeur général, et Maire-Claire Daigneault-Bourdeau, président du conseil d'administration du Centre hospitalier de Valleyfield.

Sainte-Barbe est mandataire pour le transport adapté

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — La municipalité de la Paroisse de Sainte- Barbe agira à titre de mandataire et de porte-parole de l'ensemble des municipalités qui participent à l'organisation du service de transport adapté.

Ce service de transport adapté pour les personnes handicapées a été demandé par la base. Un plan de développement a été mis de l'avant par des représentants des personnes handicapées et une équipe du Centre local de services communautaires de Huntingdon, en étroite collaboration avec le ministère des Transports du Québec.

Sept municipalités sur le territoire de la Municipalité régionale du Haut-Saint-Laurent sont directement touchées par le service de transport adapté. Les représentants des personnes hancicapées ont clairement identifié ces municipalités puisque l'on y trouvait le plus grand nombre de personnes demandant un service du genre.

Les municipalité concernées sont la Paroisse de Sainte-Barbe, la Ville de Huntingdon, le Canton de Godmanchester, le Canton de Hinchinbrooke, le Canton d'Elgin, le Canton de Dundee, et la Paroisse de Saint-Anicet.

Un premier budget d'opération avait été établi à quelque 48 000 $, mais fut revisé à la hausse par la suite. Le budget d'opération de la première année du service de transport adapté, que l'on a identifié '' Sur les routes du Saint-Laurent Inc'', sera de l'ordre de 59 600 $.

Le financement de ce service se fait par des contributions du ministère des Transports du Québec, des municipalités membres de l'entente et les usagers. La grosse partie du budget demeure la contribution du ministère des Transports puisqu'il déboursera 75 pour cent du montant total. Les municipalités membres doivent contribuer un montant de l'ordre de 20 pour cent du budget total. Et enfin, les usagers, les personnes handicapées, doivent débourser 5 pour cent du budget.

D'abord, l'on avait estimé la participation financière des municipalités à 0,90 $ per capita, mais elle est établi, après revision du budget, à 1,10 $ per capita. Ce montant per capita représente, pour chacune des municipalités, les montant suivants:

. 3 211 $ pour la Ville de Huntingdon;
. 2 448 $ pour le Canton de Hinchinbrooke;
. 1 782 $ pour le Canton de Godmanchester;
. 480 $ pour le Canton d'Elgin;
. 389 $ pour le Canton de Dundee;
. 2 315 $ pour la Paroisse de Saint-Anicet;
. 1 296 $ pour la Paroisse de Sainte-Barbe.

Les municipalités impliquées par ce service de transport adapté pour les personnes handicapées ont accepté que la municipalité de la Paroisse de Sainte-Barbe agisse comme municipalité mandataire et porte-parole au sein du conseil d'administration de '' Sur les routes du Saint-Laurent Inc.''.

Le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe, à sa réunion du lundi 5 février dernier, a résolu d'accepter d'agir à titre de mandataire et de servir de porte-parole pour l'ensemble des municipalités participantes à l'organisation de ce service de transport adapté. La proposition en ce sens a été mise de l'avant par le conseiller Jean-Paul Duplessis.

Le transport adapté pour les personnes handicapées sera offert sur une base de 60 heures par semaine, plus précisement du lundi au samedi inclusivement.

Notons en terminant que les municipalités impliquées par ce service devaient adpter une résolution approuvant le plan de développement du transport adapté.

Plusieurs demandes auprès de Transports Québec

texte de Cyril Alary

Howick — Plusieurs demandes ont été faites par le conseil de la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement auprès du ministère des Transports du Québec, lors de sa réunion ordinaire du mardi 6 février.

Une première demande a été proposée par le conseiller Normand Bourcier. Elle concerne de creuser un fossé, du côté sud du rang Cinq, à l'est du 2018. A cet endroit, il n'y a pas de fossé. La distance est d'environ 800 à 1 000 pieds. (en)Les autres demandes ont été proposées par le conseiller Alvin Chisholm. Une première demande de ce groupe de quatre se résume à l'asphaltage complet des rangs 10, 20, et 30 sur le territoire de la Paroisse Très Saint-Sacrement.

On veut également l'asphaltage du chemin situé entre la route 138 et le pont Turcot, sur une longueur approximative de 1 000 pieds.

De plus, le conseil municipal a demandé qu'un technicien du ministère des Transports entre en communication avec l'inspecteur municipal, Fred Doiron, afin d'effectuer une visite relativement aux travaux à faire au coin du rang 40 et du chemin de la Rivière Châteauguay, ainsi que les deux ponts.

Le conseil a demandé également au ministère des Transports de redresser le chemin en face des terrains apparetnent à Merrill Tannahil. Il appert que le conseil a reçu plusieurs plaintes de transporteurs, de producteurs agricoles et de responsables du trasport scolaire.

A lire... page 17
Décès du Frère Bédard

le réseau Sélect | ABC Audited Paid Circulation | Agricom Abraq | CNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN: E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épallation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Haïti

• La tension monte toujours à Haïti depuis le départ du général Prosper Avril. Actuellement, il y a des Canadiens à Port-au-Prince qui vivent des moments très difficiles. On tente de se rendre à l'aéroport mais de nombreux coups de feu se font ressentir dans les rues.

Agri-Génie

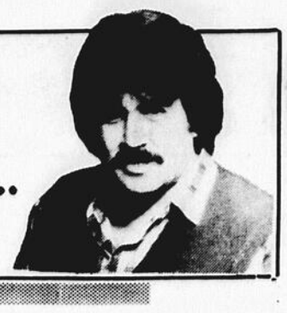
• C'est le jeudi 15 mars que se déroulera la grande finale d'Agri-Génie à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Chrysostôme. Bonne chance aux quatre équipes qui participeront à ce concours. De plus, les producteurs sont invités à s'y rendre et visiter le Salon de l'information au même endroit.

Déficient

• Votre enfant est-il déficient auditif? Le Centre Saint-Jude peut offrir des services spécialisés aux enfants malentendants oralistes de toute la région de la Montérégie. Dès l'âge de 4 ans, votre enfant peut fréquenter le Centre saint-Jude. Dès qu'il sera prêt à être intégré, il pourra fréquenter l'école de votre quartier. A la demande des commissions scolaires concernées, des services de soutien pédagogique et orthophonique peuvent aussi être disponibles au primaire et au secondaire. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec le Centre Saint-Jude, au soin de Paulette Paradis, sis au 653 rue Préfontaine, Longueuil, J4K 3V8. Le numéro de téléphone est le 670-5962.

Vous m'en direz tant...

par Cyril Alary



Le lait en crise

Le lait est actuellement en crise. Il y a confrontation entre le domaine coopératif laitier le syndicalisme agricole quant au développement de la production.

Cet état de crise se veut une étape importante puisque l'avenir de l'industrie laitière au Québec en sera marquée.

Le conflit réside, semble-t-il, sur deux conceptions bien différentes. D'une part, une première conception est favorable à l'industrie; d'autre part, l'autre idée est pro-marché. Mais il faut constater que toutes les parties en cause visent essentiellement le même but, soit l'approvisionnement d'un lait de qualité pour le consommateur et à un prix avantageux.

Tous les intervenants dans le domaine laitier ont le même but, mais l'affrontement actuel se présente sur les moyens d'y arriver. On veut s'occuper davantage des usines de transformations, et les producteurs laitiers doivent voir à la rentabilité de leur opération.

Ces deux visions dans l'industrie laitière fait en sorte que des décisions doivent être prises. Le Syndicat des producteurs laitiers de la région administrative Saint-Jean-Valleyfield a convoqué cette semaine une assemblée générale de ses membres afin de trancher le débat.

Les producteurs laitiers sont donc appelés à prendre position dans le dossier. On verra alors si le producteur québécois décide de rechercher avant tout la rentabilité de ses investissements à partir d'une gestion serrée de son produit brut ou transformé. Le Syndicat fera connaître cette semaine sa position. C'est à suivre...

Le CLSC vous informe

Vaccination

Dans le calendrier de vaccination recommandé par le Ministère de la Santé, l'enfant de 4 à 6 ans doit recevoir un rappel de D.C.T. (diphtérie, coqueluche, tétanos) et de Sabin (poliomyélite).

Cette année, le CLSC offre en plus, des examens de dépistage. Ces examens, tels que l'examen de la vue, du language et de la dentition seront faits par une équipe composée d'infirmières et d'une hygiéniste dentaire.

Pour favoriser l'accès à ces cliniques, nous vous proposons les dates et lieux ci-après mentionnés, où vous devrez vous présenter sur rendez-vous avec votre enfant.

Dates: 2 avril 90, endroit: Ormstown, Centre récréatif, 87 rue Roy, Ormstown, heures: 9 h 00 à 11 h 00 et 13 h 00 à 15 h 30.

9 avril 90: St-Antoine Abbé, Centre communautaire, 1 rue du Parc,St-Antoine Abbé de 9 h 00 à 11 h 00

9 avril 90: Ormstown, Centre récréatif, 87, rue Roy, Ormstown, de 13 h 30 à 15 h 30.

Veuillez téléphoner dans les plus brefs délais pour fixer le rendez-vous, au 264-6108.

N'oubliez pas son carnet de santé.

Allocation familiale supplémentaire pour un enfant handicapé

Tout parent qui a un enfant handicapé de façon permanente, que le handicap soit physique ou intellectuel, a droit à une allocation familiale supplémentaire de 100$ environ par mois.

Il s'agit seulement d'en faire la demande au gouvernement du Québec, sur des formules disponibles au CLSC.

Programmes provinciaux à connaitre (Gouvernement du Québec)

Logi-Rentes: est un programme d'hébergement pour personnes âgées de 60 à 65 ans, afin de leur permettre de mieux se loger. Régis des Rentes:

a) La rente de retraite: A compter de 60 ans depuis 1984.

b) La prestation de survivant: Ce sont trois rentes payables au décès de la personne qui a cotisé: la prestation de décès, la rente de conjoint survivant et la rente d'orphelin.

c) La rente d'invalidité et la rente d'enfant invalide.

Pour toute question concernant ces programmes, consultez le CLSC.

L'Equipe d'accueil

NAISSANCE

CHAMPAGNE - Bonjour! Je m'appelle Mitchell Normand Champagne, et mes parents Alain et Judy (née Yuille) désirent annoncer avec amour que je suis arrivé en tout sécurité. Je suis né le 28 février, 1990 à 3h35 p.m. Je pesais 8 lb et mesurais 20-1/2 pounces de long. Mes grands-papas et grand-mamans sont M. et Mme Leslie Yuille, Mme Fleurette Champagne (feu Normand), et Emond Larocque. Mes arrière grands-papas et grands-mamans sont Mme Rita Forrester (feu Tommy), M. et Mme Théodore Lussier, M. Robert Champagne de Joliette et grand-maman Alice.

REMERCIEMENTS

Nos sincères remerciements à tous nos parents, amis et voisins qui furent si attentionnés en prenant le temps de venir exprimer leur sympathie lors de notre récent deuil. Merci pour les belles fleurs, les cartes, la nourriture, les cadeaux ainsi que les dons à la Société du Cancer, et à ceux et celles qui ont apporté leur aide. Tous ces gestes de gentillesse ont été grandement appréciés.

Blanche A. Langevin
M. et Mme
Bernard Langevin

M. et Mme
Donald Sutherland

REMERCIEMENTS

M. et Mme Bernard Lafleur désirent remercier parents et amis pour les marques de sympathie, messes, tributs floraux, et visites au salon de Ste-Agathe lors du décès de Mme Rose Laverdure (mère de Mme Lafleur) survenu le 21 février 1990, à l'âge de 89 ans. Toutes les personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

Syndicat de secteur:

France Droulers élue présidente à Saint-Anicet

Saint-Anicet — Le 12 février dernier, le syndicat de Saint-Anicet, réuni en assemblée annuelle avec la présence de 25 personnes, procédait à l'élection de nouveaux membres au Conseil d'administration.

Par ailleurs,l'événement était aussi l'occasion d'exposer l'ensemble des activités et dossiers où le syndicat a oeuvré au cours de l'année.

Election

Au terme de son mandat à la présidence, Roger Quenneville a signifié son intention de ne pas se représenter pour une troisième année. Pour lui succéder, le conseil d'administration a élu France Droulers. Madame Droulers peut compter sur son expérience au sein du conseil d'administration ainsi que celle de productrice agricole pour servir la collectivité rurale de la région. D'autre part, Roger Quenneville a été élu à la vice- présidence et Wim Megank remplacera à titre d'administrateur Mario Legault

Activités

A titre d'organisateur ou de participant, le syndicat de Saint-Anicet a été présent à différentes activités d'intérêt professionnel tel que: cours de secourisme, information sur la prévention routière et sur les pesticides, soirée sur la culture biologique, exposition de machineries sur la conservation des sols, sans oublier la marche à Ottawa où les producteurs sont venus en grand nombre.

Au chapitre des points importants abordés, citons: le dossier des pesticides où les producteurs ont pris connaissance des modalités touchant les cours actuellement offerts dans différentes Commissions Scolaires. En guise de rappel, on se souviendra que l'U.P.A. s'oppose au coût prohibitif associé tant au cours qu'à l'examen et demande aux producteurs de les boycottter systématiquement. Notons aussi l'exposé de Gilles Brault concernant l'adoption prochaine de plans et réglements d'urbanisme dans les municipalités. Invitant les producteurs à faire preuve de vigilance lors des consultations, Gilles Brault a informé l'assistance des conséquences que peut avoir une réglementation trop restrictive sur le milieu rural.

L'observateur aura remarqué l'agenda plutôt chargé dont le syndicat s'est acquitté cette année. Avec les changements que vit présentement l'agriculture, tout porte à croire que l'année qui débute le sera tout autant.

On demande l'aide du député Chenail

texte de Cyril Alary

Howick — Une liste de travaux que la municipalité de la Paroisse Très Saint-Sacrement souhaite réaliser au cours de 1990 a été remise au député de la circonscription de Beauharnois-Huntingdon, André Chenail.

Les travaux projetés par le conseil sont les suivants: . asphaltage du chemin conduisant au garage municipal; . coupage de branches; . fauchaison de mauvaises herbes; . pose de tuyaux en face du 2529 du rang 4 sur une longueur approximative de 200 pieds, pour compléter le réseau existant.

Ces travaux coûteraient approximativement un montant de l'ordre de 15 000 $. C'est pourquoi le conseil de la Paroisse Très Saint-Sacrment demande l'aide du député André Chenail dans le but d'obtenir une aide financière pour l'amélioration de divers chemins municipaux.

De plus, le conseil a demandé également au député André Chenail d'intervenir auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec pour activer un dossier. Il s'agit de celui des travaux demandés dans le cours d'eau Fertile Creek.

Notons que cette demande d'aide a été proposée par le conseiller Normand Bourcier, et adoptée unanimement par le conseil.

Accueillir un stagiaire: une opportunité enrichissante!

Valleyfield — Quelques mots pour vous parler d'une expérience vécue au sein d'une entreprise, à savoir "A la Portée", école multidisciplinart située au 217 Victoria à Valleyfield.

Décembre 89, une jeune fille se présente à l'école et demande à rencontrer la personne responsable. Je fais donc connaissance avec Chantale qui est à la recherche d'un travail. Un détail suscite mon intérêt, c'est qu'elle n'arrive pas comme ça se n'importe où, elle est envoyée par "Opportunités P.S. Jeunesse Inc.", organisme de Valleyfield aidant les jeunes à intégrer le marché du travail. Après les échanges d'usage, à savoir formation ou expérience pertinente, je me dis que cette persone a un "je ne sais quoi" de très spécial. C'est cette catégorie de gens que je recherche pour l'école, légèrement extrémistes, passionnés pour leur travail et surtout des amoureux inconditionnels des enfants.

Les 14 professeurs en poste sont ainsi! Vous n'avez qu'à pénétrer dans les lieux pour sentir l'énergie vitale et la créativité artistique qui s'y dégagent. On ne peut que s'y sentir bien. Aucun âge limite pour être étudiant, les arts concernent les enfants, les adolescents et les adultes. La panoplie de cours est très variée; pré-maternelle aux enfants de 3 à 5 ans, formation générale des arts en 4 dimensions (musique, danse, théâtre, arts plastiques), formule très appréciée des jeunes. L'enfant peut cependant choisir selon ses préférences, il n'y a pas obligation à faire tout le volet. De plus, des cours privés en musique pour le piano et violon, en groupe ou individuel ont offerts.

Chantale est emballée, c'est ce qu'elle cherche depuis toujours! L'éclat dans ses yeux me convainc de son authenticité. Une entente est donc établie, à savoir que Chantale devient stagiaire. Un responsable d'Opportunités P.S. Jeunesse Inc., entre en contact avec moi, il y a rencontre, explication et signature des documents, le tout se déroule dans un esprit sérieux et sécurisant pour les deux parties. Au cours de la formation en entreprise, il y a supervision de la stagiaire tant du côté de l'école que d'Opportunités, et ce dans un but commun de former une jeune dans son nouveau travail. Après observation à l'intérieur des cours, une plénière se fait, soulevant certains points à améliorer.

Sur une expérience de 5 à 7 semaines, ce fût tellement réussie que Chantale fait maintenant partie de l'équipe "A la Portée", elle enseigne la danse, sa passion. Merci à Opportunités P.S. Jeunesse Inc.", spécialement Luc Gauthier responsable de la formation, pour son apport humain et professionnel. Grâce à Opportunités, je côtoie maintenant une personne extraordinaire "Chantale Tremblay".

Aux employeurs de la région, n'ayez pas peur de donner la chance à un jeune de faire ses preuves, surtout s'il vient d'Opportunités P.S. Jeunesse Inc., c'est un atout pour lui comme pour vous.

Suzanne Malouin Lecompte
Directrice de l'école multidisciplinart "A la Porté".

Suzanne Malouin-Lecompte, directrice, a accueilli la stagiaire Chantale Tremblay

Appui à une demande de dézonage

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le Conseil des maires de la Municipalité régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent a décidé d'appuyer une demande de dézonage auprès de la Commission de la protection du territoire agricole du Québec.

Cette demande de dézonage provient d'Ernest Beaudry de la municipalité de la Paroisse de Sainte-Barbe. Celui-ci veut exclure du territoire agricole une parcelle de terrain d'environ 108 000 pieds carrés. M. Beaudry veut ainsi donner un terrain de 30 000 pieds carrées à chacun de ses trois enfants.

Le conseil municipal de la Paroisse de Sainte-Barbe a réitéré son appui à cette demande lors de sa réunion du 8 janvier dernier. On a demandé également l'appui de la MRC du Haut-Saint-Laurent, ce qui fut fait.

Notons que cette demande d'exclusion du territoire agricole d'une parcelle de terrain avait déjà fait l'objet d'une demande auprès de la Commission de protection du territoire agricole du Québec. Cette dernière avait rendu une décision négative le 14 août 1989.

On revient à la charge avec cette demande puisque la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent avait demandé à la CPTAQ d'exclure cette parcelle de terrain lors de l'opération de la revision de sa zone agricole.

Taux d'intérêt

Ottawa — Une hausse du taux d'intérêt de trois quarts de point a été annoncée par la Société du crédit agricole du Canada sur tous ses types de prêts.

Cette augmentation causée par les tendances du marché est entrée en vigueur le 26 février dernier.

Les nouveaux taux en vigueur sont les suivants: 13,75%, hypothèque à risque partagé; 13%, prêt à intérêt fixe de cinq ans; 12,75%, prêt à intérêt fixe de dix ans; 12,75%, prêt à intérêt fixe de 15 ans et plus; et 13%, prêt aux groupements agricoles.

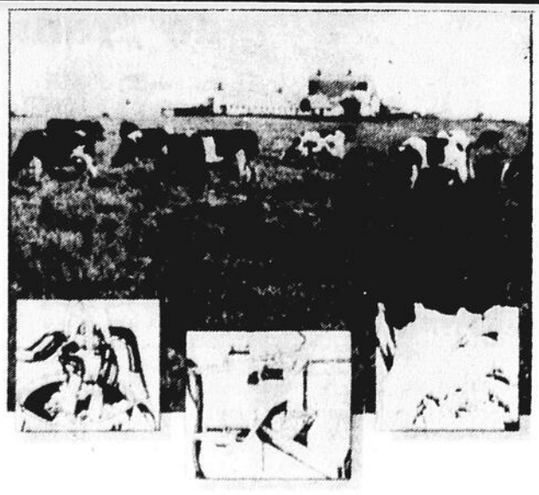
VENEZ À LA CABANE À SUCRE
REPAS DE CABANE À SUCRE
AU JOYEUX LURONS
4275 ROUTE 201 SUD, ST-ANTOINE ABBÉ
Ouvert sur semaine avec reservation seulement
MUSIQUE DE DANSE TOUS LES SAMEDIS
MENU: Soupe aux pois, jambon fumée, lard salée, oeufs, fèves au lard, pommes de terre, oignons, crêpes, sirop d'érable, tire, café, thé, lait.
AUTANT QUE VOUS EN VOULEZ
SPÉCIAUX POUR GROUPES DU LUNDI AU VENDREDI
LICENSE COMPLÈTE - BIENVENUE À TOUS
OUVERT MARS & AVRIL
POUR INFORMATION & RESERVATIONS TEL.: 827-2206

L'Association des Amputés de guerre est un organisme canadien qui offre des services spécialisés — d'ordre social et financier — à des amputés de tout âge, tel Chris Koch, notre «ambassadeur général». En mettant en pratique la philosophie des amputés qui s'entraident, Chris encourage les autres Vainqueurs à faire partie du Cercle des Vainqueurs.

Les Amputés de guerre du Canada
Service des plaques porte-clés
5670, rue Paré, bureau 101
Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2P6
1-800-268-8917
N° d'enregistrement d'organisme de charité : 0286831 09

CERCLE DES VAINQUEURS

LES PRODUITS AGROB
MERCIER, QUÉBEC, CANADA
PRODUITS DE QUALITÉ



PRODUITS SANITAIRES POUR L'HYGIÈNE DE LA FERME LAITIÈRE ET DE L'ÉRABLIÈRE

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

Une idée cadeau originale
un abonnement
AU
GLEANER

Pour: Nom _____
Adresse _____
_____
Code postal _____

Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami, ou vous-même

ANNUELLEMENT CANADA $20.00
ETATS-UNIS $25.00 U.S. ou $32.00 CANADIEN

S.V.P. faire, votre chèque ou mandat payable au Gleaner et faire parvenir à:

Le Gleaner
C.P. 130,
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

Très Saint-Sacrement fait certains déboursés

texte de Cyril Alary

Howick — Le conseil municipal de la Paroisse Très Saint- Sacrement, à sa réunion du mardi 6 février, a adopté de faire certains déboursés.

D'abord, à la suite d'une proposition du conseiller François Rochefort, le conseil a décidé de donner un montant de 2 000 $ au Comité du 75e anniversaire du Village de Howick. Ce montant permettra au comité de planifier certaines activités.

Un chèque au montant de 4 575 $ a été émis au Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-Laurent en guise de paiement de la quote-part au déficit encouru en 1989. Le tout a été proposé par le conseiller Ross Craig.

Le conseil, tel que proposé par le conseiller Ross Craig, a décidé d'octroyer un montant de 25 $ à la Fondation du Québec des maladies du Coeur.

Et enfin, le conseil minicipal a accepté de participer au fonds de défense de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec. Il s'agit d'un montant de 55 $. Le conseiller François Rochefort a fait la proposition en ce sens.

Autorisation:

Parmi les autres sujets discutés, le conseil a donné l'autorisation à l'organisme Women's Institute d'Aubrey-Riverfield d'organiser une journée de récupération de papier journal le 7 avril 1990, de 10 à 12 heures.

Permis:

Deux permis de construction ont été acceptés par le conseil à la suite d'une proposition du conseiller James Runciman. Ces permis émis par l'inspecteur Fred Doiron ont été accordés à Raymond Crais pour une démolition et une reconstruction, et à Morris Labelle pour des travaux de reconstruction.

Aide de 100 $

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Une aide financière de l'ordre de 100$ a été accordée par le conseil municipal de la Ville de Huntingdon au Festival de la musique de la Vallée de la Châteauguay.

Cette décision a été prise lors de la réunion régulière du lundi 5 mars, à la suite d'une proposition de l'échevin Jean-Paul Mainvielle.

Notons que le Festival de la musique de la Vallée de la Châteauguay présente un concert regroupant des jeunes de tous les coins de la région. Le tout se déroulera ce printemps.

Huntingdon dit oui

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La Ville de Huntingdon a répondu dans l'affirmative quant à sa participation à une étude sur le potentiel récréo-touristique de la grande région du Sud-Ouest.

Pour la Ville de Huntingdon, cette participation représente une dépense de l'ordre de 1300$. Une proposition pour adhérer à cette étude a été mise de l'avant par l'échevin Cyrille Riendeau.

Le conseil municipal est d'avis que cette recherche aura certes un impact intéressant sur le secteur local. Le conseil s'est senti réassuré sur le sérieux de l'étude puisque deux représentants siègeants sur le comité proviendront de la Municipalité régionale de comté de Haut-Saint-Laurent.

A Saint-Anicet

Le samedi 10 mars, s'est déroulé au Rod & Gun un souper-mode organisé par la Chambre de Commerce de Saint-Anicet. Sur la photo, l'on reconnait Louise Legault, narratrice; Richard Ford, vice-président; Lucille Pinsonneault de la Galerie des Trouvailles; Claire Claessens, responsable du maquillage; et Micheline Brunet, du Salon La Nuque.

Un homme comparait

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Un homme de la Ville de Huntingdon a comparu en chambre criminelle de la Cour du Québec au Palais de Justice de Valleyfield, la semaine dernière, afin de répondre à une accusation de possession de stupéfiants dans le but d'en faire du trafic.

En effet, Georges Varin avait été arrêté dans la descente effectuée dans deux bars de la Ville de Huntingdon, le samedi 24 février. Il aurait subi un certain malaise cardiaque pour être par la suite hospitalisée pendant quelque temps.

A sa sortie, Georges Varin a été arrêté le 26 février par les agents du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, et ce après que sa demeure ait été perquisitionnée. Durant cette opération, l'on fit la découverte d'une valeur de 2000$ de stupéfiants.

Lettre ouverte au sujet de la gratuité scolaire

Monsieur Normand Demeule, président Commission scolaire de Huntingdon, 64 rue Châteauguay, Huntingdon, Québec, J0S 1H0.

Objet: Loi de l'Instruction publique, gratuité scolaire

Monsieur le président, depuis bientôt deux ans, des personnes du milieu scolaire à notre Commission doivent mener une lutte afin d'assurer le respect de la loi de l'Instruction publique relativement à la gratuité scolaire.

Point n'est besoin de vous rappeler, je crois, tous les événements qui se sont déroulés à Arthur-Pigeon au sujet des dictionnaires (comité d'école, conseil d'orientation, comité de participation des enseignantes et enseignants, assemblée générale du personnel de l'école). Il a fallu, hélas, une année de réunions, de discussions pour faire comprendre au directeur de l'école que la loi de l'Instruction publique décrit très bien les normes relatives à la gratuité. Elle est très simple cette loi: gratuité veut dire encore en 1990 gratuité.

Le directeur de l'école Arthur-Pibeon a fini par admettre après une année que la loi prévoit la gratuité scolaire notamment au sujet des dictionnaires. Je ne puis comprendre, Monsieur le Président, qu'une direction d'école ne connaisse pas encore en 1990 la loi de l'Instruction publique et les modalités très simples relatives à la gratuité scolaire. Un parent du comité d'école à Arthur-Pigeon a même été dans l'obligation de déposer un avis juridique de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec qui explique clairement en quoi consiste la gratuité scolaire. Cet avis juridique a été rédigé par Suzanne Marcotte, avocate, qui est maintenant Directrice des ressources humaines à la Commission scolaire de Valleyfield.

Monsieur le Président, le directeur de l'école Arthur-Pigeon, Monsieur André Morin, a fait parvenir en début de janvier un avis aux parents leur offrant encore le service des dictionnaires. Je trouve cette idée très noble mais rédigée de façon on ne peut plus nébuleuse et confuse. Est-il fait mention dans cette lettre que les parents ont droit au remboursement du 7,00$ ou du 14,00$? NON, monsieur le Président. On peut y lire cependant: "Par souci d'équité pour tous, nous vous demandons de continuer à débourses le 7,00$".

Monsieur le Président, j'en ai assez de ces pratiques et de ces tactiques, la loi prévoit la gratuité scolaire: appliquez la loi. Nous vous demandons de retourner à tous les parents l'argent qu'ils ont versé pour les fameux dictionnaires. Si cela n'est pas fait dans un délai raisonnable, nous reviendrons à la charge. Monsieur le Président, nul ne peut se soustraire à la loi; nul ne peut l'interpréter à sa façon. La loi est peut-être dure, mais c'est la loi.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les plus distingués.
Robert Ferland, vice-président

Présidente nommée

texte de Cyril Alary

Ottawa — Géraldine Doucet, qui s'est rendue dernièrement à l'école Secondaire Arthur-Pigeon à Huntingdon pour la Fondation Rêve d'enfants, a été désignée comme la présidente du comité provincial des Fêtes du Canada.

Cette nomination a été annoncée par le secrétaire d'Etat du Canada, Gerry Weiner. Celui-ci a expliqué que Géraldine Doucet, en tant que présidente du comité provincial, doit susciter la participation de bénévoles et d'associations à diverses manifestations dans le cadre de la Fête du Canada.

BOTTIN DES MARIÉS

Tout ce qu'il vous faut pour le plus beau des mariages!

Boutique Cadeaux
• CÉRAMIQUE DE QUALITÉ
• ARRANGEMENTS FLEURS DE SOIE
• ART TRADITIONNEL
• COUSSINS DÉCORATIFS
• POT-POURRI
• POUPÉES DÉCORATIVES
• BIJOUX CÉRAMIQUES
MI-JO CÉRAMIQUE ENR.
"TOUT POUR LA CÉRAMIQUE"
• Michelle St-Onge • Jocelyne Castagnier • Diane Paiement, Props.
81 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-6415

"LA SEULE PLACE POUR VOS PHOTOS MARIAGES"

MagiCentre **PhotoPro**
Jacques Smith, photographe
52 NICHOLSON, VALLEYFIELD 371-5771

"VOYEZ UN SPECIALISTE POUR"
FAIRE PARTS
ET ACCESSOIRES PLUS DE 600 MODÈLES

ECONOMISEZ 12% SI PAYÉ AU COMPTANT
IMPRIMERIE JAC
371-3248
EN SOIRÉE SUR RENDEZ-VOUS
336 BORD DE L'EAU STE-BARBE

MEUBLES DE QUALITÉ
POUR VOTRE NOUVELLE DEMEURE!
90 JOURS SANS INTÉRÊT
• STYLE • QUALITÉ • PRIX
"PLAN MISE-DE-CÔTÉ GRATUIT"
MB MEUBLES BRUNO
BRUNO LAZZONI, PROP.
555 CH. LAROCQUE
VALLEYFIELD TEL. 377-8394 FAX 377-8395

"POUR DES BIJOUX DE QUALITÉ, LES COUPLES AVISÉS DÉPENDENT DE NOTRE EXPERTISE."
• BIJOUX • MONTRES • CADEAUX DE CHOIX
BIJOUTERIE
Céline & Suzanne Carrière
264-2991
156-A CHATEAUGUAY, HUNTINGDON

ENSEMBLE VERS LE FUTUR!
VOTRE CAISSE POPULAIRE ET SES CONSEILLERS EXPERTS VOUS GUIDERONS VERS LE SERVICE APPROPRIÉS À VOS BESOINS TELS.: ÉPARGNE, FINANACEMENT, ASSURANCE, ETC...

CAISSE POPULAIRE HUNTINGDON
M. Michel Beaudin, Directeur
264-5371
8 PRINCE HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE ST-CHRYSOSTOME
M. Raymond Séguin, Directeur
826-3174
80 Notre-Dame St-Chrysostome

CAISSE POPULAIRE ST-ANTOINE
M. Jean-Paul Myre, Directeur
827-2541
2620 route 209 St-Antoine-Abbé

CAISSE POPULAIRE HEMMINGFORD
M. Richard Duchesneau Directeur
247-2741
525 Goyette Hemmingford

CAISSE POPULAIRE HOWICK
M. Jean Billette, Directeur
825-2255
60 Lambton Howick

PLANIFICATION! FUTUR ASSURÉ!

WHEAT & CHAFF
• CADEAUX DE NOCES
• RECEPTIONS DE FUTURS MARIÉS
• CRISTAL • ARTISANAT
REGISTRE DES CHOIX DE LA MARIÉE
ORMSTOWN, QUE.
TÉL.: 829-3017

Classy CHOIX COMPLET
TENUE DE CÉRÉMONIE
POUR CETTE OCCASION VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION COMPLÈTE POUR 1990
Pantalomanie
Elle et Lui
229 VICTORIA, VALLEYFIELD
TEL.: 371-2505

POUR UN CHOIX COMLET DE CADEAUX
• LINGERIE • DRAPERIE • MATÉRIEL À LA VERGE • VÊTEMENTS POUR HOMMES & DAMES • USTENSILES DE CUISINE • PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES • PAPETERIE ET TOUT CE QU'UN COUPLE A BESOIN POUR SON COMFORT
F. RATTÉ
46 LAMBTON
ORMSTOWN • 829-2662

BV Bonne Valeur
TOUT CE QUE VOUS AVEZ BESOIN POUR VOTRE FOYER
• APPAREILS MÉNAGERS
• AMEUBLEMENT COMPLET
TOUJOURS UN TRÈS BEAU CHOIX.

LA MEUBLIÈRE
PLANTE & CLAIREMONT INC.
17 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD
373-4855

Howick débourse

texte de Cyril Alary

Howick — Le conseil de la municipalité du Village de Howick, à sa réunion du 5 février dernier, a fait quelques déboursés.

A la suite d'une proposition du conseiller Renaud Deschamps, le conseil a décidé de souscrire la somme de 1000$ au Comité du 75e anniversaire du Village de Howick. Ce montant aidera le comité à organiser les festivités dans le cadre de cet anniversaire.

Le conseil municipal, à la suite d'une proposition du conseiller Robert Doré, a émis un chèque de 1914$ au Conseil intermunicipal de transport du Haut-Saint-laurent. Il s'agit du règlement de la quote-part au déficit encouru pour 1989.

Et enfin, un montant de 20$ sera dépensé par le conseil pour assurer l'abonnement à la Revue Municipale au nom du maire Arthur Tellier. Le tout a été proposé par le conseiller Robert Doré.

A l'Age d'Or

Le 7 mars dernier, l'on a souligné les aniversaires de naissance à l'Age d'Or de Huntingdon. L'on reconnait sur la photo: (assis) Gaétan Bergeron, Josephat Léger, Yvette Latreille, Marie-Reine Duranceau, Viola Higgins, Marguerite Brisebois, Fleur-Ange Quenneville, Donat Bilette; (debout) Achille Daoust, Georgette Daoust, Arcade Benoit, Laurette Benoit, Réal Taillefer, Marie Saint-Laurent, Gabrielle Frédérick, Yvette Brunet, Adrienne Lefebvre, Délila Barr, M. et Mme Raymond Taillefer, Rodolphe Cyr et Paul-Emile Laniel.

Les producteurs laitiers à l'heure des vrais choix

Saint-Rémi — C'est en ces termes, que le président du Syndicat des producteurs de lait, de la région Saint-Jean-Valleyfield, M. Gaétan Bachand, résume la situation actuelle au sein de l'industrie laitière au Québec.

Deux conceptions, l'une pro-industrie, l'autre pro-marché, s'affrontent une fois de plus, une fois de trop, aux dires du président de l'organisme syndical.

Situation:

L'objectif fondamental, des groupes est le même, à savoir: approvisionner le consommateur avec un produit de haut standard de qualité, au meilleur prix possible le tout en acceptant que les entreprises laitières ont droit à la rentabilité, à l'existence. Le litige opposant actuellement le monde agricole (coopération-syndicalisme) se situe donc, dans l'approche et au niveau des moyens à mettre en place pour l'atteindre et non pas au niveau de l'objectif lui-même.

Du côté de la coopération laitière, on se préoccupe énormément du devenir des usines de transformation. Cette approche est tout à fait acceptable, en autant que l'optique défendue respecte les forces du marché, qui elles: déterminent les besoins. L'histoire en matière de production, de transformation, ne peut être garant de l'avenir, qu'à la condition où les transformateurs acceptent ces lois du marché et s'y ajustent.

Du côté syndical, on est en accord avec la thèse ''coopérative'', en autant, que cette dernière accepte cet ajustement à l'histoire, et non seulement de tenter de la répéter. Ce que le producteur laitier québécois doit rechercher, c'est avant tout de rentabiliser ses investissements à partir d'une gestion serrée de son produit brut ou transformé. En quelques mots, l'ajustement des produits transformés aux besoins réels de la consommation, devient pour ces derniers, une question de survie certes, mais également et avant tout, la façon de répondre le plus économiquement possible et au meilleur prix pour tous, aux besoins des consommateurs.

Les producteurs laitiers québécois, se sont dotés il y a de cela près de 20 ans, d'un outil efficace, afin de gérer la production, de l'ajuster aux besoins du marché: ''le plan conjoint''. Cet instrument, détient la souplesse nécessaire pour répondre rapidement et efficacement aux transformations de la demande. On est donc passé sous son égide et ce sans trop de heurts, d'une consommation domestique axée sur des produits tels: le beurre et différents fromages traditionnels, à une consommation axée sur des produits haut de gamme (yogourt et fromages plus raffinés, etc...). Afin d'y répondre, l'industrie laitière a dû faire un pas de géant à savoir: adapter le produit de base (lait), l'orienter non pas vers la transformation traditionnelle, mais bien vers de nouveaux produits.

L'économie canadienne, québécoise a su s'adapter à ces nouveaux concepts. L'industrie laitière l'a également fait. Le litige actuel, entre les deux grandes organisations que sont, le monde de la coopération laitière et la Fédération des producteurs de lait, soulève une question fondamentale, à savoir: les producteurs laitiers québécois, opteront-ils de relever le défi de la croissance où choisiront-ils le confort et l'utopique sécurité, du retranchement dans des visions plus traditionnelles.

Une chose est néanmoins malheureuse, et c'est que ce débat qui n'a que trop duré confronte, sépare même, les producteurs alors qu'ils sont à l'ère de l'unification des forces.

''Quant à moi, mon choix est fait. J'opte pour l'avenir, même si pour l'atteindre, je dois provoquer chez le monde des transformateurs, des ajustements, qui de toute façon m'apparaissent essentiels à leur survie'', a souligné Gaétan Bochand.

Il faut une fois pour toutes, que les intervenants planifient l'avenir et non plus défendre des traditions, des méthodes, des objectifs, depuis trop longtemps dépassés, révolus.

Fête de Saint-Joseph

Valleyfield — La célébration de la fête de saint Joseph, le 19 mars prochain rend encore plus actuelle la récente exhortation apostolique du pape Jean-Paul II, qui montre le rôle de protecteur du ''noble époux de Marie'' dans la vie du Christ et de l'Eglise.

Pour la communauté chrétienne de la Ville de Huntingdon, le 19 mars marque une date importante. On sait que le patron de la communauté locale est Saint-Joseph. C'est pourquoi la communauté catholique de Huntingdon porte le nom de Paroisse Saint-Joseph.

Dans son document, le Saint Père s'efforce de regarder avec minutie tous les textes évangéliques traitant de celui à qui est confiée toute la vie privée ou cachée de Jésus. De plus, Jean- Paul II exalte aussi le travailleur ''dans le silence'' qu'est le charpentier de Nazareth.

Le Pape souhaite que saint Joseph devienne pour tous un maître singulier dans le service de la mission salvifique du Christ.

A l'occasion de cette grande fête, le diocèse organise un pèlerinage à l'oratoire St-Joseph.

Le 19 mars, à 10 h 30 une célébration eucharistique sera présidée par Mgr Robert Lebel Evêque de Valleyfield et président de la CECC dans la basilique. Tous les catholiques sont bienvenus. Plusieurs paroisses ont organisé du transport par autobus, on peut donc s'informer en appelant au presbytère de sa paroisse.

Yves Guilbeault, ptre, Responsable service des communications.

Howick et Très Saint-Sacrement veulent le maintien du DSC

texte de Cyril Alary

Howick — Le maintien en service du Département de santé communautaire de Valleyfield a fait l'objet de propositions provenant des conseils municipaux du village de Howick et de la Paroisse Très Saint-Sacrement.

Les deux conseils municipaux ont décidé clairement d'appuyer les démarches entreprises par le Département de santé communautaire de Valleyfield, de concert avec les trois autres départements du secteur. On veut absolument que la région de la Montérégie soit déservie par quatre départements de santé communautaire comme actuellement.

Par le fait même, les municipalités du Village de Howick et de la Paroisse Très Saint-Sacrement ont appuyé le maintien du DSC de Valleyfield, lequel est greffé au Centre hospitalier de Valleyfield.

Le lundi 5 février, la proposition en ce sens a été faite par le conseiller Robert Doré au conseil du Village de Howick.

Le mardi 6 février, le conseiller Alvin Chisholm a fait la proposition du maintien du DSC à Valleyfield lors de la réunion du conseil municipal de la Paroisse Très Saint-Sacrement.

Les deux conseils municipaux, avant de prendre cette décision commune, ont pris en considération le fait que le document d'orientation du ministère de la Santé et des Service sociaux prévoit l'abolition de deux départements de santé communautaire en Montérégie, dont celui du Centre hospitalier de Valleyfield.

De plus, les conseils municiplaux du Village de Howick et de la Paroisse de très Saint-Sacrement sont de l'avis que les programmes de promotion et de protection de la santé du DSC de Valleyfield contribuent à l'amélioration de l'état de santé des gens du milieu.

Leur décision d'appuyer le maintien du DSC à Valleyfield est appuyée sur le désir de préserver le Sud-ouest dans cette autonomie et set autofinancement suffisantr afin de répondre aux besoins de la population.

La Chambre de Commerce de Saint-Anicet en deuil

texte de Cyril Alary

Saint-Anicet -- La Chambre de Commerce de Saint-Anicet est en deuil puisqu'elle vient de perdre son trésorier, le Frère Gérard Bédard de la Communauté des Frères du Sacré-Coeur.

En effet, le Frère Gérard Bédard a rendu l'âme le dimanche 11 mars dernier à l'hôpital Saint-Luc à Montréal, et ce à l'âge de 72 ans.

Le Frère Gérard Bédard laisse dans le deuil plusieurs amis dans le secteur de Saint-Anicet.

Le Frère Bédard, comme toute la communauté de Saint-Anicet le nommait, a travaillé à la bonne marche de la Chambre de commerce de Saint-Anicet, et ce depuis ses tous débuts. Il occupait le poste important de trésorier.

Il est né le 1er juin 1917 à Saint-Fortunat. Il a fait son entrée chez la Communauté des Frères du Sacré-Coeur en 1931. Au cours de sa vie, il a donné 56 ans de profession religieuse. Il aura été pendant 25 ans un éducateur remarquable au sein de plusieurs institutions scolaires de la province. Il a été également directeur d'école entre 1959 à 1981 à Granby et à Saint-Hyacinthe.

Le Frère Gérard Bédard résidait au Mont de l'Immaculée à Saint-Anicet depuis sa retraite en 1981. Comme il fut mentionné ci-dessus, il a continué à faire sentir sa présence dans la communauté.

La dépouille mortelle du Frère Bédard a été exposée au Mont Sacré-Coeur à Granby le lundi 12 mars. Les funérailles eurent lieu le mardi 13 mars à 16 heures 30.

Les Dynamiques: Un blanchissage 4 à 0

texte de Cyril Alary

Huntingdon -- Dans le cadre des activités de la Ligue Les Dynamiques, le 7 mars dernier, l'Ultramar a blanchi facilement par la marque de 4 à 0 le Fer Plus.

Les buts d'Ultramar ont été marqués par Kirk Smythe avec trois, et Daniel Daoust. Des mentions d'assistance ont été créditées aux fiches de Richard Saumier, Ghislain Provost, Josey Robidoux, Kirk Smythe et Yves Derepentigny.

Victoire de justesse:

La Gaboury Transport a défait de justesse par le pointage de 4 à 3 sur le MYM Sport. Le but de la victoirre a été compté par Corey Smythe, son deuxième de la joute.

Les autres buts des vainqueurs ont été marqués dans l'ordre par Benoit Latreille, Corey Smythe et Stéphane Perras.

Des mentions d'assistance ont été accordées à Yves Langevin, Patrice Lessard avec deux, Gino Moniqui, Martin Lessard et Danny Leahy.

Pour les perdants, Luc Lefebvre, Yvon Legault et Jason Robidoux ont marqué les buts. Des passes ont été données à Donald Mainville, Luc Lefebvre et Yvon Legault.

Journée d'information sur l'utilisation sécuritaire des tracteurs

Saint-Rémi - Le comité régional de prévention de la Fédération de l'U.P.A. St-Jean-Valleyfield désire informer les gens oeuvrant en agriculture à assister à une journée d'information sur l'utilisation sécuritaire du tracteur. Cette activité se tiendra le mercredi 21 mars, à compter de 10 heures, au Centre communautaire de Saint-Rémi.

Pour cette occasion, plusieurs personnes ressources ont été invitées à discuter de la prévention dans l'utilisation des tracteurs de ferme. Ainsi, pour débuter la journée, deux agents de la Sureté du Québec viendront nous entretenir de l'importance de garder son tracteur en bonne condition, son utilisation sur le réseau routier et du code de la route.

Pour faire suite, M. Frrançois Simon, producteur et président du comité régional de prévention parlera des risques le splus fréquents dans l'utilisation de cette machinerie si indispensable. Pour clôre cet avant-midi, M. Yves Tétrault, représentant régional chez John Deere et M. Alain Prud'homme des Equipements Aganier de Ste-Martine nous rappeleront et feront la démonstration de trois accidents frréquemment observées dans l'utilisation du tracteur soit: le renversement du tracteur, un accident impliquant la prise de force et le danger de court-circuiter le démarreur.

Après le repas, douze producteurs et productrices agricoles de la Fédération viendront témoigner de leurs connaissances et de leurs expériences quant à l'utilisation sécuritaire du tracteur. Cette journée se terminera par une période de questions et M. Simon fera la clôture de cette activité vers 16 heures.

Les billets sont disponibles chez vos administrateurs locaux ou au bureau de la Fédération à St-Rémi, au coût de 8$ par personne ou 15$ pour deux incluant le repas. Réservez tôt, afin de nous permettre de planifier le nombre de repas nécessaires.

Jean-Luc Poirier
Agent de Main-d'oeuvre et de prévention
454-3996

35e de la SSJB

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — La section de Sainte-Barbe de la Société Saint-Jean-Baptiste soulignera prochainement son 35e anniversaire de fondation.

Le samedi 24 mars prochain, l'on soulignera cet important anniversaire à l'occasion de la soirée annuelle à laquelle les membres et les personnes intéressées sont cordialement invitées à assister.

La soirée débutera à 18 h 30 par un cocktail et un souper. Le tout se déroulera au sous-sol de l'église Saint-Pie X, de la rue Grande-Ile à Valleyfield.

Les personnes intéressées peuvent obtenir leur billet au coût de 15$ pour le souper et la soirée, et de 5$ seulement pour la danse.

On vous demande de réserver le plus tôt possible en communiquant avec Gervaise Daoust au 373-7217 ou avec Hélène Leboeuf au 373-5418.

Souper spaghetti

texte de Cyril Alary

Howick — Le dimanche 18 mars, se déroulera au Centre communautaire de Howick un souper au spaghetti dans le cadre des festivités du 75e anniversaire de la municipalité du Village de Howick.

Le tout est organisé par le Conseil de la Fabrique de la Paroisse Très Saint-Sacrement. On commencera a servir à compter de 11 heures, et ça se continuera jusqu'à 15 heures.

Les billets sont présentement en vente auprès des marguilliers de la Paroisse, et au presbytère. Le coût des billets est de 6,00$ pour les adultes et de 3,00$ pour les enfants de 5 à 12 ans. Les enfants de moins de 5 ans sont admis gratuitement.

Une exemption

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Les municipalités devraient être exemptes de la taxe de vente, lorsqu'elles doivent faire l'achat de fournitures.

Tel est le voeu exprimé par le maire du Village de Saint-Chrysostôme, Yvon Lefort, lors d'une récente assemblée de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Cette idée n'est pas mauvaise puisque les municipalités pourraient faire d'importantes économies. C'est pourquoi on demandera à l'Union des municipalités régionales de comté du Québec de se pencher sur cette question.

PARTI UNITÉ
Assemblée générale
MERCREDI, 21 MARS
20h
Salle de la Légion Canadienne, Huntingdon

RÉSERVEZ
SAMEDI, LE 28 AVRIL
SOUPER ANNUEL AUX CRÊPES
DES POMPIERS VOLONTAIRES DE FRANKLIN CENTRE
à l'Ecole Elémentaire Franklin

TÉL: 264-9504
264-3421
A. BENOIT CONSTRUCTION & FILS
RENOVATIONS • CHARPENTE • BOISERIE
158 FAIRHAVEN, HUNTINGDON, QC

CABANE À SUCRE DU ''P'TIT BOIS''
(R. VINCENT, Propriétaire)
OUVERTURE: 3 MARS, 1990
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
147 RANG 5, ST-STANISLAS DE KOSTKA
1 MILLE DE LA ROUTE 201
3-1/2 MILLES DU VILLAGE
POUR RESERVATIONS: 373-3679

CABANE À SUCRE CAMILLE CHAYER

• Nous pouvons recevoir plus de 150 personnes.
• Service aux tables
• Apportez votre boisson
• Prix spéciaux ages d'or et groupes 25 pers & plus.
POUR RESERVATION DEMANDEZ YOLANDE
Notre menu...
Soupe aux pois
Pomme de terre
Omelette
Oeufs cuits dans le sirop d'érable (sur demande)
Crêpes
Fèves au lard
Grillades de lard
Saucisses au lard
Marinades maison
Salade de choix
Oignons dans le vinaigre
Pain et beurre, graisse de rôti
Sirop et tire d'étable sur les tables
Steak de jambon
226 RTE 236, St-STANISLAS
TEL.: 373-3927 ou 371-6503

COURS de DANSE
L'école de danse Neva Shelton débutera sa session du printemps
LE 10 MARS
Cours: Pré-ballet, ballet classique, ballet jazz (9 ans et plus)
Endroits: Huntingdon, St-Chrysostôme, Ormstown
POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: 829-2636

LÉGION ROYALE CANADIENNE
FILIALE 81 — HUNTINGDON
CH. FAIRVIEW
Pappy vous invite tous à la
DANSE ST-PATRICK
SAMEDI, LE 17 MARS, 1990
2lh - 2h
3$ par personne — Musique par: Coveyduck
Les membres sont priés d'amener leurs amis déguster un peu de bon temps
18 ans & plus
La bière sera verte et la musique enivrante

"ROTO BRUNCH"
du
CLUB ROTARY DE HUNTINGDON
DIMANCHE, LE 25 MARS
AU
ÉCOLE ACADEMY DE HUNTINGDON
DE 11 A.M. À 2 P.M.
— MENU —
JUS — OEUFS — JAMBON — PATATES MAISON — FÈVES AU LARD — ROTIES — SALADE AUX FRUITS
VENTE DE PATISSERIES
au profit
des Projets Communautaires du CLUB ROTARY DE HUNTINGDON

RESTAURANT Le Chateau
"FINE CUISINE"
10 RUE KING HUNTINGDON 264-5311
REPAS DU MIDI
Servi du lun. au ven 11:30 a.m. a 2 p.m.
à partir de 3.25
SALLE À DINER
de 17h00 à 21h00 (7 soirs par semaine)
SPECIAUX POUR MARS
"TABLE D'HÔTE"
Tous ces spéciaux comprennent au choix: la soupe du jour, un jus, la salade du chef ou César, de délicieux légumes, un dessert, le thé ou café
FILET DE SOLE AMANDINE 8.95$
VEAU PARMIGIANNA 8.95$
FILET MIGNON 13.95$
BROCHETTE DE POULET 9.95$
ENTRECÔTE, COUPE NEW YORK 9.95$
PLAT DE LANGOUSTINES 13.95$
CREVETTES PAPILLON 13.95$
BROCHETTE DE BOEUF 9.95$
CUISSES DE GRENOUILLE "PROVENCAL" 8.95$
SURF'N TURF 17.95$
QUEUES DE HOMARD 17.95$
RESERVATIONS — TEL.: 264-5311
SOUPER SPAGHETTI ET PASTA
TOUS LES MERCREDIS
DE 17h00 à 21h00
SPAGHETTI À VOLONTÉ 4.99
ENFANTS MOINS DE 10 ANS 2.49
Lucky Luke Bar
JEU-VEN-SAM. SOIRS
LE DIMANCHE À PARTIR DE 2 p.m.
"BRUNO LEDUC"
chansonnier

CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE ABBÉ
APPEL D'OFFRES
SOUMISSION POUR L'AGRANDISSEMENT DE LA CAISSE
La Caisse Populaire de St-Antoine Abbé recevra des soumissions cachetées jusqu'à 15:00 hres, lundi le 19 mars 1990, à son siège social, St-Antoine Abbé (Québec) et seront ouvertes le même jour et à la même heure.
Les plans seront disponibles à la même adresse à compter de lundi le 26 février 1990, moyennant un dépôt de 50 $ fait sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire. Le dit dépôt sera remboursable si les plans sont retournés en bon état au propriétaire dans le semaine suivant l'ouverture des soumissions.
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne ou une Caisse Populaire et payable à l'ordre du propriétaire, ou, d'une note de crédit irrévocable émise par les mêmes institutions, ou d'un cautionnement de soumission émise par une compagnie acceptable pour un montant égal à dix pour-cent (10%) du montant total de la soumission.
La Caisse Populaire de St-Antoine Abbé se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toute autre soumission, ou d'en accepter aucune, et le soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité, ni contester pour quelque motif que ce soit, le choix de La Caisse Populaire de St-Antoine Abbé.
Jean-Paul Myre, directeur

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES
RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298
Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon
DR. RENE BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811
PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
AUSSI
BUREAU DE HOWICK
(Hotel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours sur rendez-vous
À LOUER
TEL.: 264-5364
Buffet
Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

KIT DE MAISON
No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500$;
No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995$;
No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800$;
No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500$;
No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500$;
No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950$;
No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500$;
No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225$;
No 209, 24x30, kit de garage, 4 495$;
No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500$;
No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995$;
No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500$.
N.B.: charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.
Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1AO.

A VENDRE

POÊLE TAPPAN Guerney; laveuse et sécheuse Inglis Liberator Plus, les 3 morceaux $650. Lit d'eau Queen size, comprenant 1 tête de lit, 2 tables de chevet, 1 bureau avec 6 tiroirs et miroir, bois teck, neuf, $1100. Appelez après 6:30 p.m. 1-698-2615.

FOIN DE 1ère coupe. Tél.: 829-3011.

VOLKS RABBIT 1981, 125,000 km, stéréo Blaupunkt, set de pneus en plus, en bonne condition. Tél.: 247-2592 après 19h.

PICK-UP FORD 1985, F-150 Explorer, 86,000 km. 7,500$ discutable. Tél.: 829-2121, après 5h00.

PIQUETS DE cèdre, 6-1/2 pi. de long, effilés; boîte de camion en fibre de verre pour camion 1/2 tonne. Tél.: 827-2231.

DODGE COLT turbo 1987, très propre, 4 mags et pneus neufs, $6,500. Tél.: 829-3121.

A VENDRE

FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

SYSTÈME DE son pour auto, haut parleurs, 2 amplis, égalisateur, de marque "Kenwood", valeur de $2080 laisserait pour $1300. Tél.: Alain 264-5655.

CHIOTS DE race St-Hubert (limiers), enregistrés, tatoués et vaccinés, nés le 12 janvier. Mâles et femelles. Noir et feu ou rouge. Tél.: 429-2402.

CAMARO IROC-Z 1987, 5 vitesses, moteur V-8, valise électrique vitres électriques, volant ajustable, sièges inclinables, T-top, radio AM-FM stéréo-cassette, couleur rouge, intérieur gris. En très bonne condition. Jamais sortie l'hiver. 42,000 km. Manon Charette. Tel.: 826-3193 ou 826-0523.

A VENDRE

SET DE CHAMBRE lit double, deux bureaux une table de chevet, très propre. Tél: 264-3371.

PROPRIETE A VENDRE

FERMEÀ St-Stanislas-de-Kostka 70 arpents avec erablières, grange-étable et autres bâtiments, maison 9 pièces renové à l'intérieur, idéal pour grande culture ou Gentleman Farmer, wagon de ferme "Normand" 5 tonnes sur pneus. Tél.: 371-1822, après 17h00.

MAISON, SUR le bord de la rivière Chateauguay à Powerscourt 24,000 pi. ca. de terrain, chauffage électrique, taxes $305., Tél.: 829-3121.

A LOUER

GRAND 4-1/2 situé à Athelstan, chauffage électrique, rénové disponible 1er juillet. Tél.: 264-6060.

ORMSTOWN GRAND 4-1/2, insonorisé, très propre construction 1987. Tel.: 427-3317, 427-3194, 327-4828.

HEMMINGFORD, 4-1/2 dans un haut, nouvellement re-décoré, tapis mur à mur, stationnement. Disponible le 1er avril. Tél.: 247-3223.

A LOUER

APPARTEMENT 3-1/2 neuf, disponible, plafond cathedrale, poêle et réfrigérateur tapis mur à mur, près du centre-ville, buanderie sur place. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.

PETITE MAISON à louer, bord de l'eau au 219 - 3e avenue, Port Lewis. $350. par mois. Information Jean, Tél.: 1-692-0222.

À LOUER jusqu'à 3,000 pi. ca., 550 volts, idéal pour atelier. Dewittville. Tel.: 264-6807.

3 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bain, cottage 2 étages, situé près de l'autoroute 15 à Hemmingford, semi-meublé, occupation le 1er mai ou le 1er juin. SVP appelez après 19h, ou laissez un message, au 247-2592.

APPARTEMENT 4-1/2 pièces, situé au 226 rue St-Louis à Valleyfield, 1er plancher. Chauffage central, idéal pour couple tranquille. Loyer 302$ par mois. Libre le 1er juillet. Tél.: 264-3371 après 18h.

COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ, village de Hemmingford, 2 chambres à coucher, chauffage central, 275$. Tél.: 247-2713.

LOGIS AU 23 rue King, Huntingdon, libre le 1er juillet. Tél.: 371-4175.

A LOUER

À VALLEYFIELD - 2-1/2 meublé, câble, stationnement, particulièrement propre, libre immédiatement, $310.00, Tél.: 1-389-9800 ou 377-8036.

VOUDRAIT LOUER

COUPLE SÉRIEUX cherche maison de campagne et serait prêt à faire réparations nécessaires. Tél.: 371-6513.

AIDE DEMANDEE

MÉNAGÈRE DEMANDÉE, travail à temps plein, à Franklin Centre, possibilité de demeurer sur place. Tél.: 827-2251 le midi ou après 17h.

COIFFEUR(EUSE) AVEC expérience, à temps plein. Tél.: 264-2029.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.; 829-2261.

SERVICE

IMPÔTS, TENUE de livres, états financiers, plus de 10 ans d'expérience, confidentiel. Tél.: 247-3298.

DÉCAPAGE et finition de meubles. Tél.: 825-2731.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez-les dans les annonces classées.
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

SERVICE

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres, Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

CAMELOTS DEMANDÉS, personnes sérieuses, homme ou femme, possédant auto, pour routes de journaux déjà établies, dans la région de St-Chrysostôme et Hemmingford. Tél.: 826-0182 après 16h.

OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS ÉPICERIE avec expérience, 39 heures semaine, équipe de nuit, salaire de début 240$ plus prime de nuit. Assurances groupe, soins dentaires, jours de maladie payés. Très belle opportunitée. Métro Huntingdon. Tél.: 264-5339, Diane ou Robert.

NOUS RECHERCHONS

Suite à l'accident "Camion-train" survenu le 4 décembre dernier, nous avons appris qu'un couple, possiblement a bord d'un véhicule de marque Chevette et de couleur grise suivait le camion.

Si vous vous reconnaissez, bien vouloir communiquer à frais virés avec **Gilles Mathieu au Tél.: (514) 467-3085.**

ENCAN

DISPERSION COMPLÈTE DU TROUPEAU HOLSTEIN "KNOODON"

PROP. A. T. KNOOPS INC.
À LA FERME: 4510 ROUTE 138, HUNTINGDON
VENDREDI, LE 30 MARS, 1990
LA MACHINERIE SERA VENDUE À 10 A.M. PRÉCISES, SUIVI DE 100 TÊTES HOLSTEIN PUR-SANG

SERONT VENDUES: 50 jeunes vaches avec des pis superbes, 12 taures fortes, saillies, 12 taures ouvertes, 26 taures et génisses.

Moy. du troupeau: plus que 7000 kg. M.C.R. 173-165-177
Moy. âge du troupeau: 3.07 ans.

Il y a beaucoup de potentiel dans ce groupe de jeunes vaches et plus que la moitié des vaches seront fraîches ou dûes bientôt après la vente, la balance vêleront durant l'année.

Les taureaux representés incluent: Astro-Jet, Hugo, Starbuck, Impact, Inspiration, Gold Duster, Enhancer, Marlin, Char, Mark Anthony.

SERA VENDUS AUSSI Un pipeline de 2" De Laval, pour 61 vaches. 6 Unités Dual Vac avec râtelier. 4 Balances Tru-Test (102). Réservoir a lait De Laval, 600 gal., avec laveuse automatique. Réservoir à eau chaude, 100 gal. Hache-Paille Wick (ballerie), 2 Chariots de moulées.

UNE LIGNE COMPLÈTE DE MACHINERIE EN TRÈS BON ÉTAT

- Tracteur INT. #886, seulement 2700 hres. d'ouvrage. Entièrement équipé, avec cabine, roues doubles et un set de pneus à riz sur jantes - en Parfaite Condition.
- Tracteur M.F. #298, seulement 800 hres. d'ouvrage, avec pelle-à l'état neuf.

Vibroculteur INT. 16'5" de large, avec 6 cylindres hydrauliques. Herses, Roulant Bush Hog 14' de large. Charrue 3 versoirs Kongskide, avec déclencheur hydraulique-NEUF. Semoir 10' Brillion-comme NEUF. Semoir M.F. #37, 15 rangs. Planteur à Mais J.D. #1240, à rangs. Arrosoir New Idea, 300 gal. avec contrôles électroniques. Boîte de Fourrage Dion, 16' de large, sur une remorque de 12 tonnes. Boîte de Fourage Badger avec une remorque de 12 tonnes. Fouragère N.H. #790, avec contrôles électroniques et ramasseur de maïs et d'andain-NEUF. Souffleur à Fourrage N.H. #56. Faucheuse-Conditionneuse à Disques. Presse à Foin N.H. #273 Rateau N.H. Voiture à foin 24' avec côtés. 3 voitures à Foin sans côtés. Monte-Balles "GIANT" 42'. Boîte à Grain, très large, sur roues avec vis. Monte-Balles 36' Convoyeur à Foin 72'. Faucheuse N.H. 7'. Fanne à Foin Proulx. Pompe à Fumier Houle. Epandeur de Fumier Liquide, 2300 gal. Wick. Lame Arrière 7'. Tarrière. 2 Nourrisseurs à Foin. Alternateur 2500 Watts Onan. Grande Quantité d'Ecrous et Boulons.

SILOS: 2 Silos 18' par 70' - comme NEUF. 1 Convoyeur d'Ensilage Badger. 2 Débouleurs de Silo. 1 Séchoir de Grain Badger. 1 Silo à Grain Vic, 9 Tonnes.

La vente de la machinerie commencera à 10:00 A.M. PRÉCISES. Arrivez de bonne heure, tout est à vendre sans réserve.

POUR INFORMATION OU CATALOGUES CONTACTEZ:
DAVID "BUTCH" CRACK
C.P. 514, RICHMOND, QUEBEC J0B 2H0
TEL.: 829-826-2424
AUTO: 829-822-5766 FAX: 819-826-2418

DELTA Alcove LORENZO MOEN ELJER BAIN TOURBILLON WALTEC SINKWARE ROBINETTERIE EVIERS FIBRE DE VERRE MODERNE INC filiale de MAAX inc. THE BOLD LOOK OF KOHLER CRANE BMR BMR
D.N. RACINE INC. ATHELSTAN, QUEBEC 264-5533 264-5379

VENTE COMPLETE DU TROUPEAU "ROUBEN"

PROPRIÉTÉ DE
ROSAIRE HOULE
À LA FERME, SITUÉE À
215, RANG CASIMIR,
ANGE-GARDIEN-DE-ROUVILLE
VEN. LE 23 MARS
À 11:30 A.M. PRÉCIS

En cas de grosse tempête, l'encan sera remis 26 mars 1990.

SERA VENDU:

UN EXCELLENT TROUPEAU HOLSTEIN DE **95** têtes dont 60 Pur-Sang et 35 N.I.P. (C.D.E.) comprenant: 53 bonnes vaches dont plusieurs fraîches et d'autres dues sous peu; 14 belles taures saillies; 10 taures ouvertes âgées de 6 à 14 mois et 18 génisses d'élevage.

** Ce troupeau est sur le contrôle P.A.T.L.Q. Off. avec une moyenne de: 8,295 kg (18,287 lbs.) - 3.55% - 3.25% p. M.C.R. 176-168-181.*

Ces animaux proviennent ou sont saillis par: STARBUCK - INSPIRATION - ANSWER - BREEZE - MARK ANTONY et TEMPO.

FACTEUR ROUGE: JUBILANT et TRIPLE-THREAT DONT: 7 vaches - 6 taures et quelques génisses.

DÉTAILS DE QUELQUES SUJETS À CETTE VENTE

Jessie est une Très-Bonne de Mark Anthony avec un Record au-delà de 10,000 kg de production. Sa soeur Mitzi Bonne-Plus avec un Record au-delà de 10,000 kg de production, et plusieurs autres. Une ENHANCER, née en 88 avec une mère Excellente, saillie par JUBILANT. Une DIXIECRAT née en 88 avec 7 mère Très-Bonne et Excellente. Quelques BONNES génisses: Une TRIPLE-THREAT née en février 89 (Rouge); Une INSPIRATION née en mars 89; Une JUBILANT née en octobre 89 (Rouge).

Pour informations: Rosaire Houle, Ange-Gardien, Qué. Tél.: (514)293-3279

Aux pédigrees: Léandre Champagne, St-Thomas d'Aquin, Qué. Tél.: (514)796-5083

CAUSE: AUTRE OCCUPATION
CONDITIONS: COMPTANT ou PRÊT DE BANQUE

Pour catalogue informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur

encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

ENCAN pour

FERME DERMACO

(DANIEL & MARIO GAUTHIER, PROP.)
151 CITÉ DES JEUNES
ST-CLET, CTÉ SOULANGES
MERC. LE 21 MARS
À 1 HRE PRÉCISE

SERA VENDU:

Tracteur John Deere No. 710 diésel, servo direction, 2 sorties hydrauliques et barrage de roues;
Tracteur Oliver No. 1550 diésel, servo-direction et 2 sorties hydrauliques doubles;
Camion G.M.C. Sierra 35, 1980, 4 portes et 4 roues motrices;
Presse à foin New Holland No. 326 avec système hydraulique pour contrôle de balles et muni d'un applicateur de préservatif, COMME NEUF; Voiture New Holland No. 1038 pour ramasser les balles et les décharger automatiquement, cap. 105 balles, TRES PROPRE; Faucheuse-conditionneuse rotative (disc bine) Vikon No. 321, 10-1/2 pds de coupe, TRES PROPRE; Faucheuse-conditionneuse Hesston PT-10; 2 râteaux de côté Ford semi-porté; Faneuse à foin New Holland No. 162 très large, COMME NEUVE; 3 plateformes à foin Structure en acier 8 x 22 pds; Rouleuse à grain Wic avec moteur 5 hp sur le 220 ou 550, NEUF; Voiture sur pneus avec boîte à grain Turnco; Vis à engrais chimique Unverferd 12 pds, NEUVE; Gros souffleur à neige Coop avec contrôle de chute sur att. 3 pts; 2 monte-balles Allied 28 et 32 pds avec moteur et d'autres articles trop long à énumérer.

* Cette machinerie est TRES PROPRE.

Pour informations: Mario (514) 456-3967
Daniel (514) 456-3737

CAUSE: TRANSFERT DE CULTURE

CONDITIONS: COMPTANT OU PRET DE BANQUE

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur

encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

PROVINCE DE QUEBEC
M.R.C. DU HAUT-ST-LAURENT
PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

Est donné par les présentes par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que suivant la dernière imposition de taxes, le rôle de perception est complété et déposé à mon bureau; que toutes personnes dont les noms y apparaissent comme sujettes au paiement desdites taxes, arrérages, ou autres deniers sont tenues de les payer dans les 30 jours suivant la promulgation du présent avis.

DONNE à Ormstown ce 2 mars 1990.

J. C. Marcil, sec.-trés.

VILLAGE D'ORMSTOWN

PAROISSE SAINT-MALACHIE D'ORMSTOWN

AVIS

Aux contribuables du Village et de la Paroisse d'Ormstown

Le conseil du Village d'Ormstown avec le conseil de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown ont entrepris l'année dernière de faire une étude en vue de réaliser son programme d'assainissement des eaux.

Nous en sommes maintenant à l'étape 2 et cela consiste à faire de nombreux relevés topographiques. Dans le Village et dans la Paroisse, jusqu'à environ 2 km, il y aura des équipes d'arpenteurs qui pourraient se trouver sur votre terrain ou en bordure de votre propriété pour faire des relevés concernant les terrains, les chemins et les rues.

Les conseil municipaux sollicitent votre collaboration afin de hâter les études en cours.

Jean Claude Marcil
secrétaire-trésorier

1990-03-09

PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU HAUT SAINT LAURENT
VILLAGE D'ORMSTOWN

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC aux contribuables intéressés de la susdite municipalité, vous est par les présentes donné, par le soussigné, Jean Claude Marcil, secrétaire-trésorier, que le conseil à sa séance ordinaire du 5 mars, 1990, a adopté le règlement no 187-2 modifiant le règlement no 187 concernant le zonage afin d'ajouter des usages dans la zone CR1.

Le nombre d'électeurs requis pour demander qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 15. Les noms, adresses et qualités, appuyées de leur signature, seront inscrits dans un registre ouvert à cette fin.

Toutes personnes intéressées par le règlement no 187-2 peuvent en prendre connaissance aux jours et heures habituelles de bureau à l'Hôtel de Ville, 81 rue Lambton, Ormstown.

L'enregistrement des personnes qui demanderont la tenue d'un scrutin référendaire se tiendra à l'Hôtel de Ville, jeudi le 22 mars 1990 entre 9h et 19h.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera communiqué le 22 mars 1990 à 19h à l'Hôtel de Ville.

DONNÉ SOUS MON SEING, à Ormstown ce 7e jour de mars 1990.

Jean Claude Marcil
secrétaire-trésorier.

Border *from Page 1*

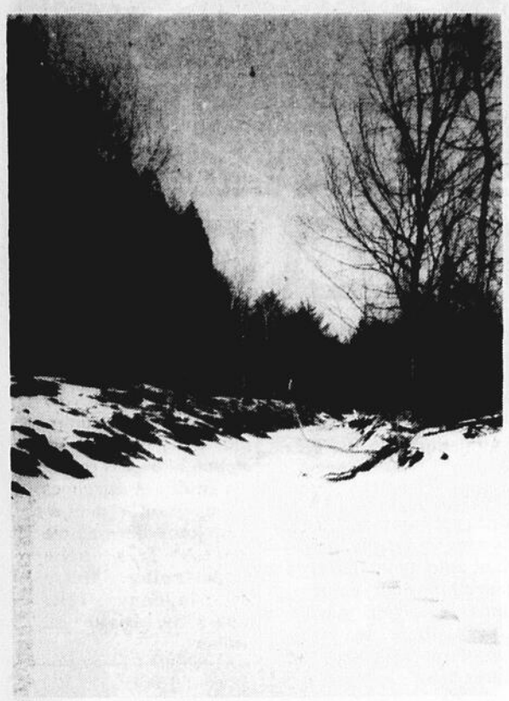


Photo: Valerie Furcall

Ditch that was dug last fall to drain the wetland.

tain it?" "What happens to their farmland if the wells and brooks that water their cattle becomes contaminated?"

Although the dump is for domestic garbage, who monitors what is going to the dump might be poisonous, even if it's not considered a "Hazardous waste." They maintain that it comes down to citizens to sort their garbage for recycling, and to not throw out toxic wastes in the garbage.

They believe that any leakage that gets through both plastic layers will find its way into the ground water and brooks, and "could eventually find its way to Canadian waters."

Photo: Valerie Furcall

The 35-acre dump site field, a lake of ice and snow.

Public *from Page 1*

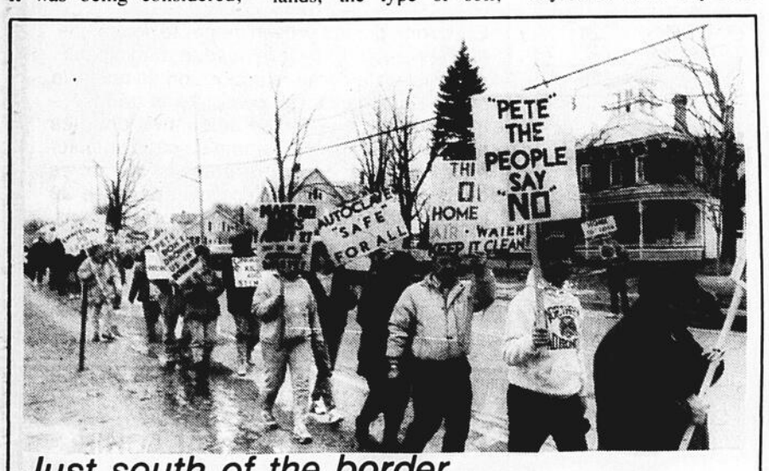
double composite liner, clay layers, and a canal system would drain off any snow and rain that would collect.

Each proposed site, while it was being considered, had to pass through a screening process that determined such things as environmental impact, groundwater criteria, wetlands, the type of soil, area's population, site visibility, land use, and transportation to the site. The Authority narrowed its selection fo the farm of Paul Raymond, who they said has "expressed a willingness to sell."

One of the reasons his land was chosen, stated Janine Taylor, is the soil type; a "tight clay soil." That soil type, she stated, explains why there is surface water at this site." Clay is the best type of soil as it is the most impervious, and it's the soil type that the DEC has requested."

The projected 20-year average of garbage, after recycling is 29.4 thousand tons per year. The Authority plans to make recycling of glass, paper, plastic, cans, cardboard, tires, yard waste, petroleum products, and compost mandatory within the county. They want to set up facilities at the transfer stations for recycling and collection of hazardous wastes. They expect to be asking every municipality to setup their own recycling programs, explained Taylor.

There will be a public meeting at the Malone County Courthouse on April 3 at 7 p.m. at which time the public is invited to learn about their solid waste plan and the outline of their program.



Just south of the border

Photo: Phillip Norton

A weekly affair: Ellenburg Depot area residents, young and old, picket in front of the proposed site of a medical waste incinerator each Saturday from 11 to noon along Route 11. The controversy has set many citizens and the Town Board and County legislator against the private promoter, Pete Drown. Drown told The Gleaner that his incinerator would help clean up a problem, not create one but citizens say they have nothing to gain with the mega-project and everything to lose. Watch for both sides of the story, plus a report on what becomes of our medical waste in the Chateauguay Valley in upcoming Gleaners.

Howick and *from Page 1*

determined that the Quebec Government refuses to take responsibility for the ground water contamination from Mercier. It is also considered that the Quebec Environment Ministry does not possess the resources necessary to regulate the problem satisfactorily, despite the operation of a plant to neutralize the spread of the pollution.

In its resolution, the problem is considered the responsibility of the Quebec Government, making note that the Canadian Government must intervene in this file.

The municipalities estimate that it is urgent to have the intervention of those responsible for the protection of the environment to find a concrete solution. The territory touched by this problem is considered an "immeasurable value from all perspectives."

The municipalities have recognized that it is in their best interest to present a report to the Toxic Waste Commission.

Aerospace *from Page 1*

The company plans to purchase more state-of-the-art, computerized, numerical-controlled (CNC) machining centres and coordinate measuring machines for manufacturing aircraft components.

"This is a significant project for the region," stated Mr. Hudon. Aerospace already has achieved accreditation in the high-tech world. Last year Pratt & Whitney selected this company over 800 other companies and awarded them the "Supplier Achievement Award" for excellence in quality control.

Mayor of Hemmingford Township, Yvon Gravel, was pleased that the grant was awarded to a Hemmingford company. Mr. Hudon confirmed that it will lead to the "creation of three new jobs and maintain 13 other jobs. It will generate an increase in sales to $4.8 million for the firm over three years."

The objective of the Program is to develop defence technology, improve the company's ability to grow while strengthening the Canadian and North American defence industrial base. Developing advanced technology for defence-related products and production processes is one of the major goals of the program.

Mr. Hudon stated that "the company worked well, presented a good project and that's why they were accepted."

Unity *from Page 1*

voting privileges. Any persons interested in joining the Equality Party will be welcome at this meeting and membership forms will be available.

It was requested by the Equality Party and its operating organization that members of the Unity Party's local riding association executives remain in office until March of 1991 in order to make the transition to the Equality Party as efficient as possible.

A drive for Equality Party memberships in the riding is being planned and will be held in the near future.

BOUCHERIE YVAN LEGAULT inc.
TEL.: 373-7250
128 CENTRALE ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

PORK HALF .99 LB.	PORK LOIN 1.89 LB.	SLAB BACON 1.39 LB.
GROUND BEEF SEMI-LEAN 1.89 LB. 10 LBS. & OVER 1.69 LB.	CUBE BEEF 2.29 LB.	GRAIN FED CHICKENS 5 TO 7 LBS. 1.69 LB.

"QUALITY MEATS AT REASONABLE PRICES"

A-1 BEEF

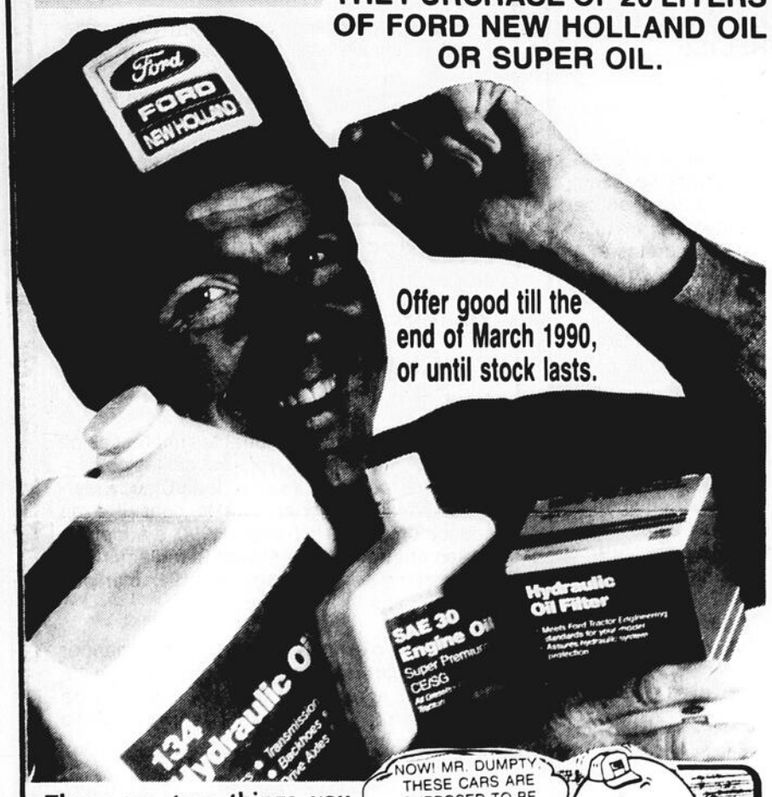
HALF OF BEEF 1.59 lb	HIND QUARTER 1.99 lb	FRONT QUARTER 1.39 lb.
LONG LOIN OF BEEF A-1 2.59 lb.	SHORT LOIN OF BEEF A-1 2.89 lb.	FARMERS DON'T FORGET WE DO CATTLE SLAUGHTERING & CUTTING

ATTENTION FARMERS
WE CAN DO YOUR
SLAUGHTERING - CUTTING and CATTLE TRANSPORT
CALL US FOR INFORMATION
DO YOU HAVE ANY ANIMALS TO SELL
WE BUY BEEF and CALVES

AN OFFER THAT WILL GO TO YOUR HEAD

A FREE CAP

GET YOUR FREE CAP WITH THE PURCHASE OF 20 LITERS OF FORD NEW HOLLAND OIL OR SUPER OIL.



There are two things you must change periodically. Your motors oils and caps. This month we can help you do both at the same time. At the same have a look at other parts and accessories you will need this spring.

FORD NEW HOLLAND 134 HYDRAULIC OIL

The only oil you need to protect your gear boxes, rear axles and wet brakes of your Ford New Holland equipment - and all other well known tractor makes.

20 liter drum, 134 Hydraulic oil 96133684	$45.55
4 liter hydraulic oil 9613367	$8.17
205 liter bulk, 134 hydraulic oil 961 13369	$370.07

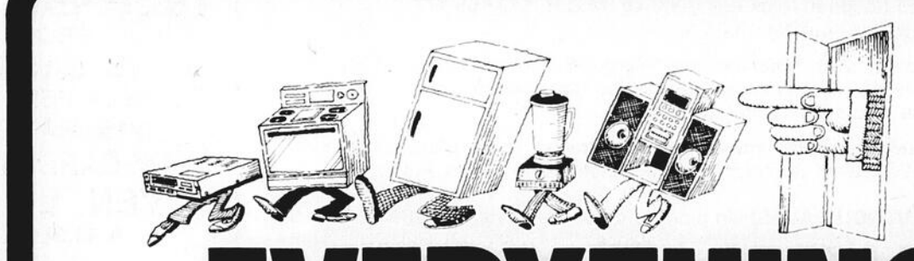
FORD NEW HOLLAND SUPER PREMIUM OIL

It carries the highest rating of the American fuel institute CE/SG for all diesel turbo diesel, gas tractor, car, garden tractor, light and heavy duty truck motors.

4 liter 10W-30 9613359	$8.56
20 liter drum 10W-30 9613360	$42.13
4 liters 15W-40 9613351	$8.56
20 liter drum 15W-40 9613352	$42.13
Gear box oil	
4 liters 80W-90 9613375	$9.75
4liters 85W-140 9613376	$9.40
4 liters Mercron/Dextron AFT 9613789	$8.65

Ford FORD NEW HOLLAND

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON
TEL.: 264-6673



EVERYTHING MUST GO!

MORE THAN **$1,000,000.00**
OF MERCHANDISE
TO LIQUIDATE

- FURNITURE • APPLIANCES
- HI-FIs • TELEVISIONS ETC...

AT COST OR LESS

FINANCING AVAILABLE.*
* SUJECT TO CREDIT APPROVAL

SOMETHING NEW SOON ?

YVAN MAHEU CUBLES
429-4303 • 429-4605
478 CH. ST. LOUIS ST-ETIENNE